İstanbul kitabı-كتاب أسطنبول

المستوى الأول - A1

الوحدة الأولى - ÜNİTE 1

ملاحظة: قواعد الوحدة الأولى للمستوى الأول في كتاب أسطنبول هي عبارة عن ثلاثة قواعد فقط، ألا وهي :

أولاً:أسماء الإشارة - Sinyal İsimleri

أسماء الإشارة في اللغة التركية هي فقط ثلاثة أسماء لا أكثر وهي:

هذا: تستخدم للإشارة الى القريب ،كقولك: هذا كتاب. أو هذا قلم	**Bu**: Bu kitap - Bu kalem
ذاك أو تلك: تستخدم للإشارة الى البعيد ، كقولك: ذاك كلب أو تلك فتاة	**Şu** :Şu Köpek - Şu kız
ذلك أو أولئك: تستخدم للإشارة الى الأبعد،كقولك عن جبل بعيد: ذلك جبل.	**O**: O Dağ

ثانياً:أدوات الاستفهام - Soru Araçları

ما أو ماذا: تستخدم للسؤال عن غير العاقل، كسؤالك عن قلم: ماهذا, فيجيب:هذا قلم.	**NE**: Bu Ne? :Bu kalem
مَن: تستخدم للسؤال عن العاقل ، كسؤالك عن رجل، من هذا، فيجيب: هذا معلم.	**KİM**:Şu kim? : Şu Öğretmen
هل: لاحقة الاستفهام الأكثر شهرة واستخداماً وفيمايلي طرق استخدامها:	**Mİ / I / U / Ü :**

ملاحظة هامة: لشرح الأداة (هل)السابقة،لابد أولا من معرفة الحروف الصوتية الثقيلة والحروف الصوتية الخفيفة:

الحروف الصوتية الثقيلة- Kalın Ünlüları		a - ı - o - u
الحروف الصوتية الخفيفة- İnce Ünlüları		e - i - ö - ü

ملاحظة هامة: ننظر إلى آخر حرف صوتي في الكلمة،ونضع حرف الاستفهام وفقاً للتالي:

هل هذه خزانة؟	**a / ı = mı :** Bu dolap **mı**?
هل ذاك كلب؟	**e / i = mi :** Şu köp**e**k **mi**?
هل تلك مدرسة؟	**o / u = mu :** O ok**u**l **mu**?
هل هذا قاموس؟	**ö / ü = mü :** Bu sözl**ü**k **mü**?

ملاحظة هامة: عندما نضيف الى أسماء الإشارة هذه اللاحقة(RASI) فإن اسم الإشارة يدل عل السؤال عن المكان،ولكن في هذه الحالة يشترط اقترانه ب اسم الاستفهام (NE) وهو بدوره أيضاً يجب أن يقترن ب اللاحقة(RASI)

ماهذه المنطقة؟ ، هذه المنطقة هي منطقة تقسيم.	Burası Neresi? Burası Taksim Mah.
ماذاك المكان؟، ذاك المكان يكون قلعة.	Şurası Neresi? Şurası kale.
ماذلك البناء؟، ذاك مدرسة.	Orası Neresi? Orası Okul.

ثالثاً:لاحقة الجمع - Çoğul Eki

ملاحظة هامة: ننظر إلى آخر حرف صوتي في الكلمة،فإذا كان ثقيلاً نضيف للكلمة(lar)عند جمعها،وإذا كان خفيفاً نضيف(ler)

الحروف الصوتية الثقيلة- Kalın Ünlüları	**a - ı - o - u = lar**
الحروف الصوتية الخفيفة- İnce Ünlüları	**e - i - ö - ü = ler**

kitap/kitaplar -kız/kızlar -kutu/kutular-televizyon/televizyonlar-bencere/becereler-kedi/kediler-köy/köyler-kalem/kalemler

ملاحظة هامة: كما وتجمع أسماء الإشارة(Bu-Şu-O)بنفس الطريقة،ولكن نزيد حرف(n)قبل لاحقة الجمع،فمثلاً: لجمع اسم الإشارة(Bu)
قول:Bunlar öğrenciler-هؤلاء طلاب /Onlar-Şunlar kızlar- تلك فتيات.

ملاحظة هامة: هناك كلمات شاذة عن القاعدة نضيف لها(ler) رغم انتهائها بحرف صوتي ثقيل،لأن أغلبها كلمات أجنبية عن اللغة التركية وهي 12 كلمة فقط:

saatler -hayaller -haller -seyahatler -roller -alkoler -semboller -misaller -meşguller -petroller -kalpler -idealler

ساعات - خيالات - حالات - سياحة - مسطرات - كحول - رموز - أمثلة - مشغولون - كازيات - قلوب - أفكار

*****انتهت قواعد الوحدة الأولى في المستوى الأول لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه*****

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الأول - A1

الوحدة الثانية - ÜNİTE 2

ملاحظة: قواعد الوحدة الثانية للمستوى الأول في كتاب أسطنبول هي عبارة عن أربعة قواعد فقط، ألا وهي :

أولاً:حروف الجر - Bulunma durumu

حرف الجر الأكثر شهرة واستخداماً هي :(في/على/عند)	DA/TA - DE/TE
من موجود في الصف؟ - في الصف يوجد طلاب.	Sınıfta kim var? - Sınıfta öğrenciler var.
هل يوجد على الطاولة كتاب؟ - لا،لايوجد على الطاولة كتاب.	Masada kitap var mı? - Hayır،masada kitap yok.
أين المعلم؟ -المعلم في المكتب.	Öğretmen nerede? Örğetmen Ofiste
منطقة تقسيم أين؟ - تقسيم في إسطنبول.	Teksim nerede? Teksim İstanbulda
القلم عند من؟ - القلم عند أحمد.	Kalem kimde? Kalem Ahmet.te

نظر إلى آخر حرف صوتي في الكلمة فإذا كان ثقيل نضع حرف الجر (DA) وإذا كان خفيف نضع (DE)، ولكن لو انتهت الكلمة بحرف من الحروف التالية(F-S-T-K-Ç-Ş-H-P) المشهورة بـ(فستقجي شهاب) :فعندها نحول الـD الى-T ،كما في الكلمات السابقة كـ Ofiste

الحروف الصوتية الثقيلة- Kalın Ünlüları	a - ı - o - u
الحروف الصوتية الخفيفة- İnce Ünlüları	e - i - ö - ü

ثانياً:الأرقام والكميات - Sayılar

كم - بكم - كم ليرة	KAÇ - NE KADAR - KAÇ LİRA
كم صف يوجد في المدرسة؟ -في المدرسة يوجد 10صفوف	Okulda kaç sınıf var? Okulda 10 sınıf var.
كم هو عمرك؟ - عمري 25 سنة.	Kaç yaşindasin? 25 yaşindayım.
كم هو رقم هاتفك؟ - رقمي هو05349648563	Telefon numaran kaç? 05349648563
بكم ليرة هذا الكتاب؟ -20 ليرة	Bu kitap kaç lira ? 20 lira
كم هو سعر 10 ليتر من الحليب؟ - 100 ليرة	10 litre süt ne kadar? 100 Lira

bir -iki -üç -dört -beş -altı -yedi -sekiz -dokuz -on -yirmi -otuz -kırk -elli -altmış -yetmiş -seksen -doksan -yüz -bin -milyon -milyar

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 20 - 30 - 40 - 50 - 60 - 70 - 80 - 90 -100 - 1000 - 1000.000- 1000.000.000

ثالثاً:الاعداد الترتيبية - kaçıncı

نضع الرقم أولا كما هو،ثم ننظر الى آخر حرف صوتي منه،ثم نضيف الحرف الصوتي المناسب،ثم نضع(nc)،ثم نعيد كتابة الحرف الصوتي المناسب مرة ثانية بعد الـnc ..وفيمايلي الحروف الصوتية ومايناسبها فيما يسمى بقاعدة التوافق الصوتي الرباعي،لكن لوكان آخر حرف هو صوتي أساساً فلاداعي لكتابة حرف صوتي آخر قبل الـNC

قاعدة التوافق الصوتي الرباعي:	a / ı = ı - e / i = i - o / u = u - ö / ü = ü		
في المثال الثاني(السادس) الحرف الصوتي المناسب كان في الاخر اساسي فبقي على حاله ولم نكرره	الصفر - السادس	altı ncı	sıfır ıncı
	الخامس - الواحد	bir inci	beş inci
	العاشر - التاسع	dokuz uncu	on uncu
هنا في الرقم (الرابع)ابدلنا الـt بالـd للتخفيف اللفظي.	الرابع - الثالث	üç üncü	dört dördüncü

بيتي في الطابق الأول.	Benim evim birinci katta -
الصف في أي طابق؟ - ملاحظة: هنا kaç تعامل نفس الأرقام الترتيبية عند السؤال عنها.	Sınıf kaçıncı katta؟
المدرسة في الشارع الثامن.	Okul sekizinci sokakta
في الدور الأخير من يوجد؟ ملاحظة: هنا Son تعامل نفس الأرقام الترتيبية عند السؤال عنها.	Sonuncu sırada kim var?
يوجد في الصفحة ال11 رسوم وصور.	On birinci sayfada resimler var.

رابعاً:الجملة الاسمية الخبرية - İsim cümleleri

ملاحظة: لاحقة الضمائر والاستفهام هنا تكتب وفق قاعدة التوافق الصوتي ،ويجب الانتباه أن لاحقة الضمير يشترط وجودها في آخر الجملة بعد لاحقتي النفي والاستفهام...

الضمير-Zamir	حالة الاثبات-Olumlu	حالة النفي-Olumsuz	السؤال المثبت-Olumlu soru	السؤال المنفي-Olumsuz soru
أنا-Ben	öğretmenim	öğretmen değilim	öğretmen miyim?	öğretmen değil miyim?
أنت-Sen	öğretmensin	öğretmen değilsin	öğretmen misin?	öğretmen değil misin?
هو/هي-O/	öğretmen	öğretmen değil	öğretmen mi?	öğretmen değil mi?
نحن-BİZ	öğretmeniz	öğretmen değiliz	öğretmen miyiz?	öğretmen değil miyiz?
أنتم-Siz	öğretmensiniz	öğretmen değilsiniz	öğretmen misiniz?	öğretmen değil misiniz?
هم-Onlar	öğretmenler	öğretmen değiller	öğretmenler mi?	öğretmen değiler mi?

انتهت قواعد الوحدة الثانية في المستوى الأول لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الأول - A1

الوحدة الثالثة - ÜNİTE 3

الفعل المضارع - Şimdiki Zaman

الضمير-Zamir	حالة الاثبات-Olumlu	حالة النفي-Olumsuz	السؤال المثبت-Olumlu soru	السؤال المنفي-Olumsuz soru
أنا-Ben	geliyorum	gelmiyorum	geliyormuyum?	gelmiyormuyum?
أنت-Sen	geliyorsun	gelmiyorsun	geliyormusun?	gelmiyormusun?
هو/هي-O/	geliyor	gelmiyor	geliyormu?	gelmiyormu?
نحن-BİZ	geliyoruz	gelmiyoruz	geliyormuyuz?	gelmiyormuyuz?
أنتم-Siz	geliyorsunuz	gelmiyorsunuz	geliyormusunuz?	gelmiyormusunuz?
هم-Onlar	geliyorlar	gelmiyorlar	geliyorlar mı?	gelmiyorlar mı?

من الملاحظ انه: يجب ان يتواجد فاصل صوتي بين علامة المضارع yor والفعل ،وهذا الفاصل يخضع لقاعدة التوافق الصوتي الرباعي..حيث ننظر إلى اخر حرف صوتي في الفعل ونكتب الحرف الصوتي الفاصل على ماينا سب الحرف الصوتي الذي قبله(انظر الحرف باللون البنفسجي)ويسقط هذا الحرف في حال النفي فينوب عنه النفي..وفيما يلي قاعدة التوافق:

حرف صوتي(a) يناسبه(ı)	ينهض	klakıyor	a-ı = ı
حرف صوتي(e) يناسبه(i)	يأتي	geliyor	e-i = i
حرف صوتي(u) يناسبه(u)	يطير	kuşuyor	o-u = u
حرف صوتي(ü) يناسبه(ü)	يرى	gürüyor	ö-ü = ü

هام : كما نلاحظ من الأمثلة المنفية السابقة في الجدول في حالة النفي أن الفاصل الصوتي يسقط ويحذف ويستغنى عنه بأداة النفي (gelmiyor)

لكن في حال كان اخر حرف اصلي في الكلمة صوتي في الأساس..وكان من ضمن هذه الأربعة(ü - i - u - ı) فإنه يبقى على حاله دون زيادة على الكلمة او تغيير كما في الامثلة التالية: okuyor - uyuyor-yürüyor.. يقرأ - ينام - يمشي.

لكن في حال كان اخر حرف اصلي في الكلمة صوتي في الأساس..وكان من ضمن هذين الحرفين(a - e) فإننا نقوم بتبديل الحرف الصوتي هذا إلى حرف صوتي آخر تبعا للصوتي الذي قبله وفق قاعدة التوافق التالية:

طبعا هنا نضع ı او u طبعا حسب الحرف الصوتي المناسب الذي قبل الـ a	arıyor	ara	oynuyor	oyna	a = ı - u
طبعا هنا نضع i اوü طبعا حسب الحرف الصوتي المناسب الذي قبل الـ e	bekliyor	bekle	özlüyor	özle	e = i - ü
	yiyor	ye	diyor	de	

طبعا أداة النفي في الجملة المنفية تخضع لقاعدة التوافق الصوتي الرباعي فيتغير الحرف الثاني بعد M حسب ماينا سبه مثل (sev=sevmiyor وoku=okumuyor)

هام : عندما يقع حرف من حروف التالية :p-ç-t-k بين حرفين صوتيين فإنه يقلب الـ -b-c-d-g/ğ نحو(git=gidiyor و et=ediyor و tat=tadıyor) وكذلك لو اتصلت بحرف الجر وكانت بين صوتيين تقلب مثل: شجرة/إلى الشجرة: (ağaç=ağaça)

حرفا الجر:إلى a - e

حرفا الجر (a - e) حرفان يكتبان حسب قاعدة التوافق الصوتي الثقيل والخفيف التالية،والتي تسمى قاعدة التوافق الصوتي الثنائي:

انظر الى الشجرة-أذهب إلى المدرسة	okula gidiyorum	ağaca bakıyorum	a = a - ı - u - o	صوتي ثقيل kalın
أذهب إلى المشفى-أذهب إلى البيت	eve gidiyorum	hastaneye gidiyorum	e = e - i - ü - ö	صوتي خفيف ınce

النسبة للضمائر التالية(ben-sen) يقلب الحرف الثاني الـe الى a عندما يتصل الضمير بحرف الجر نحو(ben = bana و sen=sana) اما الضميرo عندما يتصل بحرف جر فإننا نضيف n قبله نحو(o = ona)

حرفا الجر: (من) - dan/tan - den/ten

يستخدم بمعنى حرف الجر (من) ليدل على مغادرة مكان او شيء او الانفصال عنه..وطبعا يكتب وفق قاعدة التوافق الصوتي الثنائي التالية:

من الخزانة-أخرج من المدرسة	okuldan çıktım	dolaptan	a - ı - u - o = dan/tan	صوتي ثقيل kalın
من العمل-أخرج من البيت	evden çıktım -	işten	e - i - ü - ö = den/ten	صوتي خفيف ınce

نظر إلى آخر حرف صوتي في الكلمة فإذا كان ثقيل نضع حرف الجر DAN وإذا كان خفيف نضع DEN-.. ولكن لو انتهت الكلمة بحرف من الحروف التالية(H-Ş-K-T-S-F-P) فعندها نحول الـD الى-T

استخدام المصدر / MAK/MEK

هام: دائما ما يصاحب هذا المصدر الفعل(أريد-istiyor) والذي يأتي في نهاية الجملة.	اريد التحدث معك	Seninle konuşmak istiyorum	mak = حرف صوتيu ثقيل
	اريد الذهاب الى الحديقة	parka gitmek istiyorum	mek = حرف صوتي iخفيف

استخدام الاذن والرجاء / İZİN/RİCA

يستخدم فعل الإمكان(bilir) في اخذ الاذنizin بجعل الفعل في صيغة الامر ثم نضع بعده فاصل صوتي مناسب(a-e)،ثم فعل الامكانbilir ثم لاحقة استفهام المفرد المتكلم:(miyim), وكذلك نفس الشيء في حالة الرجاء ricaلكننا نستخدم لاحقة استفهام المفرد المخاطب بعدbilir وهي:(misin)- طبعا يكون حينها الزمن واسعا(سيأتي لاحقا).

هل يمكنني الدخول-هل يمكنني اسأل سؤال-هل يمكنني الخروج	İçeri girebilir miyim - soru sorabilir miyim -dışarı çıkabilir miyim(İZİN)
هل يمكنك الرد علي-هل يمكنك المجيء بالسيارة-هل يمكنك تكراره	cevap verebilir misin - arabaya gelebilir misin -tekrar edebilir misin(RİCA)

انتهت قواعد الوحدة الثالثة في المستوى الأول لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الأول - A1

الوحدة الرابعة - ÜNİTE 4

ملاحظة: قواعد الوحدة الرابعة للمستوى الأول في كتاب أسطنبول هي عبارة عن خمسة قواعد فقط، ألا وهي :

الجملة الاسمية(الملكية) - İyelik Ekleri

كلمات انتهت بصوتي	مكواتي	جاكيتي	أمي	أبي	babam	annem	mantom	ütüm	BENİM
كلمات انتهت بساكن	قريتي	ذراعي	بيتي	مفتاحي	anahtarım	evim	kolum	köyüm	
كلمات انتهت بصوتي	مكواتك	جاكيتك	أمك	أبوك	baban	annen	manton	ütün	SENİN
كلمات انتهت بساكن	قريتك	ذراعك	بيتك	مفتاحك	anahtarın	evin	kolun	köyün	
كلمات انتهت بصوتي	مكواته	جاكيته	أمه	أبيه	babası	annesi	mantosu	ütüsü	ONUN
كلمات انتهت بساكن	قريته	ذراعه	بيته	مفتاحه	anahtarı	evi	kolu	köyü	
كلمات انتهت بصوتي	مكواتنا	جاكيتنا	أمنا	أبونا	babamız	annemiz	mantomuz	ütümüz	BİZİM
كلمات انتهت بساكن	قريتنا	ذراعنا	بيتنا	مفتاحنا	anahtarımız	evimiz	kolumuz	köyümüz	
كلمات انتهت بصوتي	مكواتكم	جاكيتكم	أمكم	أبوكم	babanız	anneniz	mantonuz	ütünüz	SİZİN
كلمات انتهت بساكن	قريتكم	ذراعكم	بيتكم	مفتاحكم	anahtarınız	eviniz	kolunuz	köyünüz	
كلمات انتهت بصوتي	مكواتهم	جاكيتهم	أمهم	أبوهم	babalar sı	anneler si	mantolar sı	ütüler si	ONLARIN
كلمات انتهت بساكن	قريتهم	ذراعهم	بيتهم	مفتاحهم	anahtarlar ı	evler i	kollar ı	köyler i	

استثناء: لو كان في الكلمة حرفان صوتيان وكان الحرف قبل الأخير في الكلمة هو من:(ü - ı - i - u) فإننا نقوم بحذفه في الملكية والاضافة مثل(لـboyun-عنق) تصبح في الملكية: (Ayşenin boy*nu) - و (şehir)=(şeh*rim) benim

هام : عند اتصال المضاف إليه بحرف جر(a-e-da-de-dan-den) فإنه يجب وضع فاصل وهو ليس s ولا y ولكنه:(n)

انا اذهب الى بيته	onun evine gidiyorum
في صفوفهم يوجد كتب.	onların sınıflarında kitaplar var.

الدولة والجنسية واللغة والقومية - Ülke-li-Dil-Milliyet

أمثلة جمل	القومية-Milliyet		اللغة-DİL		الجنسية اوالنسبة ı/i		الدولة-ÜLKE	
türk almanyaya gitti	türk	التركي	türkçe	اللغة التركية	türkiyeli	هو تركي	Türkiye	تركيا
ذهب التركي إلى ألمانيا	alman	الألماني	almanca	اللغة الألمانية	almanyalı	هو ألماني	Almanya	ألمانيا
Ben Rusum	japon	اليباني	japonca	اللغة اليابانية	japaonyalı	هو ياباني	Japonya	اليابان
أنا روسي	rus	الروسي	rusça	اللغة الروسية	rusyalı	هو روسي	Rusya	روسيا
Arapça konuşuyorum	arap	العربي	arapça	اللغة العربية	suriyeli	هو سوري	Suriye	سوريا
أنا أتكلم اللغة العربية	yunan	اليوناني	yunanca	اللغة اليونانية	yunanistanlı	هو يوناني	Yunannistan	اليونان
Çin misin?	frans	الفرنسي	fransça	اللغة الفرنسية	fransalı	هو فرنسي	Fransa	فرنسا
هل أنت صيني؟	ingliz	الإنكليزي	ingilizce	اللغة الإنكليزية	ingilтereli	هو إنكليزي	İngiltere	إنكلترا
İtalyalı misin?	çin	الصيني	çince	اللغة الصينية	çinli	هو صيني	Çin	الصين
هل أنت من إيطاليا	amerikan	الأمريكي	ingilizce	اللغة الإنكليزية	amerikanlı	هو أمريكي	ABD	الولايات المتحدة
	italyan	الإيطالي	italyanca	اللغة الإيطالية	italyalı	هو إيطالي	İtalya	إيطاليا

ملاحظة: عند النسبة نضع(ı) ثم (ı او i--ويخضع هذا الحرف للحرف الصوتي الذي يسبقه ويكتب حسب التوافق الصوتي)

أما :في اللغة فإننا نضع(c ثم (a او e--ويخضع أيضا لقاعدة التوافق الصوتي..)

ولكن: لو انتهت كلمة الجنسية بحرف من حروف بما يسمى بـ(فستقجي شهاب) فاننا نبدل الـ(c بـ(ç) وهذه الحروف هي(ç-f-h-k-p-s-ş-t

ملاحظة هامة: الفرق بين النسبة والجنسية،هو أن النسبة عائدة على الدولة،والجنسية عائدة على اللغة،انظر المثال التالي لتلاحظ الفرق:

هل أنت ياباني	japon musun?	هل أنت من اليابان	japonyalı mısın?

يستخدم لتعزيز الثقة والتوكيد - kendi نفس

kendileri	kendimiz	kendisi	kendin	kendim	أنا أخيط لي كنزة	ben bana kazak örüyorum
بنفسهم	بنفسنا	بنفسه	بنفسك	بنفسي	أنا أخيط لنفسي كنزة	ben kendime kazak örüyorum

يستخدم للجمع والعدد وتوكيدهما - hep كل

hepiniz	hepimiz	hepsi		نحن كلنا طلاب
كلكم	كلنا	كله		انتم كلكم طلاب

Biz **hepimiz** öğrenciyiz	
Siz **hepiniz** öğrencisiniz	

المعرف والنكرة والمفعول به-belirtme eki

	اقرأ كتابا-kitap okuyorum	أقرأ الـكتاب kitabı okuyorum

طبعا حرف التعريف يخضع لقاعدة التوافق الصوتي الرباعي التالية: ü =ö-ü / u= o-u / i = e-i / ı =a-ı ويأتي حرف التعريف في حالات المفعول به التالية:

هنا في حالة المفعول به لمعرفته(ابي يغسل السيارة) / وكما نرى الفاصل بين الصوتيان الأساسي وحرف المفعول به هو y وليس s كما في الإضافة

babam arabayı yıkıyor

هنا حالة المفعول به اسم خاص (اذهب الى إسطنبول)	istanbul'u gidiyorum
هنا حالة المفعول به ضميرا (انتظرك)	seni bekliyorum

انتهت قواعد الوحدة الرابعة في المستوى الأول لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL	0534 964 85 63

المستوى الأول - A1

الوحدة الخامسة - ÜNİTE 5

ملاحظة: قواعد الوحدة الخامسة للمستوى الأول في كتاب أسطنبول هي عبارة عن خمسة قواعد فقط، ألا وهي :

عندما يسألك احدهم عن الساعة فقط - كم الساعة - saat kaç?

عندما يكون الوقت تماما على رأس الساعة نذكر كلمة الساعة مع ذكر صباح او مساء او ظهر

07:00 saat(sabah)yedi.	11:00 saat(ögle)on bir	21:00 saat(gece)dokuz

عندما يكون عداد الدقائق على النصف 30 د نذكر الساعة ثم كلمة نصف مع ذكر صباح او مساء او ظهر

06:30 saat(sabah)altı buçuk.	12:30 saat(ögle)on iki buçuk.	19:30 saat(akşam)yedi buçuk.

عندما يكون عداد الدقائق بعد الـ 40د نذكر الساعة اللاحقة ،ثم الدقائق المتبقية لرأس الساعة اللاحقة ثم حرف الجر المناسب(a-e)،ثم نذكر كلمة (var)

09:45 saat ona çeyrek var	03:45 saat dörde çeyrek var	6:55 saat yediye beş var

عندما يكون عداد الدقائق قبل الـ 40د نذكر الساعة ،ثم الدقائق ثم حرف صوتي مناسب للتوافق الرباعي(ı-i-u-ü)،ثم نذكر كلمة (geçiyor)

10:15 onu çeyrek geçiyor	04:15 dördü çeyrek geçiyor	03:20 saat üçü yirmi geçiyor

عندما يسألك احدهم عما تفعله في هذه الساعة - saat kaçta?

عندما يسألك احدهم عما تفعله انت او غيرك في هذا التوقيت وكان على راس الساعة: تذكر تمام الساعة مع حرف الجر ثم الفعل(da-de)

ayşe saat yedide uynanıyor	saat dokuzda gidiyorum	saat beşte işten çıkıyorum

عندما يسألك احدهم عما تفعله انت او غيرك في هذا التوقيت الـ30 د النصف تذكر الساعة ثم النصف مع حرف الجر ثم الفعل(da-de)

ahmad her gün yedi buçukta kalkıyor	sizin işiniz altı buçukta bitiyor

عندما يكون عداد الدقائق بعد الـ 40د نذكر الساعة اللاحقة ،ثم الدقائق المتبقية لرأس الساعة اللاحقة ثم حرف الجر المناسب(a-e)،ثم نذكر كلمة (kala) ثم الفعل

9:45 ona çeyrek kala kahvaltı yapıyorum	02:40 Üçe yirmi kala otobüs kalkıyor

عندما يكون عداد الدقائق قبل الـ 40د نذكر الساعة ،ثم الدقائق ثم حرف صوتي مناسب للتوافق الرباعي(ı-i-u-ü)،ثم نذكر كلمة (geçe) ثم الفعل

10:15 onu çeyrek geçe evden çıkıyorum	03:20 Üçü yirmi geçe ders bitiyor

من...إلى/ حتى - isim+Dan ve isim(y)a-e ve kadar

Sabah ondan on bire kadar okuldayım	bugün sabahtan akşama kadar evdeyim

كما رأينا أنه عندما نريد الحديث عن القيام بعمل من فترة لفترة معينة: نكتب الاسم او الساعة ثم كلمة من dan -den ثم الاسم او الساعة التالية متصلة بحرف الجر الى a-e ثم كلمة kadar ثم تتمة الجملة/الفعل

الجملة الاسمية			الجملة الفعلية		
isim+DAn+once	من قبل		Fiil+mAdAn+once	قبل أن	
isim+DAn+sonra	من بعد		Fiil+DıktAn+sonra	بعد أن	
biz yemekten önce okula gideriz			türkeye gelmeden once türkçe öğrendim		
işten sonra ingilizce kursuna gidiyorum			akşam telvizyon izledikten sonra uyundum		

كما رأينا أنه عندما نريد الحديث عن القيام بعمل قبل اوبعد فترة معينة وكانت الجملة اسمية: نكتب الاسم متصلا بكلمة من dan -den ثم كلمة قبل او بعد once-sonra ثم تتمة الجملة ، اما في الفعلية نكتب الفعل متصلا ب قبل ان او بعد ان madan once-diktan sonra

هاااام : كل ما تحته خط في القاعدة أعلاه هو قابل للتغير وفق قاعدة التوافق الصوتي وقاعدة فستقجي شهاب وقد شرحناها سابقا

isim	DAn beri / Dır	منذ	
Üç senedir turkiyede yaşıyorum أعيش في تركيا منذ سنة			sen ne zamandır seyahat ediyorsun? انت منذ متى تقوم بالسياحة؟
Ekimden beri bu ofiste çalışyorum منذ شهر أكيم اعمل في هذا المكتب			2000den beri evliyim. منذ عام 2000 انا متزوج

عندما يكون الزمن بتاريخ محدد نستخدم فقط DAn beri,اما لوكان التاريخ غير محدد يجوز استخدام *Dan beri - Dir*، أما الكلمات مثل(yıl-a-hafta-gün) تستعمل مع الجميع ويجوز ان نضيف لها(Dan beri-Dir)

اقسام الكلام في اللغة التركية: sayı-cümle-harf-soru eki-hece

ali okula gidiyor (cümle)	ben 24 yaşındayım (sayı)	Sı-nı-fı-mız (hece)	k (harf)	mı (soru eki)

انتهت قواعد الوحدة الخامسة في المستوى الأول لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

المستوى الأول - A1

الوحدة السادسة - ÜNİTE 6

المضاف والمضاف إليه / Tamlayan - Tamlanan

الإضافة /المعرف: وهو يحتوي على (nIn - In)في الكلمة الأولى ، ويحتوي على (sI-I)في الكلمة الثانية،وهذا ما يسمى بالإضافة:مثل(قلم المعلم -öğretmenin Kalemı)ونلاحظ: ان وجود الـ التعريف دلتنا على صاحب القلم وهو شخص معروف،وملاحظ ايضا ان اسم الاضافة في التركية يأتي بالعكس كما لاحظنا (المعلم قلم).

Tamlayan	Tamlanan	Ek
a - ı (n) ın	a - ı (s) ı	(n)dA
e - i (n) in	e - i (s) i	(n)dAn
o - u (n) un	o - u (s) u	(n)A
ö - ü (n) ün	ö - ü (s) ü	(n) I

عاصمة تركيا أنقرة	Türkiyenin başkenti Ankaradır	طاولة التلفاز معطلة	Televizyonun kumandası bozuk
لون غرفتك أزرق	Odanın renği mavi	اسم أم سيدا هو ليلي	Sedanın annesinin adı leyla
أركب في سيارة علي	Alinin arabasında biniyorum	غرفتي بجانب غرفة السيد حقان	benim odam hakan beyin odasının yanında
باب الصف مغلق	Sınıfın kapısı kapalı	ألبسة عائشة جميلة جداً	Ayşenin elbsisi çok güzel

كما نلاحظ: انه لو انتهت الكلمة الأولى المضاف بـ حرف صوتي فيكون حرف الحماية n اما حرف الحماية في الكلمة الثانية المضاف اليه فيكون s,ولكن لو اتصل لاحق اخر بالمضاف اليه كحرف الجر مثلا فيكون الحماية n,ولا نكرر s

الأماكن والمواقع والاتجاهات مجردة

üst /alt /yukarı /aşağı /iç /dış /karşı /ön /arka /ara /sağ /sol /çevre /orta /köşe

فوق /تحت /أعلى / اسفل / داخل /خارج /مقابل /جبهة /وراء /بين /يمين /يسار /حول /وسط /زاوية

الأماكن والمواقع والاتجاهات متصلة بحرف جر يدل على الظرفية المكانية

arasında / içinde / üstünde / yanında /yakında/ karşısında / arkasında / kınarında

في المنتصف / في الداخل / في الاعلى / بجانب /بقرب/في المقابل/ في الخلف / على الحافة

الاســـــم الموصول(ki)(الذي-التي)

نضيف هذا(ki)بعد الأسماء ونقوم بتغيير الأسماء الى صفات كـ(masadaki kitap)(الكتاب الذي على الطاولة)- استخدامها للتأكيد

هناك بعض الكلمات في استثناء حيث اننا نضع لها(kü)بدلا من(ki)وهي(Dünkü-günkü-bugünkü)	كل شخص الذي في الصف يستمع للمعلم
	هل ستحضر الاجتماع الذي في الغد
	انا انظر في الصور التي في المجلة
هام: هذه اللاحقة قد تتصل في الضمائر وتدل على التأكيد/تأكيد الملكية(Seninki Küçük-الصغير الذي لك-أو لك صغير)	من هي الفتاة التي بجانب بينجو
	هل اتيت الى الدرس الذي في هذا اليوم

Sınıftaki herkes öğretmeni dinliyor	
yarınki toplantıya katılıyor musun?	
dergideki resimler bakıyorum	
bengünun yanındaki kiz kim?	
bugünkü derse geldin mi?	

اقسام الجسم

saç /kaş /goz /burun /kulak /çene /yanak /diş /boyun /yüz /boğaz /alın /omuz

شعر /حاجب /عين /انف /اذن /ذقن /خد /اسنان /رقبة /وجه/ حنجرة /جبين/كتف

karşılaştırma / المقارنة

isim+DAn daha sıfat / zarf	نستعمل (Dan daha)للمقارنة بين شيئين اثنين		
سيدات أكثر اجتهاداً من علي	Sedat..Ali‹den daha çalışkan	إسطنبول اكثر ازدحاما من انقرة	İstanbul Ankaradan daha kalabalık
هو أكثر شباباً مني	o benden daha genç	الطائرة أسرع من القطار	Uçak trenden daha hızlıdır
إيدا تعمل بجد أكثر من أي شخص	Eda herkesten daha çok çalışyor	مراد أسرع من رجب	Murat..recepten daha hızlıder

كما رأينا : حرف الجر(من-DAn)الذي يخضع في اول حرفين منه للتوافق الصوتي يتصل بالمفضل منه يليه كلمة(daha وتعني أكثر) ..ففي المثال الأول: سيدات أجمل أو اكثر اجتهاداً من علي ، والترجمة الحرفية تكون: سيدات من علي اكثر اجتهاداً

التفضيل المطلق في التركية / En

en sıfat / zarf	نستعمل (en)لتفضيل شيء على أشياء كثيرة مثل(en güzel- الاجمل)(en büyük-الاكبر)	
Zürafa..dünyadaki en uzun hayvandır	sınıfın..en çalışkan öğrencisi Ahmat	
Türkiyenin en büyük gölüdür	Türkiyenin en yüksek dağı Ağrı Dağıdır	
arkadaşlarım arasında en çok gözdeyi seviyorum	dünyanın en kalabalık ülkesi çindir	

كما رأينا : كلمة(en) سابقة تسبق الصفة فتجعلها تدل على صفة التفضيل العظمى(-en çalışkan-en yüksek-en kalabalık-en uzun) (الأكثر اجتهادا - الأعلى - الأكثر ازدحام - الأطول),وغالباً ماتأتي بين المضاف والمضاف إليه.

انتهت قواعد الوحدة السادسة في المستوى الأول وبذلك تم نهاية قواعد المستوى الأول بالكامل لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

كافة الأفعال(مصادر الأفعال)في كتاب إسطنبول A1 مترجمة

الانجاب	doğmak	الجلوس	oturmak	الأداء	etmek
الزواج	evlenmek	اللعب	oynamak	المجيء	gelmek
التأخر	gecikmek	التعب	yorulmak	المقابلة	görüşmek
التحمس	heyecanlanmak	الشوق	özlemek	المقابلة	buluşmak
الفحص	kontrol etmek	سحب المال	para çekmek	البحث	aramak
الاختلاط	karşılamak	الطبخ	pişirmek	الفتح	açmak
الاشتراك-الانضمام	katılmak	الظن	sanmak	الفهم	anlamak
الحماية	korumak	الحب	sevmek	التفاهم	anlaşmak
الاحتفال	kutlamak	الملل	sıkılmak	عمل الاستحمام	banyo yapmak
التقبيل	öpmek	الدردشة	sohbet etmek	البدء	başlamak
الشراء	satın almak	السؤال	sormak	التغذية	beşlenmek
القيادة	sürmek	الركض	koşmak	المعرفة	bilmek
القيادة-الاستعمال	kullanmak	المشي	yürümek	التعرف	tanımak
التوديع	vedalaşmak	التوتر	sters atmak	التعارف	tanışmak
التمني	dilemek	الركوب	binmek	النهاية	bitmek
الحرق	yakmak	التراكم	biriktirmek	فعل الكون	olmak
الانتظار	beklemek	التكرار	tekrar etmek	العمل	çalışmak
الهزيمة	yenmek	التنظيف	temizlemek	العمل	yapmak
الغسيل	yıkamak	التسلق	tırmanmak	الخوف	korkmak
النظر	bakmak	النوم	yatmak	الاستراحة	dinlenmek
الحب القوي	bayılmak	الوصول	varmak	التجوال	dolaşmak
التصفح في النت	internet girmek	العطاء	vermek	التجوال	gezmek
الاستشارة	danışmak	الخروج	çıkmak	الوقوف	durmak
التغيير	değiştirmek	تقديم مساعدة	yardım etmek	أخذ حمام	duş almak
		طلب مساعدة	yardım istemek	التصوير	fotoğraf çekmek
القراءة	okumak	الرمي	atmak	المرور	geçmek
الاعتناء ب	ilgilenmek	القفز	atlamak	العودة	dönmek
الحك	kaşınmak	التمدد	uzanmak	الدخول	girmek
		الكتابة	yazmak	الذهاب	gitmek
الشوي	kızarmak	الاكل	yemek	الاستعداد	hazırlamak
الترنح	sallanmak	التعلم	öğrenmek	الاستعداد	hazırlanmak
الاتصال الهاتفي	telefon etmek	الدراسة	öğretmek	الاعجاب	hoşlanmak
قياس الضغط	tansiyon ölçtürmek	السباحة	yüzmek	الاعجاب	beğenmek
الوزن	tartılmak	الأخذ	almak	المشاهدة	izlemek
المعالجة	tedvai olmak	ممارسة الرقص	dans etmek	تناول الفطور	kahvaltı etmek
السعال	öksürmek	العزف-الدق-السرقة	çalmak	الاستيقاظ	kalkmak
الكره	nefret etmek	الإحساس	hissetmek	البقاء	kalmak
الألم-الشفقة	acımak	الاستمرار	devam etmek	الاغلاق	kapatmak
الألم-الوجع	ağrmak	الارسال	göndermek	الاغلاق	kapanmak
		الشبه	benzemek	التكلم	konuşmak
		الرياضة	spor yapmak	القول	demek
		التعليق	asmak	الحكي	söylemek
		العيش	yaşamak	الوضع	koymak
		الكبر في السن	yaşlanmak	بـ الجملة	toplamak

ملاحظة: نضيف(MAK)إذا كان آخر حرف صوتي تقيل(a-ı-o-u)،ونضيف(MEK)إذا كان آخر حرف صوتي خفيف(e-i-ö-ü).

انتهت كافة كلمات المستوى الأول لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

İstanbul kitabı-كتاب أسطنبول

المستوى الثاني A2

كافة قواعد الوحدة الأولى -1 ÜNİTE

فعل الأمر و الطلب : imir kipi ve istek kipi

sın e

Zamir-الضمير	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
Ben	geleyim	gelmeyeyim	geleyim mi?	gelmeyeyim mi? _ istek -يدل على الطلب
Sen	gel	gelme	.....	..... imir -يدل على الأمر
O	gelsin	gelmesin	gelsin mi?	gelmesin mi? يدل على الأمر - imir
BİZ	gelelim	gelmeyelim	gelelim mi?	gelmeylim mi? _ istek -يدل على الطلب
Siz	gelin/geliniz	gelmeyin/gelmeyiniz	.....	..... يدل على الأمر - imir
Onlar	gelsinler	gelmesinler	gelsinler mi?	gelmesinler mi? يدل على الأمر - imir

كما نلاحظ من فعل الأمر : أنه لايوجد لاحقة مشهورة للأمر،ولكن في حالة المفرد الغائب هناك لاحقة خاصة(sın):ووجود اللاحقة(e)بعد الفعل الذي يدل على الطلب ،ولكن في حالة النفي تأتي بعد لاحقة النفي..عندها نكرر حرف الحماية...كما أن لاحقة الاستفهام تأتي بعد لاحقة الضمير في الاخر على عكس المضارع.

صناعة الصفة المثبتةمن الاسم:تكون بزيادة(lı) على آخر الاسم فنصنع من جنسه صفة،علما ان الحرف الثاني خاضع للتوافق الصوتي الرباعي حسب أخر حرف صوتي في الكلمة:

tuz / tuzlu	ملح / مالح	Bu makarona çok tuzlu	هذه معكرونة مالحة جدا
üzüm /üzümlü	عنب / زبيب	annem çok güzel üzümlü kurabiye yapıyor	امي تصنع كعكا كالزبيب جميل جدا
dikkat /dikkatli	انتباه /منتبه	yusuf çok dikkatlı bir öğrenci	يوسف طالب نبيه جدا
bursa /bursalı	بورصة / بورصي	Pazar günü bursalı arkadaşım geliyor	يوم الاحد صديقي البورصي(من بورصة) يأتي

صناعة الصفة المنفيةمن الاسم:تكون بزيادة(siz) على اخر الاسم فنصنع من جنسه صفة منفية،علما ان الحرف الثاني خاضع للتوافق الصوتي الرباعي.

şeker / şekersiz	سكر / حلوو	çayı şekersiz içiyorum	أشرب شايا بلاسكر
kalem /kalamsiz	قلم/بلاقلم	derse kalemsiz gelmeyin	دعونا لا نأتي للدرس بلا أقلام.
zarar/zararsız	مضر /غير مضر	karıncalar zarasız hayvanlardır	النمل حيوانات غير مضرة.
sen / sensiz	أنت/ بدونك	günlerim sensiz geçmiyor	أيامي لا تمضي بدونك.

(lık):لاحقة تضاف للصفات فتصنع منها اسما مجردا معنويا أو اسم مهنة كما في الأمثلة التالية..

soyut isimler -أسماء مجردة		meslek isimleri -أسماء مهن	
güzellik- الجمال	güzel-جميل	öğretmenlik - مهنة التعليم	öğretmen -معلم
iyilik -الجودة	iyi-جيد	kapıcılık -مهنة البواب	kapıcı- بواب
bolluk -وفرة	bol-وفير	doktorluk - مهنة الطب	doktor- طبيب
sessizlik- هدوء	sessiz-بلاصوت	gözlükçülük -مهنة النظارات	gözlükçü- صانع نظارات
doğruluk- الصح	doğru-صحيح	mühendislik -مهنة الهندسة	mühendis -مهندس

(lık):لاحقة تضاف للاسماء فتصنع منها اسم آلة أو صفة منسوبة كما في الأمثلة التالية:

şekerlik- سكرية	şeker- سكر	tuzluk - مملحة	tuz- ملح	perdelik - قماش للستارة	perde -برداية	çocukluk günleri - أيام الطفولة	çocuk- طفل
kitaplık -مكتبة	kitap- كتاب	sözlük -معجم	söz-كلمة	yazlık ev - منزل صيفي	yaz- صيف	kiralık ev-بيت للايجار	kira -ايجار
gözlük -نظارة	göz- عين	kışlık gisi - ملابس شتوية	kış - شتاء				

(lık):لاحقة تضاف للكلمة التي يسبقها رقم فتصنع منها صفة (ذو أو لـ)كما في الأمثلة التالية..

üç günlük yol- طريق ذوثلاثة ايام	üç gün -ثلاثة أيام	beş paralık adam - رجل ذو خمس ليرات	beş para -خمس ليرات
dört kişilik masa - طاولة لاربعة اشخاص	dört kişi-اربع اشخاص	yetmişlik nine - جدة ذات سبعين عاما	yetmiş -سبعون

ملاحظة هامة : في كل ما سبق في اللاحقة(lık) الحرف الثاني باللون الأخضر خاضع للتوافق الصوتي الرباعي كما نرى

انتهت قواعد الوحدة الأولى في المستوى الثاني لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الثاني A2

كافة قواعد الوحدة الثانية -ÜNİTE 2

Geçmiş zaman :الفعل الماضي | **d**

Zamir-الضمير	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
Ben	geldim	gelmedim	geldim mi?	gelmedim mi?
Sen	geldin	gelmedin	geldin mi?	gelmedin mi?
O	geldi	gelmedi	geldi mi?	gelmedi mi?
Biz	geldik	gelmedik	geldik mi?	gelmedik mi?
Siz	geldiniz	gelmediniz	geldiniz mi?	gelmediniz mi?
Onlar	geldiler	gelmediler	geldiler mi?	gelmediler mi?

كما نلاحظ من الفعل الماضي: أن حرف الـ(d) خاص بالماضي يشبه الـ(yor) في المضارع ، كما أن لاحقة النفي تختلف عن لاحقة المضارع فهي هنا خاضعة للتوافق الصوتي الثنائي)(me)(a-e)عكس لاحقة نفي المضارع فتلك تخضع للصوتي الرباعي، كما أن ضمير جمع المتكلم(Biz) لاحقته مميزة جدا(dık) وهي خاصة في الفعل الماضي فقط.

الجملة الاسمية في الزمن الماضي كنت : Geçmiş zaman

Zamir-الضمير	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
Ben	hastaydım	hasta değildim	hasta mıydim?	hasta değil miydim?
Sen	hastaydın	hasta değildin	hasta mıydin?	hasta değil miydin?
O	hastaydı	hasta değildi	hasta mıydi?	hasta değil miydi?
BİZ	hastaydık	hasta değildik	hasta mıydik?	hasta değil miydik?
SİZ	hastaydınız	hasta değildiniz	hasta mıydiniz?	hasta değil miydiniz?
Onlar	hastaydılar	hasta değildiler	hasta mıydiler?	hasta değil miydiler?

كما نلاحظ هنا: أن الجملة اسمية خبرية ولكن بالمعنى هي جملة فعلية فعلها ماضي(كنت-d)، كما اننا نرى حرف الحماية(y) قد فصل بين آخر حرف صوتي في الكلمة وبين لاحقة الفعل الماضي (كان-d) فاعتبرتd وكأنها حرف صوتي،لان الyتسقط اذا كان اخر حرف ساكن،...وأيضا بوجود لاحقة الاستفهام قبل لاحقة الضمير ووجود لاحقة الضمير في الآخر لايشبه الماضي ولكن يشبه المضارع،فجميع الجمل الاسمية تشبه في ترتيب لواحقها بالمضارع.

الظرف:(مع أو بواسطة)(la-le) مع الجمل: / ملاحظة: الحرف الثاني خاضع للتوافق الصوتي الثنائي ف(a)للصوتي الثقيل ،و(e) للصوتي الخفيف:

benimle-seninle onunla- siyahla beyaz - tramvayla معي- معك - معه - اسود مع ابيض - بواسطة

kimle konuşuyorsun ?مع من تتكلم	annemle konuşuyorum.أتكلم مع أمي
ayşele mehmet evlendiler.	عائشة مع محمد تزوجا أو عائشة ومحمد تزوجا
marketten patatesle domates aldım	اشتريت من الماركت بطاطا مع بندورة. أو وبندورة
istanbula uçakla gittim	ذهبت الى إسطنبول بواسطة الطائرة.
mehmet dersten sonra eve hızla koştu.	محمد من بعد الدرس ركض بسرعة الى البيت.

متى نكتب الكلمة بالحروف الكبيرة - Büyük Harf Kullanımı

في بداية الجمل : Cümle başında	Annem dün bize pasta yaptı.
في الأسماء الخاصة: Özel isimler	Mehmet - Türkiye - Müstafa -Ali - İstanbul

في أسماء العنوانين والمهن ورتبتها قبل الأسماء وبعدها :

Eda Hanım - Sayın - Prof.Dr.Kemal Yavuz vb	السيدة إيدا - سايين - البروفيسور.الدكتور.كامل ياوز

انتهت قواعد الوحدة الثانية من المستوى الثاني لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

ÜNİTE 3- كافة قواعد الوحدة الثالثة

Gelecek Zaman :زمن المستقبل

Zamir-الضمير	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
Ben	geleceğim	gelmeyeceğim	gelecek miyim?	gelmeyecek miyim?
Sen	geleceksin	gelmeyeceksin	gelecek misin?	gelmeyecek misin?
O	gelecek	gelmeyecek	gelecek mi?	gelmeyecek mi?
BİZ	geleceğiz	gelmeyeceğiz	gelecek miyiz?	gelmeyecek miyiz?
SİZ	geleceksiniz	gelmeyeceksiniz	gelecek misiniz?	gelmeyecek misin?
Onlar	gelecekler	gelmeyecekler	gelecek ler mi?	gelmeyecek ler mi?

كما نرى في هذا الزمن :أن لاحقته المشهورة التي تدل عليه(ecek) إلا أننا نبدل الـ(k) لـ(ğ) اذا وقعت بين حرفيين صوتيين كما نرى في الأمثلة أعلاه وفق القاعدة درسناها في المستوى الأول , وايضا الحرف الصوتي في لاحقة المستقبل خاضع للتوافق الصوتي الثنائي فـ(e)للخفيف و(a) للثقيل ،كما أننا نرى أن لاحقة النفي(me)تخضع في حرفها الثاني للتوافق الصوتي الثنائي ف(e)للخفيف و(a)للثقيل.

Gelecek zaman : سأكون - الجملة الاسمية مع زمن المستقبل :

Zamir-الضمير	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
Ben	mutlu olacağım	mutlu olmayacağım	mutlu olacak mıyım?	mutlu olmayacak mıyım?
Sen	mutlu olacaksın	mutlu olmayacakjsın	mutlu olacak mısın?	mutlu olmayacak mısın?
O	mutlu olacak	mutlu olmayacak	mutlu olacak mı?	mutlu olmayacak mı?
BİZ	mutlu olacağız	mutlu olmayacağız	mutlu olacak mıyız?	mutlu olmayacak mıyız?
SİZ	mutlu olacaksınız	mutlu olmayacaksınız	mutlu olacak mısınız?	mutlu olmayacak mısınız?
Onlar	mutlu olacaklar	mutlu olmayacaklar	mutlu olacaklar mı?	mutlu olmayacaklar mı?

كما نلاحظ هنا:أن الجملة:اسمية مقترنة بالمستقل ، كما أننا نرى أن أداة النفي(ma) خضعت للتوافق الصوتي الثنائي كما تعلمنا في القاعدة السابقة.

الكلمتان (Gibi)(kadar) تستخدمان للمقابلة والمقايسة ، فـ(مثلGibi):غالبا ماتستخدم لـ للنوع ، و(بقدرkadar): تستخدم غالبا للكم والمقدار.

keci gibi inatçı çocuk		طفل عنيد مثل الماعز.
Ayşe su gibi para harıcyor		عائشة تنفق المال مثل الماء.
Murat bebek gibi uyuyor		مراد ينام مثل الطفل.
Gülaynın boynu senin boynun kadar uzun.		رقبة جولي بقدر طول رقبتك.
Erhannın saçı Muratnın saçı kadar kısa.		شعر إيرهان بقدر قصر شعرمراد

متى نكتب الكلمة بالحروف الكبيرة - Büyük Harf Kullanımı - تتمة ماسبق في الوحدة السابقة:

في أسماء الدول والبلدان	Türkiye - Faransa - İngiltere - Arap - Yunan
الديانات والملل	İslamiyet - Hıristiyanlık - Yahudilik - Müslüman
المدن والبلدان والقرى:	Adana - Isparta - İzmir - Seyhan- Vatan Cadde - Turgut Ozel Buvarı
أسماء الكتب والمجلات والأفلام	Aşk - Memnu - Atlas - Milliyet - Avatar vb

انتهت قواعد الوحدة الثالثة من المستوى الثاني لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الثاني - A2

الوحدة الرابعة - ÜNİTE 4

الزمن الماضي النقلي(غير المؤكد) - Belirsiz Geçmiş Zaman

Zamir-	حالة الاثبات-Olumlu	حالة النفي-Olumsuz	السؤال المثبت-Olumlu soru	السؤال المنفي-Olumsuz soru
Ben	أنا نظرت-bakmışım	bakmamışım	bakmış mıyım?	bakmamış mıyım?
Sen	أنت نظرت-bakmışsın	bakmamışsın	bakmış mısın?	bakmamış mısın?
O	هونظر-bakmış	bakmamış	bakmış mı?	bakmamış mı?
BİZ	نحن نظرنا-bakmışız	bakmamışız	bakmış mıyız?	bakmamış mıyız?
SİZ	أنتم نظرتم-bakmışsınız	bakmamışsınız	bakmış mısınız?	bakmamış mısınız?
Onlar	هم نظروا-bakmışlar	bakmamışlar	bakmışlar mı?	bakmamışlar mı?

كما نرى في هذا الزمن :أن لاحقته المشهورة التي تدل عليه(mış) حيث أن حرفها الثاني خاضع للتوافق الصوتي الرباعي..,والفرق في المعنى بينه وبين الماضي العادي هو أن الماضي العادي الفعل في مؤكد,أما هذا النقلي فالفعل فيه غير مؤكد فمثلا(bakmışım-ربما أنني نظرت)و(baktım-أنانظرت)

الجملة الاسمية مع الزمن الماضي النقلي غير المؤكد - كنت : Belirsiz Geçmiş Zaman

Zamir-	حالة الاثبات-Olumlu	حالة النفي-Olumsuz	السؤال المثبت-Olumlu soru	السؤال المنفي-Olumsuz soru
Ben	أنا كنت مريضاً-hastaymışım	hasta değilmişim	hasta mıymışim?	hasta değilmiymişim?
Sen	أنت كنت مريضاً-hastaymışsın	hasta değilmişsin	hasta mıymışsın?	hasta değilmiymişsin?
O	هو كان مريضاً-hastaymış	hasta değilmiş	hasta mıymış?	hasta değilmiymiş?
BİZ	نحن كنا مرضى-hastaymışız	hasta değilmişiz	hasta mıymışiz?	hasta değilmiymişiz?
SİZ	أنتم كنتم مرضى-hastaymışsınız	hasta değilmişsiniz	hasta mıymışsınız?	hasta değilmiymişsiniz?
Onlar	هم كانوا مرضى-hastaymışlar	hasta değilmişler	hasta mıymışlar?	hasta değiller miymiş?

كما نرى في هذا الزمن :أن لاحقته المشهورة التي تدل عليه(mış) حيث أن حرفها الثاني خاضع للتوافق الصوتي الرباعي..,والفرق في المعنى بينه وبين الماضي العادي هو أن الماضي العادي الفعل في مؤكد,أما هذا النقلي فالفعل فيه غير مؤكد فمثلا(hastaymışım-ربما أنني كنت مريضاً)و(hastaydım-كنت مريضاً)

الصفات المكثفة الشاذة:نصوغ هذه الصفة وذلك بـأن نضع بعد أول حرف صوتي في الكلمة أحد هذه الحروف (m-p-s-r)ثم نحذف باقي الحروف ثم نعيد كتابة الكلمة كما هي فتتدل الكلمة على صفة الكثرة والمبالغة..وفيمايلي التوضيح:

P		M		S		R
kırmızı	kıpkırmızı- احمر كثيرا	beyaz	bembeyaz -ابيض كثيرا	mavi	masmavi -شديد الزرقة	çarçabuk
sarı	sapsarı -اصفركثيرا	yeşil	yemyeşil -اخضر كثيرا	mor	mosmor -بنفسجي كثيرا	tertemiz
ince	ipince-رقيق جدا	siyah	simsiyah -شديد السواد	pembe	pespembe -وردي كثيرا	peperişan
karanlık	kapkaranlık -مظلم كثيرا	sıcak	sımsıcak -حار كثيرا	koca	koskoca-كبير كثيرا	sersafil
taze	taptaze -طازج جدا	başka	bambaşka -مختلف كثيرا	belli	besbelli -واضح بقوة	çarçabuk -سريع جدا
uzun	upuzun -طويل كثيرا	sıkı	sımsıkı -بحزم كثيرا	tamam	tastamam-تمام التمام	tertemiz - نظيف جدا
kısa	kıpkısa-قصير كثيرا	düz	dümdüz -باستقامة كبيرة	doğru	dosdoğru - صحيح كثيرا	perperişan - مذهول جدا

هناك بعض اللواحق في اللغة التركية تضاف للكلمات فتعطي معنا معينا منها:(CIK-CA-cAğlz) علما أن الحرف الصوتي في هذه اللواحق خاضع للتوافق الصوتي:

CIK: (للتحبب والشفقة - sevgi-acıma):	Zavallı kedicikهريرتي المسكينة - annecigim،babacıgım-أمي الحبيبة وابي الحبيب
CA: (لتقوية الصفات غالبا - çok yavaş):	Aysun uzunca boyluأيسون بقامة طويلة - büyükceعظيم
cAğız: (للتألم والشفقة والحب - sevgi-acıma):	Zavallı kızcağızفتاة مسكينة - çok iyi adamcağız-رجل جيد جدا

الكلام المنقول ذو اللاحقة المشهورة(diye-قائلا)، المقترنةب(sordu)في حالة السؤال،وب(cevap verdi)في حالة الإجابة..

Muratin ,Susannaya "yarın sınav var mı?"diye sordu.	مارتن لـ سوسانا"هل يوجد امتحان غدا" سأل قائلا:
Susanna,Muratine " Hayir yarın sınav yok،Sınav gelecak hafta olacak."?"diye cevap verdi.	:أجابت قائلة.
Halit,pastacıya"Meyveli pasta var mı."diye sordu.	خالد لـ صانع المعجنات"كاتو بالفواكه هل يوجد"سأل قائلا:
pastacı,Halite" meyvelıi pasta var"diye cevap verdi.	صانع الحلويات لخالد"يوجد كاتو بالفواكه" أجاب قائلا:
Halit,pastacıya"12 kişilik meyvelıi pasta ne kadar"diye sordu	خالد لصانع الحلويات"لـ12 شخص بكم؟" سأل قائلا:
pastacı,Halite" Otuz iki lira"diye cevap verdi.	صانع الحلويات لخالد"بـ 32 ليرة" أجاب قائلا:

أدوات الربط((Hem..hem(de)) تستخدم هذه الأدوات:لتفيد التقابل أو المساواة أوالمعية مقترنة بالاستغراب،تربط بين الجمل المتماثلة الوظيفة فتفيد معنى المساواة والتقابل:

Aslı yaz tatilinde hem Antalyaيa hem(de)İzmir,e gitmiş	أسلا في عطلة الصيف هيم تذهب إلى انتاليا و هيم (أيضا) الى ازمير
Hem rejim yapıyorsun hem(de)her gün tatlı yiyorsun.	هيم تقوم بحمية هيم (ايضا)تأكل الحلو كل يوم.

أدوات الربط((Ne..ne(de)) تقوم هذه الأداة بالربط بين الجمل والكلمات المماثلة الوظيفة والمختلفة المغزى وتضيف معنى سلبيا للجملة:

Ne dersleri geliyorsun ne(de)ödevlerini yapıyorsun.(Dersleri gelmiyorsun ve odevlerini yapmıyorsun)	لاتأتي للدرس ولا(أيضا) تكتب وظائفك.
Memet ne ekmek yiyor ne(de)tatlı,o rejim yapıyor.(Mehmet ekmek ve tatlı yıyor çünkü orejim yapıyor)	محمد لا يأكل الخبز ولايضا الحلو .يعمل ريجيم

أدوات الربط((Ya..ya(da)) تستخدم هذه الأدوات للربط بين خيارين احدهما افضل من الاخر والخيار المفضل يكون أولا:

Uçaktan indikten sonra ya ara ya(da)mesaj gönder.	بعد نزولك من الطائرة يا اتصل يا ايضا ابعث رسالة
Ya bu deveyi güdeceksin ya bu diyardan gideceksin.	يا بتقود هذه الجمال يا بتترك هذه الأرض.

انتهت قواعد الوحدة الرابعة من المستوى الثاني لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

المستوى الثاني - A2

Ünite 5 - الوحدة الخامسة

ملاحظة: قواعد الوحدة الخامسة للمستوى الثاني في كتاب أسطنبول هي عبارة عن أربعة قواعد فقط، ألا وهي :

Geniş Zaman - الزمن الواسع

يستخدم هذا الفعل :في الأشياء التي تفعل بشكل دائم غير محصورة بزمن معين،وكذلك في الأشياء المعروفة عند الجميع،وعند وصف تكوين ما يستخدم هذا الفعل:

Zamir-الضمير	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
Ben	konuşurum	konuşmam	konuşur muyum?	konuşmaz mıyım?
Sen	konuşursun	konuşmazsın	konuşur musun?	konuşmaz mısın?
O	konuşur	konuşmaz	konuşur mu?	konuşmaz mı?
BİZ	konuşuruz	konuşmayız	konuşur muyuz?	konuşmaz mıyız?
SİZ	konuşursnuz	konuşmazsınız	konuşur musunuz?	konuşmaz mısınız?
Onlar	konuşurlar	konuşmazlar	konuşurlar mı?	konuşmazlar mı?

كما نرى في هذا الزمن :أن لاحقته المشهورة التي تدل عليه(ur)،حيث أنها تسقط وتحذف بوجود لاحقة النفي(ma)ويعوض عنها بـ(z) بعد لاحقة النفي ومتصلة بها(maz)..باستثناء النفي في حالةالمتكلم المنفي دون المستفهم(ben-biz) فتحذف ال(r)دون زيادة(z)بعد لاحقة النفي.

ملاحظات هامة:إذا انتهت الكلمة بحرف صوتي نضيف بآخرها (r) فقط مثل (soyle=soyler) ، أما اذا انتهت **بحرف ساكن** وكانت الكلمة ذات مقطع **صوتي واحد** نضيف لها(r)مسبوقة ب(a)أو(e)الخاضعتان للتوافق الصوتي الثنائي فـ(a)للثقيل و(e)للخفيف..مثل(yak=yakar-sil=siler-sat=satar)ولكن هناك كلمات مستثناة في هذه القاعدة حيث ان الصوتي فيها يخضع للتوافق الصوتي الرباعي في هذه الكلمات(sev=sever - alır-bilir-bulur-gelir-görür-olur-ölür-sanır-varır-verir-vurur)، أما اذا انتهت **بحرف ساكن** وكانت الكلمة ذات **مقطعين صوتيين** فإننا نضيف(r)مسبوقة بحرف صوتي خاضع للتوافق الرباعي التالي:(ir-ır-ur-ür) مثل:(konuş=konuşur-kandır=kandırır - girir=geririr) ،

صيغة الرجاء في الزمن الواسع - Rica Etme

pencereyi açar mısın?: Tabii هل من الممكن أن تفتح النافذة	Msayı siler misin?:Silerim ?هل من الممكن أن تمسح الطاولة
çantamı tutar mısın? -هل ممكن أن تمسك شنتطتي	Bu kitapları Fatıh.e verir misin?:Evet,veririm.
Bebek uyuyor .Müziğin sesini biraz kısar mısın?	Şöfor Bey lütfen beni durakta indirir misin?

تستخدم هذه اللاحقة مع : الماضي والمضارع والمستقبل وتأتي لتقوية الجملة وتوكيدها ،كما أنها تعطي معنى التخمين - Dır ،وغالبا خاصة بالغائب، وفيمايلي قاعدتها:

İsim+Fiil+	(ı)yor+Dır	Ali şimdi evde uyuyordur-علي الان نائم(اكيد)	
	mış + Dır	Elekteriği Edison bulmuştur-(مؤكد)اديسون قد اخترع الكهربا	
	(y)AcAk+Dır	Bence yarın toplantı olmayacaktır-(تخمين)برأيي لن يكون في الغد اجتماع	Sempozyum 24 Ekim de yapılacaktır

Noktalama İşaretleri - علامات الترقيم في اللغة التركية

*Virgül(,): Eve Ali,Ayşe ve Ahmaet geldi.	*Nokta(.): Arkadaşlarım beni çok sever.
*Ünlem işareti(!): Yaşasın! Tatile gidiyoruz.	*Soru işareti(?): Okul nerede?

*****انتهت قواعد الوحدة الخامسة في المستوى الثاني لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه*****

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الثاني - A2

Ünite 6 - الوحدة السادسة

لاحقة الاستطاعة والاقتدار(Abil): تعطي هذه اللاحقة للفعل معنى الاستطاعة والامكانية او الاحتمال وتستخدم مع كافة الأزمنة دون استثناء،علما ان الحرف الأول خاضع للتوافق الثنائي(a-e): وقاعدتها وفق الآتي:

الفعل+(حمايةyللمنتهي بصوتي)+لاحقة الاستطاعة+لاحقة الزمن+الإضافة الشخصيةأولاحقة الضمير-	fiil + (y)Abil+zaman ekler+kişi eki
أستطيع حل هذه المشكلة-Ben bu problemi çözebilirim	Begüm tarih sınavı geçebilmiş-استطاعت اجتياز فحص التاريخ
استطعت انهاء جميع اعمالي اليوم.Bugün bütün işlerimi bitirebildim	Artık Türkçe konuşabiliyor-اتريك يستطيع تحدث التركية
سنستطيع الذهاب للمباراة مع الأصدقاء هذا المساء-Bu akşam arkadaşlarla maça gidebileceğiz	

لاحقة الاستطاعة والاقتدار المنفية(A+mA): تعطي هذه اللاحقة للفعل معنى نفي الاستطاعة والامكانية او الاحتمال(لجميع الازمنة) وقاعدتها وفق الآتي:

الفعل+(حمايةyللمنتهي بصوتي)+لاحقة الاستطاعة المختصرةA+لاحقة النفيmA+لاحقة الزمن+الإضافة الشخصية	fiil + (y)A+mA+zaman ekler+kişi eki
لايستطيع العزف-O piyano çalamaz	Çok işim var Seninle görüşemeyeceğim.لدي عمل كثيرا لن استطيع رؤيتك
Ben İtalyanca konuşamayorum-لااستطيع أن اتحدث الايطالية.	Onun sırrını kimseye anlatamam.لااستطيع شرح سره لأحد
الازدحام كان شديدا ،لم نستطع الذهاب الى السينما في هذا الوقت.Trafik çok sıkışıktı .Sinemaya zamanında gidemedik	

لاحقة نفي التخمين والاحتمال(mA+Abil): تعطي هذه اللاحقة للفعل معنى نفي التخمين والاحتمال(خاصة بالزمن الواسع): وقاعدتها وفق الآتي:

الفعل+لاحقة النفي+(حمايةyللمنتهي بصوتي)+لاحقة الاستطاعة+لاحقة الزمن+الإضافة الشخصية	fiil+mA+(y)Abil+zaman ekler+kişi eki
زهرة لاتستطيع أن تأتي.Zehra yarın okula gelmeyebilir	Seni aramayabilirim Telefonumun şarjı bitti.لااستطيع الاتصال ..
غدا مساءا لا استطيع المجيء للعلبة.Yarın akşamki eğıenceye gelmeyebilirim	Çok kar yagıyor .Bu havada uçak kalkmayabilir.لايستطيع الإقلاع
هذا المساء لانستطيع الخروج خارجا لأن محمد لايأتي Bu akşam dışarı çıkmayabiliriz çünkü mehmet gelmez.	

الرجاء والاذن-والتوصية- والتخمين والاحتمال في الزمن الواسع .. -İzin ve Rica Tavsiye-Ihtimal veTahmin

İzin ve Rica	Tavsiye
هل استطيع الخروج من الصف.Sınıftan çıkabilir miyim	İzmir'de Efes'i gezebilir,Meryem Ana Kilisesi'ni ziyaret edebilirsiniz.
لا لاتخرج.Hayır.çıkamazsın	Boş zamanlarında kitap okuyabilirsin.في وقت فراغك ربما تقرأ كتاب
هل بإمكانكم اخباري كم الوقت.Bana saati söyleyebilir misiniz	Öğleden sonra tiyatroya gidebilirsin.من بعد العصر تستطيع الذهاب
هل بامكانكم تمرير الخبز.Lütfen ekmeği uzatabilir misiniz	Göztepe'deki hastaneye gidebilirsin.تستطيع الذهاب لمشفى الذي بجوز تبه

الاحتمال والتخمين في الزمن الواسع-Ihtimal veTahmin

هل من الممكن أن تمطر هذه الليلة?Bu gece yağmur yağabilir mi
من الممكن أن تثلج هذه الليلة ?Bu gece kar bile yağabilir mi
هذا المساء من الممكن الاجتماع.Bu akşam toplantı olabilir
أستطيع العيش في تركيا.Türkiye'de yaşyabilirim

تستعمل هذه الرابطة لربط فعل بالآخر فالفعل الثاني مربوط بالثاني والفعلين وقعا في وقت واحد وبصورة متتالية ،كما أنها تخضع للتوافق الصوتي الرباعي

fiil + (y)Ip

لنذهب اليوم الى المدرسة ولنحصل على نتائج الامتحان.	Bu gün okula gidip sınav sonucları öğrenelim
ألا نخرج الى السوق ونقوم بالتسوق.	Çarşıya çıkıp alıveriş yapmayacak mıydık?
لنذهب مع أصدقاء عائشة ونستمتع بهذا اليوم الجميل.	Ayşelerla pikniğeye gidip bu güzel günün tadını çıkaralım.

ظرف الزمان(قبل أو من قبل)والذي،وهولاحقة تلحق المصدر لتدل على معنى(من قبل..) ليليه فعل آخر هو الأساس.

fiil + mAdAn - قبــل

من قبل أكل الطعام،خرج من المنزل.	Yemek **yemeden** evden çıktı.
في المطعم من قبل أكل شيئا ما،لاتأتي الى الصف.	Kantinde bir şeyler **yemeden** sınfa gelmez.
من قبل أخذي إذن من امي،أنا لا أذهب..	Annemden izin **almadan** bir yere gidemem.

امثلة مشتركة عن الاستطاعة(المعرفة)الرجاء والاذن-والتوصية- والتخمين والاحتمال .. -İzin ve Rica Tavsiye-Ihtimal veTahmin

Ben tenis oynayabilirim. (yetenek)	Şemsiyeni al öğleden sonra yağmur yağabilir. (ihtemal)
pencereyi açabilir misin? (rica)	Burada oturabilir miyim? (izin)
Sigara içebilir miyim? (izin)	Odayı toplamak için eşyalarını şuraya koyabilirsin.(tavsiye)
Alışvırişinizi Kapalıçarşı'dan yapabilirsinin (tavsiye)	Müdür her an gelelbilir. (ihtemal)

*****انتهت قواعد الوحدة السادسة في المستوى الثاني وبذلك تم نهاية قواعد المستوى الثاني بالكامل لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه*****

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL

0534 964 85 63

كافة الأفعال(مصادر الأفعال)في كتاب إسطنبول A2 مترجمة

közlemek		tükenmek	النفاذ	usanmak	الإرهاق	acele etmek	الاندفاع
kredi almak		alaya etmek	السخرية	uzatmak	التمدد	anlatmak	الفهم
kutlamak		anırmak	النهيق	yağmak	المطر	bağlamak	الربط
mola vermek		boğulmak	دخان كثيف	itmek	الدفع	basmak	الطباعة
neden olmak		bozulmak	التعطيل	merak etmek	التساؤل	beğenmek	الاعجاب
para bozdurmak		fethetmek	القهر	numaralandırmak	التعداد	bıkmak	الملل
problem çıkarmak		fışkırmak	التدفق	şilmek	الحلق-يحلق	çağermak	الدعوة
sığmak		incitmek	الجرح	yalanmak	الكذب	çekmek	السحب
sıkıntı çekmek		oda tutmak	الحفاظ على الغرفة	yerleşmek	التسوية	çırpmak	الصفق
soluklanmak		şaşırmak	التفاجؤ	affetmek	العفو	dizmek	محاذاة
şişirmek		şımartmak	دلل	bastırmak	الضغط	doğramak	الختم
takip etmek		yetiştirmek	النمو	icat etmek	الاختراع	doldurmak	الملء
uzatmak		bat*mak*	الإفلاس	ilerlemek	التقدم	dökmek	الصب
ütülemek		biriktirmek	التجميع	incelemek	التحقق-البحث	duymak	السماع
vedalaşmak		çarpmak	الاصطدام	kazanmak	الربح	düşünmek	التفكير
yatıştırmak		dağıtmak	التوزيع	keşfetmek	الاستكشاف	düzenlemek	التعديل
yenmek		dizilmek	النظيم	mezun olmak	تخرج	ekle mek	الإضافة
yatişmek		donmak	التجمد	yayımlamak	النشر	geç kalmak	البقاء
zannetmek		fırçalamak	الفرش	anlaşmak	التوافق	göndermek	الارسال
مشوي لـ		imzalamak	التوقيع	azalmak	التضاؤل	haşlamak	الغليان
أخذ الإنتمان		iyileşmek	التعافي	balık tutmak	صيد السمك	hatırlamak	التذكر
الاحتفال		karşılaşmak	التقابل بالصدفة	boyamak	الطلاء	ısmarlamak	التفصيل
إعطاء الاستراحة		kaynamak	الغليان	çağırmak	الدعوة	ıhmal etmek	الإهمال
السبب		küsmek	التقاطع	çalıştırmak	جولة	ilave etmek	الإضافة
المال للربح		nişanlanmak	الخطبة	çizmek	الرسم	isyan etmek	الشغب
لإزالة مشكلة		pişirmek	الطبخ	dalmak	إعادة التدوير	işaretlemek	الإشارة
التناسب		sallanmak	الاهتزاز	değiştirmek	التغيير	kavga etmek	القتال-العداء
تذهب من خلال العصارة		söndürmek	الإطفاء	düzenlemek	التعديل	kaynatmak	الاستخلاص
التنفس		sürtünmek	الاحتكاك	geçirmek	الانفاق	kızartmak	القلي
التضخم		ara vermek	استراحة	geçmek	التمرير	kızmak	الغضب
المتابعة		batmak	بالوعة	gerçekleştirmek	الادراك	kopmak	التمزق
المد		bilgi mek	إعطاء المعلومات	gezmek	التجول	oluşturmak	الخلق
أن أعتنق		bitirmek	النهاية	görüşmek	المناقشة	önermek	الاقتراح
الوداع		borç vermek	الإقراض	güneşlenmek	التسفع	özen göstermek	الاعتناء
الاسترضاء		burs vermek	المنح	ikna etmek	الاقناع	park etmek	موقف حديقة
الفوز		çekinmek	التردد	iptal olmak	الالغاء	pişirmek	الطبخ
اللحاق بالركب		çozmek	حلل	kaçmak	الفرار	rendelemek	التخطيط
الافتراض		dayanmak	التحمل	karar vermek	إعطاء القرار	saklamak	الاخفاء
		denemek	المحاولة	kartopu oynamak	لعب كرة الثلج	sıralamak	الفرز
		destek vermek	إعطاء الدعم	katımak	الانضمام	süslemek	التزيين
		devam etmek	الاستمرار	kyak yapmak	التزلج	süzmek	التصفية
		dikiş dikmek	الخياط-الحبك	kürek çekmek	الرسم	tamamlamak	الاكتمال
		dikkat etmek	الاهتمام	tahnim etmek	التخمين	tarif etmek	الوصف
		doymak	التخمة	takmak	الطعم	tükenmek	النفاذ
		inanç	الايمان	güvenmek	الى الثقة	farkında olmak	على علم
		izlemek	المراقبة	hoş görmek	وفقا لطيفا	gecikmek	التأخير
		kaybolmak	الاختفاء	hüküm vermek	صنع حكومة	gitar çalmak	العزف
		kaymak	الكريم	ıslık çalmak	صافرة	giyinmek	ارتداء
		kımıldamak	لاتتحرك ل	ilgilenmek	صفقة	göz kırmak	الغمز بالعين

ملاحظة: نضيف(MAK)إذا كان آخر حرف صوتي تقيل(a-ı-o-u)،ونضيف(MEK)إذا كان آخر حرف صوتي خفيف(e-i-ö-ü).

انتهت كافة كلمات المستوى الثاني لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

İstanbul kitabı-كتاب أسطنبول

المستوى الثالث - B1

الوحدة الأولى - ÜNİTE 1

أولاً: الرابطة الظرفية (ArAk) التي تدل على الحال - تماما كالحال في اللغة العربية.

ملاحظة هامة : حرف الـــ(A) في هذه اللاحقة خاضع للتوافق الصوتي (ماقبلها a, a-ı-o-u و قبلها e=e-i-ö-ü)

(بعدم التفكير-düşünmeyerek)(بعدم تناول-yemeyerek)(متابعاً-seyrederek)(مستمعاً-dinleyerek)(ماشياً-Yürüyerek)، (راكضاً-Koşarak)

(كل صباح اذهب الى المدرسة ماشياً-her sabah okula yürüyerek gidiyorum)(ذهب الطفل راكضا بجوار امهً - annesinin yanına koşarak gitti)

ملاحظة هامة1: الفعل (Ol) يأتي متصلا بـ(arak)مساعداً الأسماء لتحويلها الى حال،لان الأسماء لاتأتي حالا إلا باتصالها بهذا الفعل(olarak).

صيغ بمعنى :(كـ)مثلا : كمهندس - كمدير - كصديق-كمعلم) (Mühendis olarak - Müdür olarak - Arkadaş olarak- Öğretmen olarak)

مثل: Babam mühendis olerek çalışıyor- ابي يعمل كمهندس).

ملاحظة هامة2: الفعل (Git) يأتي بمعنى (شيئً فشيئاً أو بمعنى: تدريجياً) وطبعا يختص بمجيئه بعد الأسماء ليدل على الحال عندما يتصل بـ(arak)

مثل: Hasta giderek iyileşiyor- المريض يتعافى شيئاً فشيئاً).

حل فراغات الكتاب صفحة10

söyleyerek -gelmeyerek - müdür olarak -okuyarak - ağlayarak -dinleyerek -bakarak -dikkat ederek -konuşarak

وهو يغني -عدم مجيئك -كمدير -قارئاً -باكياً،وهو يبكي -مستمعاً،وهو يستمع -ناظراً،وهو ينظر -معتنياً -متحدثاً،وهو يتحدث.

ثانياً: الرابطة الظرفية (A-A) التي تدل على الحال المكرر والمستمرة وتأخذ معنا(arak) ولكن بشكل مكرر ومستمر.

(çalışa çalışa - konuşa konuşa - görmeye görmeye - güle güle

وأنا أعمل وأعمل باستمرار - وأنا اتحدث واتحدث باستمرار - بعدم رؤيتي المتكررة - وداعاً (حرفيا بمعنى: أضحك باستمرار).

مثل: konuşa konuşa türkçemi ilerlettim- تحسنت لغتي التركية وأنا اتحدث واتحدث).

مثل: bilgisayarın karaşında çalışa çalışa gözlerim ağrıdı- آلمتني عيناي وأنا اعمل واعمل أمام الكمبيوتر).

حل فراغات الكتاب صفحة10

spor yapa yapa -gitmeye gitmeye - utana sıkıla -anlata anlata -ağla ağla- güle güle -aka aka -düşne kalıka

ممارسا الرياضة باستمرار -لم اذهب ولم اذهب - على استحياء،مستحييا -وهي تشرح وتشرح -وهويفكر ويفكر -وهوباكيا باستمرار -نضحك ونضحك - وهي تسيل وتسيل -بصعوبة

ثالثاً:مقارنة هاامة جدا بين: Şimdiki Zaman - و Şimdiki Zaman Hikayesi

Zamir	Olumlu	Olumlu soru	Olumsuz	Olumsuz soru
BEN	okuyorum- أقرأ	okuyor muyum?-هل أقرأ	okumuyorum-لا أقرأ	okumuyor muyum?-ألا أقرأ
	okuyordum-كنت أقرأ	okuyor muydum?-هل كنت أقرأ	okumuyordum-ماكنت أقرأ	okumuyor muydum? هل ماكنت أقرأ
SEN	okuyorsun-تقرأ	okuyor musun?-هل تقرأ	okumuyorsun-لم تقرأ	okumuyor musun?-ألا تقرأ
	okuyordun-كنت تقرأ	okuyor muydun?-هل كنت تقرأ	okumuyordun-ماكنت تقرأ	okumuyor muydun?-هل ماكنت تقرأ
O	okuyor-قرأ	okuyor mu?-هل يقرأ	okumuyor-لم يقرأ	okumuyor mu?-ألا يقرأ
	okuyordu-كان يقرأ	okuyor muydu?-هل كان يقرأ	okumuyordu-ماكان يقرأ	okumuyor muydu?-هل ماكان يقرأ
BİZ	okuyoruz- نقرأ	okuyor muyuz?-هل نقرأ	okumuyoruz-لم نقرأ	okumuyor muyuz?-ألا نقرأ
	okuyorduk- كنا نقرأ	okuyor muyduk?-هل كنا نقرأ	okumuyorduk-ماكنا نقرأ	okumuyor muyduk? هل ماكنا نقرأ
SİZ	okuyorsnuz- تقرؤون	okuyor musnuz?-هل تقرؤون	okumuyorsnuz-لم تقرؤوا	okumuyor musnuz?-ألا تقرؤون
	okuyordnuz-كنتم تقرؤون	okuyor muydnuz?-هل كنتم تقرؤون	okumuyordnuz-ماكنتم تقرؤو	okumuyor muydnuz?-هل ماكنتم تقرؤون
ONLAR	okuyor lar-يقرؤوا	okuyor lar mı?-هل يقرؤوا	okumuyor lar-لم يقرؤو	okumuyor lar mı?-ألا يقرؤون
	okuyor lardı-كانو يقرؤوا	okuyor lar mıydı?-هل كانوا يقرؤو	okumuyor lardı-ماكانو يقرؤو	okumuyor lar mıydı?-هل ماكانو يقرؤون

حل فراغات الكتاب حول ال(Şimdiki Zaman Hikayesi) صفحة14

çocukken evimizin bahcesinde oynuyordum.	عندما كنت صغيرا كنت ألعب في حديقة منزلنا
önceden gök gürültüsünden çok korkuyordum	من قبل كنت أخاف من الرعد
küçükken et yemiyordum ama şimdi eti çok seviyorum.	عندما كنت صغيرا كنت لا اكل اللحم،اما الان فاحبه كثيرا
onu ilk defa görüyorum.sen daha önce onu tanıyor muydun?.	انني اراه للمرة الأولى ،هل كنت تعرفه من قبل
öğrenciyken çok kitap okuyordum.ama şimdi zaman bulamıyorum.	عندما كنت طالبا كنت اقرا الكتب كثيرا،اما الان لااستطيع ان اجد الوقت
siz daha önce ankarada oturuyor muydusnuz?.	هل كنتم من قبل تقيمون في انقرة
gördün mü? Araba neredeyse adamı çarpıyordu.	ألا ترا؟، كادت السيارة ان تصدم الرجل
eve girdim ,annem mutfakta yemeği yapıyordu.	دخلت البيت ،كانت أمي تطهو الطعام

ملاحظة هامة : الكلمات التالية(ken-önceden-daha önce-neredeyse) تدل بشكل واضح على هذا الزمن.

رابعاً: الرابطة الظرفية (ken) والتي هي بمعنى(عندما أ بينما).. والجدير بالذكر انها لاتخضع للتوافق الصوتي-ثابتة كماهي لاتتغير

ملاحظة : عندما تتصل بفعل تكون كالتالي (الفعل + لاحقة الزمن ثم ken) - وعندما تتصل باسم تكون كالتالي (الاسم +حرف الجر DA ثمken)

أمثلة من حل وظائف الكتاب:ص18

بينما كنت سأخرج-çıkacakken / بينما كنت اركض- koşarken/ عندما كان يطهو - yemek yaparken

بينما كان يتحدث-sohbet ediyorken/ بينما كنت سأقع-düşecekken / عندما كنت طفلا- çocukken

بينما انت تمر- geçmişken/عند نوم الطفل-çocuk uyudayken/عندما كنت مريضا-hastayken

عندما خرج-çıkmış ken/بينما كان اشاهد-izler ken/بينماهو ذاهب/ gider ken عند التعرق-terliyken

انتهت قواعد الوحدة الأولى في المستوى الثالث لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

المستوى الثالث - B1

الوحدة الثانية - ÜNİTE 2

استخدام أدوات تحويل الفعل إلى اسم"مصدر" وهي:(MAK - MA - IŞ)

أولا:اللاحقة (MAK) تستخدم مع الفعل فتحوله الى اسم في الحالات التالية:

الحالة الأولى: أن يتصل الفعل بـ حرفي الجر"في" (TA-TE): (Siz çalışmakta mısın)

الحالة الثانية: أن يتصل الفعل بـ حرفي الجر"من" (TAN-TEN): (Herkes sınava girmekten korkıyor)

الحالة الثالثة: أن يأتي بعدها فعل الإرادة(İstemek): (Hiç bir şey içmek istemiyorum)

الحالة الرابعة: أن تكون الأداة(mak) أصلية في الكلمة : (ekmek - yemek - çakmak)

الحالة الخامسة: أن لاتأتي ولا حالة مماسبق.:(İyi bir müdür olabilirmek için çok sabırlı olmak gerekir)

1- Sigara içmek sağlığa zararldır	شرب الدخان مضر للصحة.
2- Niçin pikniğe gitmekte ısrar ediyorsun.	لماذا تصر على الذهاب في رحلة
3- Bugün yemek pişirmekten başka bir şey yapamadim.	لم استطع فعل أي شيء سوى طهي الطعام اليوم.
4- Bu Akşam mektup yazmak istiyorum	اريد كتابة رسالة هذا المساء.

ثانيا:اللاحقة (MA) تستخدم مع الفعل فتحوله الى اسم في الحالات التالية:

الحالة الأولى: أن يتصل الفعل بـ حرفي الجر"في" (A-E): (yarın yüzmeye gidelim mi)

الحالة الثانية: أن يتصل الفعل بـلواحق الاضافة (İ - I - U - Ü) : (Kitap okumayi çok seviyorum)

الحالة الثالثة: أن يأتي بعدها لواحق الملكية(İyelik eki): (Doğum günümü hatırlamamaı çok tötü)

الحالة الرابعة: أن تكون الأداة(ma) أصلية في الكلمة : (kazma - danlşma - dondurma- dolma-okuma)

1- Evime yeni çalışma masası aldım.	اشتريت لبيتي طاولة عمل جديدة.
2- Biz her gün spor yapmaya başladık.	بدأنا ممارسة الرياضة كل يوم.
3- Bu ilacı kullanmaniz çok önemli.	من المهم جدا ان تستخدم هذا الدواء.
4-Bence daha çok çalışması gerk	اعتقد انه يجب ان تعمل اكثر.
5- Doğum gününe ounu gelmesini istiyorum.	اريد مجيئه الى عيد ميلادي.
6- komuşlar yüksek sesle müzik dinlememizden rahatsiz oluyor	الجيران غير مرتاحين بسبب استماعنا للموسيقة العالية.
Senin odanı toplamamana çok kiziyorum.	انني غاضبة لعدم ترتيب غرفتك.

حل أسئلة الكتاب صـــــ 26

1- Evde yanlız kalmaya alıştım.	لقد اعتدت على البقاء وحيدا في البيت.
2- İnsanlar durakta otobüsün gelmesini bekliyorlar.	ينتظر الناس مجيء الباص في الموقف
3- Eşimin ehliyati var ama araba kullanmasından korkıyor.	زوجتي لديها رخصة قيادة لكنها تخاف من السيارة.
4- Onunla Kounşmayı denedim ama beni dinlemedi.	حاولت التحدث معه كثيرا لكنه لم يستمع لي.
5- Seni o iş teklifini kabul etmeyi düşünüyor musun?	هل تفكر بقبول عرض ذلك العمل.
6- Hobilerin kitap okumak müzik dinlemek ve sinemaya,yemek.	هواياتي قراءة الكتب استماع الموسيقى والسينما والطعام
7- yarınkı toplantiya katımaya karar verdılim.	قررت ان أشارك في اجتماع الغد.

ملاحظة هامة جدا : لواحق الملكية تطغى على أي اعتبارات أخرى.فمثلا في بعض الأمثلة السابقة جاء فعل الارادة(İSTE) ولاحقة ملكية(SI) فالاقوى للملكية فتكتب(MA)

ثالثا:اللاحقة (IŞ) تستخدم مع الفعل فتحوله الى اسم:

1- Onun bakışlarından hiç hoşlanmıyorum.	لاتعجبني نظراته ابدا.
2-Ankara için gidiş dönüş üçak biliti aldim.	من اجل الذهاب الى انقرة اشتريت بطاقة ذاهب وعودة.
3- Annem gençlğinde dikiş kuruna gitmiş.	امي في شبابها ذهبت الى معهد تعليم الخياطة.
4- İş çıkışında bir kahve içelim mi؟	هل نشرب القهوة عند خروجنا من العمل.
5- senden biraz anlayış bekliyorum.	انتظر منك بعض التفاهم.
6- Vapurun kalkış saatini biliyor musun؟	هل تعرف موعد انطلاق الباخرة.
7- Serkan beyin giyiniş tarzını çok beğeniyorum.	يعجبني نمط لباس السيد سيركان كثيرا.
8- Onun Sana karşı davranışı nasıl?	كيف كان سلوكها تجاهك.

رابعا:الكلام المنقول...

1- Annem bana"Odanı topla" dedi.	امي قالت لي"رتب الغرفة"
Annem bana odamı toplamamı söyledi.	امي قالت لي:بأن ارتب غرفتي
2- Öğretmen öğrencilere "derse erken gelin" dedi.	الأستاذ قال للطلاب"تعالو الى الدرس باكرا"
Öğretmen öğrencilere derse erken gelmelerini söyledi.	الأستاذ قال للطلاب بأن يأتواالى الدرس باكرا
3 -Garson müşterilere"lutfen içeride sigara içmeyin" dedi.	الجرسون قال للزبون"من فضلك لاتدخن في الداخل"
Garson müşterilere"lutfen içeride sigara içmemelerini rica etti.	الجرسون قال للزبون رجاءا بأن لاتدخن في الداخل
4- patron sekreterine "Ahmet Bey odama gelsin" dedi	المدير قال للسكرتيرة "ليأتي السيد احمد إلى غرفتي"
patron sekreterinden Ahmet Beyin odasına gemesini estedi.	المدير قال للسكرتيرة بأن يأتي السيد احمد إلى غرفته.
5- Doktor bana"bu ilaçları alın."dedi.	الدكتور قال لي"خذ هذا العلاج"
Doktor bana"bu ilaçları almamı söyledi.	الدكتور قال لي بأن أخذ هذا العلاج.

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

المستوى الثالث B1 - الوحدة 3

Gereklilik kipi - أسلوب اللزوم والوجوب ولواحقه واستخداماته :

أولا:لواحق اللزوم والوجوب..بمعنى:(يجب أن-أو يجب ألا) وهذه الأدوات هي :

الحالة الأولى:تضاف هذه اللاحقة(mAlı) للفعل متصلة بـ(لاحقة الضمير).

الحالة الثانية:تضاف هذه اللاحقة(mA متصلة بلاحقة الضمير)وبعدها كلمة(gerek متصلة بلاحقة الزمن)أو كلمة(lazım مجردة من أي اضافات)

الحالة الثالثة:تضاف هذه اللاحقة(mAk)وبعدها كلمة(gerek)أو كلمة(lazım مجردة من أي اضافات)

1-Yarinki okula gelmeliyim -gelmem gerekiyor -gelmem lazım -gelmek lazım	في الغد يجب أن آتي الى المدرسة
2- Saat beşten sonra okuldan çıkmalıyız -çıkmayız gerekiyor -çıkmayız lazım -çıkmak gerek	بعد الخامسة يجب أن نخروج من المدرسة
3-bu kadar çok şeker yememelisin - yememesin gerekiyor -yememesin lazım - yememek lazım.	لايجب أن تأكل سكر بهذا القدر
4-her insanın günde iki litre su içmelileri -içmeleri gerek -içmeleri lazım -içmek gerek	يجب على كل انسان شرب 2لتر ماء يوميا
5-yemekten önce ellerini yıkamalısın -yıkamasın gereker -yıkamasın lazım -yakamak lazım	يجب غسل يديك قبل الطعام
6-bugün bütün işleri bitirmeli miyim? -bitermem gerekiyor mu? -bitirmem lazım mı? -bitirmek gerek mi?	هل يجب علي انهاء جميع الاعمال اليوم
8-Başkanın toplantı raporlarını imzalamalısı-imzalaması gerekiyor-imzalaması lazım-imzalamak gerek	يجب على الرئيس توقيع تقارير الاجتماع
7-Doktor bu ilacarı almalı mıyım? -almam gerkiyor mu? -almam lazım mı? -almak lazım mı?	دكتور هل يجب علي أن أخذ هذا الدواء؟

ملاحظة هامة :جميع هذه اللواحق الثلاثة تأتي بمعنى (يجب أن -أو يجب ألا في حال سبقت باداة النفي mA) ويجوز استخدام أي واحدة من الحالات الثلاث

ثانيا:لواحق الاجبار..بمعنى:(من الضروري أن أو من الاجباري أن) وهذه الأدوات هي :

الحالة الأولى:تضاف هذه اللاحقة(mAk)للفعل وبعدها كلمة(zoruda مقترنة بلاحقة الضمير) أو كلمة(mecburiyetende مقترنة بلاحقة الضمير)

الحالة الثانية:تضاف هذه اللاحقة(mAyA)للفعل وبعدها كلمة(mecbur مقترنة بلاحقة الضمير)

1-Ödevi Salı günü öğlenden sonraya kadar bitirmek mecburiyetindeyiz	من الضروري انهاء واجباتنا من صباح الثلاثاء الى بعد الضهر
2-bu akşam mesaiye kalmak zorunda mıyım?	هل اجباري علي أن أعمل إضافي هذا المساء؟
3-bu haberleri ona anlatmaya mecburum.	من الضروري اخباره هذه الاخبار
4-ben de istemiyorum ama toplantıya katılmaya mecburum.	أنا أيضا لا اريد ولكن مجبور ان انضم الى الاجتماع
5-Çocuk çok ağlıyor ama iyileşmek için bu ilacı içmek zoruda.	الطفل يبكي كثيرا ولكن من الضروري ان يشرب هذا العلاج

ثالثا:لواحق نفي اللزوم والوجوب وتفي والاجبار..بمعنى:(ليس من الضروري أن أو ليس من الاجباري أن) وهذه الأدوات هي :

الحالة الأولى:تضاف هذه اللاحقة(mA متصلة بلاحقة الضمير) وبعدها كلمة(gerek متصلة بلاحقة النفي mı ثم أخيرا لاحقة الزمن)

الحالة الثانية:تضاف هذه اللاحقة(mA متصلة بلاحقة الضمير) وبعدها كلمة(gerek متصلة بلاحقة النفي yok)

الحالة الثالثة:تضاف هذه اللاحقة(mA متصلة بلاحقة الضمير) وبعدها كلمة(lazım متصلة بلاحقة النفي değil)

الحالة الرابعة:تضاف هذه اللاحقة(mAk) وبعدها كلمة(zoruda متصلة بلاحقة النفي değil متصلة بلاحقة الضمير)

الحالة الخامسة:تضاف هذه اللاحقة(mAyA) وبعدها كلمة(mecbur متصلة بلاحقة النفي değil متصلة بلاحقة الضمير)

1-yarın kursa gitmem gerekmiyor	غدا لايجب أن تذهب الى الدرس
2-bağırmana gerek yok seni duyabiliyorum.	لا حاجة للصراخ يمكنني سماعك
3-Arabaya binmemize lazım değil.	ليس من اللازم أن نركب السيارة
4-Erken kalmak zoruda değilim	ليس من الضروري عليكم الاستيقاظ مبكراً
5-Neden ısrar ediyorsun?Saninle gelmeye mecbur değilim.	لماذا تصر- لست مجبرا على الذهاب معك

مثال مشترك عن كل ماسبق للتوضيح أكثر

1-Yarinki okula gelmeliyim -gelmem gerekiyor -gelmem lazım -gelmek lazım -gelmek gerek	اللزوم والوجوب
1-Yarinki okula gelmemeliyim -gelmem gerekmiyor -gelmeme gerek yok -gelmeme lazım değil	نفي اللزوم والوجوب
2-Yarinki okula gelmeye mecburum -gelmek zorundayım -gelmek mecburiyetindayım	الاجبار
2-Yarinki okula gelmeye mecbur değilim -gelmek zorunda değilim	نفي الاجبار

ثالثا:مقارنة هاامة جدا بين: أسلوب اللزوم والوجوب في الحاضر والماضي

Zamir	Olumlu	Olumsuz	Olumlu soru	Olumsuz soru
BEN	okumalıyım- يجب أن اقرأ	okumamalıyım- لايجب أن اقرأ	okumalı mıyım- هل يجب أن اقرأ	okumamalı mıyım - ألا يجب أن اقرأ
	okumalıydım- كان يجب أن أقرأ	okumamalıydım- ماكان يجب أن أقرأ	okumalı mıydım- هل كان يجب أن أقرأ	okumamalı mıydım- هل ماكان يجب أن أقرأ
SEN	okumalısın- يجب أن تقرأ	okumamalısın- لايجب أن تقرأ	okumalı mısın- هل يجب أن تقرأ	okumamalı mısın- ألا يجب أن تقرأ
	okumalıydın- كان يجب ان تقرأ	okumamalıydın- ماكان يجب ان تقرأ	okumalı mıydın- هل كان يجب ان تقرأ	okumamalı mıydın- هل ماكان يجب ان تقرأ
O	okumalı- يجب أن يقرأ	okumamalı- لايجب أن يقرأ	okumalı mı - هل يجب أن يقرأ	okumamalı mı- ألا يجب أن يقرأ
	okumalıydı- يجب ان يقرأ	okumamalıydı- ماكان يجب ان يقرأ	okumalı mıydı- هل يجب ان يقرأ	okumamalı mıydı- هل ماكان يجب ان يقرأ
BİZ	okumalıyız- يجب أن نقرأ	okumamalıyız- لايجب أن نقرأ	okumalı mıyız- هل يجب أن نقرأ	okumamalı mıyız- ألا يجب أن نقرأ
	okumalıydık- كان يجب أن نقرأ	okumamalıydık- ماكان يجب أن نقرأ	okumalı mıydık- هل كان يجب أن نقرأ	okumamalı mıydık- هل ماكان يجب أن نقرأ
SİZ	okumalısınız- يجب أن تقرؤو	okumamalısınız- لايجب أن تقرؤو	okumalı mısınız- هل يجب أن تقرؤو	okumamalı mısınız- ألا يجب أن تقرؤو
	okumalıydınız- كان يجب ان تقرؤو	okumamalıydınz- ماكان يجب ان تقرؤو	okumalı mıydınız- هل كان يجب ان تقرؤو	okumamalı mıydınız - هل ماكان يجب ان تقرؤو

ÜNTE 4 - الوحدة الرابعة

Zarf-Filler — الظروف الفعلية

Fiil + mAk+için	Fiil + mA + iyelik eki + için	من أجل الـــ....
1- Sana **yardım etmek için** ne yapabilirim?		**من اجل مساعدتك** ماذا يمكنني أن أفعل؟
2- Erken **kalkman için** erken yatman lazım.		**من اجل النهوض** مبكرا عليك الاستيقاظ مبكرا.
3- Sizinle **gelmek için** önce işlerimi bitirmem lazım.		**من اجل أن آتي** معكم يجب أن أنهي أعمالي أولا.
4- Herkesin **toplanması için** biraz daha bekleyelim.		لينتظر قليلا **من أجل أن يجتمع** الجميع..
5- Okulda **yeman için** sana bır sandvıç hazırlayayim.		**لأجهز صندويشة لك من أجل أن تأكل في المدرسة.**
6- İşe **gitmek için** her gün erken kalkıyorum..		**استيقظ كل يوم مبكرا من أجل أن اذهب إلى العمل.**

Fiil + mAk+ Üzere	على وشك الـ.../ على أمل الـ...
1- Çabuk ol, vapur **kalkmak üzere** !	أسرع فالسفينة **على وشك الانطلاق.**
2- kahvem **bitmek üzere** birazdan gidebiliriz.	**على وشك أنهاء** قهوتي,بعد قيل نستطيع الذهاب.
3- Acele etmezsen geç kalacağız.Ders **başlamak üzere.**	ان لم تسرع فقد نتأخر,فالدرس **على وشك البدء.**
4- koş!Film **başlamak üzere.** Işıklar sönmüş bile.	اركض فالفلم **على وشك البدء**,فالأنوار قد اطفئت.
5- Hoça kal canım,yarın **gürüşmak üzere**.	وداعاً عزيزي **على أمل اللقاء مرة أخرى**
6- bir daha **ayrılmak üzere** bir araya gildiler.	قد اجتمعا **على أمل ألا يفترقا** مرة أخرى.

ملاحظة هامة : قد يجوز وضع (üzere) مكان (için) في حال جاءت(üzere)بمعنى من أجل الـ

1- İşe **gitmek üzere/için** evden çıktı!	لقد خرج **من أجل الذهاب** للعمل.
2- Sigarayı bir daha **içmemek üzere/için** bırakıyorum.	تركت السجائر **من أجل عدم الشرب** مرة أخرى.

Fiil + mAk+tAnsA	بدلاً من...
1- Kilo vermek için hiçbir şey **yememektense**,spor yaparım.	أمارس الرياضة من اجل انقاص وزني **بدلا من عدم الاكل.**
2- Onunla **çalışmaktansa** ölürüm daha iyi.	أفضل الموت **بدلاً من** العمل معه
3- Kahvaltıda çay **içmektense** kahve içmeye tercih ederim.	أرجح القهوة **بدلاً من** الشاي على الفطور.
4- her gün bütün gazeteleri **almaktansa** haberleri internetten takip etmeli.	**بدلا من** شراء الجرائد كل يوم,يجب ان تتعقب الاخبار من النت.
5-doğum gününü bir partiyle dışarı **kutlamaktansa** evde kutla bence.	برأيي احتفل بالبيت بعيد ميلادي **بدلاً من إقامة** حفلة خارجاً.
6- Teksime **gitmektense** evde kalmak daha iyi.	افضل البقاء في البيت **بدلا من الذهاب** الى تقسيم.

Fiil + mA +(iyelik)+(y)A + rağmen	بالرغم من../ على الرغم من.. (مع الفعل)
1- Spor **yapmamasına rağmen** oldukça sağlık görünüyor.	**بالرغم من عدم ممارسته الرياضة** يبدو بصحة جيدة.
2- Bütün evi **aramalarına rağmen** kayıp anahtarı bulumadılar.	**على الرغم من انهم بحثوا** في كل البيت إلا أنهم لم يجدوا المفتاح المفقود
3- Kadir çok **çalışmasına rağmen** sınavı geçemedi.	**على الرغم من أن قدير درس بجد** إلا أنه لم ينجح
4- Onu saatlarce **beklememe rağmen** gelmedi.	**على الرغم من انتظاري له** لساعات لكنه لم يأتي.
5- Gözlük **takmama rağmen** iyi göremiyorum.	**على الرغم من انني اضع** نظارتي الا انني لا أرى جيدا
6- Defalarca ilan **vermemize rağmen** işe kimse başvurmadı..	**على الرغم من نشرنا** الإعلان عدة مرات الا انه لم يتقدم احد للعمل

İsim + (y)A + rağmen	بالرغم من../ على الرغم من.. (مع الاسم)
1- **Fırtınaya rağmen** gemi yola çıktı.	ابحرت السفينة **رغم العواصف**
2- Bütün **hatalarına rağmen** onu affedeceğim.	سأعفو عنه **رغم كل اخطائه**
3- Her **şeye rağmen** seni hala seviyorum.	احبك **رغم كل شيئ** فعلته
4- **yoksulluka rağmen** çocuklarımızı yetiştirdik,okuttuk.	**رغم الفقر** لقد ربينا أولادنا ودرسناهم.
5- Engel olmaya çalıştın ama **sena rağmen** hedefimize ulaştık.	لقد عملت على ان تكون عائقا لنا لكننا وصلنا هدفنا **رغما عنك**
6- Sıkıntı ve **zorluklara rağmen** vazgeçmemeliyiz.	**رغم كل الصعوبات** يجب ان لا يحيد عن الطريق الصحيح الذي عرفناه
7- Hastayı bütün **çabalara rağmen** kurtaramadık.	**رغم الجهود** لم نستطع انقاذ المريض

Fiil + sA +(kişi eki)+ bile / dA	حتى لو...
1- Sen **gelmesen bile** biz gideceğiz.	**حتى لو** لم تأتي نحن سوف نذهب
2- Annem kabul **etmese de** ben konsere gideceğim.	**حتى لو** لم توافق امي سأذهب للحفلة
3- Bütün gece **çalışsan bile** bu işleri biteremezsin.	**حتى ولو** عملت طول الليل لن تستطع انهاء هذه الاعمال
4- Ödevlerin hepsini **bitirmesek bile** en azından başlayalım.	**حتى ولو** لم ننهي كل الوظائف دعونا نبدأ على الأقل.
5- Tadını **beğenmesen bile** bu ilacı içmek zorundasın.	**حتى ولو** لم يعجبك طعمه فأنت مضطر لشرب هذا الدواء

B1 - المستوى الثالث

UNTE 5 - الوحدة الخامسة

Dilek kipi | sA | أسلوب التمني

أسلوب التمني في الزمن الحاضر والماضي - ملاحظة: تستخدم كلمة(-ليت kaşke) مع هذا الأسلوب لتأكيد التمني.

Zamir	Olumlu	Olumsuz	Olumlu soru	Olumsuz soru
BEN	okusam ليتني لو اقرأ-	okumasam ليتني لو لم اقرأ-	okusam mı أليتني لو اقرأ	okumasam mı ألا ليتني لولم اقرأ -
	okusaydım ليتني لو قرأت	okumasaydım ليتني لوما قرأت	okusa mıydım أليتني لو قرأت	okumasa mıydım ألا ليتني لوما قرأت
SEN	okusan ليتك لو تقرأ-	okumasan ليتك لولم تقرأ-	okusan mı أليتك لو تقرأ -	okumasan mı - ألا ليتك لو لم تقرأ
	okusaydın ليتك لو قرأت	okumasaydın ليتك لوما قرأت	okusa mıydın أليتك لو قرأت	okumasa mıydın ألا ليتك لوما قرأت
O	okusa - ليته لو يقرأ	okumasa - ليته لولم يقرأ	okusa mı أليته لو يقرأ -	okumasa mı ألا ليته لولم يقرأ -
	okusaydı- ليته لو قرأ	okumasaydı- ليته لوما قرأ	okusa mıydı- أليته لو قرأ	okumasa mıydı- ألا ليته لوما قرأ
BİZ	okusak - ليتنا لو نقرأ	okumasak - ليتنا لو لم نقرأ	okusak mı أليتنا لو نقرأ -	okumasak mı ألا ليتنا لولم نقرأ
	okusaydık ليتنا لو قرأنا-	okumasaydık ليتنا لوما قرأنا-	okusa mıydık أليتنا لو قرأنا -	okumasa mıydık ألا ليتنا لوما قرأنا
SİZ	okusanız - ليتكم لو تقرأو	okumasanız - ليتكم لو لم تقرأو	okusanız mı أليتكم لو تقرأو	okumasanız mı ألا ليتكم لولم تقرأو
	okusaydınız - ليتكم لو قرأتم	okumasaydınız - ليتكم لوما قرأتم	okusa mıydınız أليتكم لو قرأتم	okumasa mıydınız - ألا ليتكم لوما قرأتم
ONLAR	okusa lar - ليتهم لو يقرأو	okumasa lar - ليتهم لو لم يقرأو	okusa lar mı - أليتهم لو يقرأو	okumasa lar mı ألا ليتهم لولم يقرأو
	okusaydı lar ليتهم لو قرأو	okumasaydı lar ليتهم لوما قرأو	okusa mıydı lar أليتهم لو قرأو	okumasa mıydı lar ألا ليتهم لوما قرأو

Örnek

1- keşke iş yerim evime yakın olsa	ياريت يكون مكان عملي بقرب بيتي.
2- kişke hep yesem ama şişmanlamasam.	ليتني لو أكل كل شيء ولكن ياريت ما اسمن.
3- bu akşam annemleri ziyaret etsem mi?.	ألا ليتني لو أزور أمي هذا المساء؟
4- kişke hiç büyümesem hep çocuk kalsam.	ياليتني لم أكبر وبقيت طفلا.
5- kişke hayat daha kolay olsa.	ياريت الحياة تكون سهلة اكثر
6- biz keşke daha iyi türkçe konuşsaydık.	ياليتنا لو تحدثنا التركية بشكل افضل.
7- biraz daha beklesedin buluşabilirdik.	لو انتظرنا قليلا لاستطعنا أن نلتقي.
8- hiç gitmese miydik?.	ألا ليتنا ماذهبنا ابدا؟
9- keşke bayramda ailemi görmaye gitseydim.	ليتني في العطلة لو ذهبت لزيارة عائلتي
10- keşke onu hiç tanmasaydım.	ليتني لم أعرفه أبدا.
11- keşke daha çok param olsaydım	ليتني لو كان لدي الكثير من المال.
12- keşke yarın olsaydı.	يا ريت غدا عطلة.

Şart Kipi | أسلوب الشرط

Fiil + zaman eki +(y)sA+kişi eki
sıfat +sA+kişi eki

بمعنى(لو - إذا)،ملاحظة: وفي النفي نضع بعد الفعل(mA)، وبعد الصفة(değil)

1- Eğer işimiz erken biterse sinamaya gideriz.	اذا انتهيت من عملي مبكرا سنذهب الى السينما.
2- işlerinizi bitirdıyseniz yemeğe çıkabiliriz.	اذا انهيتم اعمالكم نستطيع الذهاب لتناول الطعام.
3- Sıkıldıysan dışarı çıkıp biraz hava alabiliriz.	اذا مللت يمكننا الخروج قليلا لنتفسح.
4- kitapı okumayorsan alabilir miyim?.	ان لم تقرأ الكتاب، هل باستطاعتي اخذه؟
5- hava sağoksa kalın bir şeyler giyin.	اذا كان الجو بارد ارتدوا ملابس ثقيلة.
6- zeynep okula gelmeyecekse bana haber ver.	اذا لم تأتي زينب الى المدرسة اخبرني.
7- Spor yaparsa kendini daha sağlıkı hissedersin.	بممارسة الرياضة ستشعر بنفسك بصحة جيدة.
8- yemk fazla tuzluysa için biraz su skle.	اذا كان الطعام مالحا اضف قليلا من الماء.
9- Babam sınıfı geçersem bana bisiklet alacak.	اذا نجحت في صفي فإن أبي سيشتري لي دراجة.

انتهت قواعد الوحدة الخامسة في المستوى الثالث لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

B1 - المستوى الثالث

ÜNTE 6 - الوحدة السادسة

İşteş Çatılı Filler — لاحقة المشاركة

Fiil + (I)ş + zaman eki + kişi eki İsim + Laş + zaman eki + kişi eki	تستخدم للتعبير عن المشاركة بفعل أو اسم بين أكثر من شخص
1- iki eski arkadaş **kucaklaştı.**	الصديقان القديمان **تحاضنا.**
2- Ömer arkadaşıyla **vedalaştı.**	عمر واصدقاؤه **توادعا.**
3- yolcular dorakta **bekleşiyordu.**	المسافرون في الموقف **ينتظرون** الباص.
4- kuşlar **uçuşuyor.**	الطيور **تتطاير.**
5- bayramlarda herkes birbiriyle **bayramlaşırlar.**	في الأعياد كل الأشخاص **تتعايد.**
6- iki arkadaş önce **bağırıştılar**.sonra **dövüştuler**	الصديقان **تصايحا** ثم **تعاركا.**
7- Naciyle **sözleştik.**	**تواعدنا** مع ناجي.
8- bir hafta önce **rendevulaştım**،doktorumla yarın **görüşeceğim.**	**اخذت موعد** قبل أسبوع وغدا **سأرى** دكتوري.

Zarf-Filler — الظروف الفعلية

Fiil + (y)IncA	بمعنى(عندما / بينما)،ملاحظة: وفي النفي نضع بعد الفعل(mA).
1- Uçaktan **inince** beni ara.	**عند نزولك** من الطائرة اتصل بي.
2- kardeşim seni **görmeyince** çok üzüdü.	اخي حزن كثيرا **عندما لم يراك.**
3- havaya **görünce** giyimmişim،dışarı **çıkınca** çok üşüdüm.	على حسب الطقس لبس ملابس رقيقة **وعندما خرجت** شعرت بالبرد.
4- çocukluk arkadaşını **görince** çok sevindi.	فرح كثيرا **عندما رأى** صديق الطفولة.

Fiil + (I / A) + r + Fiil + mAz	بمجرد أن.. (خاصة بالزمن الواسع)
1- Memleketine **varır varmaz** beni ara.	**بمجرد وصولك** الى بلدك اتصل بي.
2- Okuldan **çıkar çıkmaz** kütüphaneye gideceğim.	**بمجرد خروجي** من المدرسة سأذهب الى المكتبة.
3- ben **yatar yatmaz** uyumuşum.	**بمجرد استلقائي** نمت.
4- Türkçe **öğrenir öğrenmez** kindime güzel bir iş buluacağım.	**بمجرد تعلمي** التركية سوف اجد عملا جيدا لي.
5- Emekli **olur olmaz** Ankaraya gideceğiz.	**بمجرد تقاعدي** سوف اذهب الى انقرة.

Fiil + DığınDAn + beri / Fiil + ALI / Fiil + DI + fiil+ALI	منذ أن....
1- Okul **başladığından beri** ahmete görmedim.	**منذ أن بدأت** المدرسة لم أرى احمد.
2- istanbula **geleli** her gün çalışırm.	**منذ أن ذهبت** الى إسطنبول كل يوم اعمل.
3- Aslı **geldi geleli** her gün birbiriz.	**منذ أن جاءت** اصلي كل يوم مع بعضنا البعض
4- okul tatil **olduğundan beri** beni aramaıyor.	**منذ ان عطلت** المدرسة لم يتصل بي.
5- **evlendiğinden beri** onu görmedim.	**منذ ان تزوج** لم أراه.
6- kaza haberini **duyduğundan beri** çok üzgün.	مازل حزينا جدا **منذ ان سمع** الاخبار.

انتهت قواعد الوحدة السادسة في المستوى الثالث لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه وبذلك انتهى المستوى الثالث بالكامل

İstanbul kitabı-كتاب أسطنبول

المستوى الرابع - B2

ÜNTE 1 -الوحدة الأولى

اللاحقة(n) تعود على الفاعل وتعد بديلة تماماً عن كلمة(kendi-نفس)	Fiil + (ı) n / (ı) l الفعل +(حرف صوتي أساسي او نضيفه نحن حسب التوافق الرباعي) + n أو l
سيفجي جهزت نفسها من أجل مقابلة العمل.	1- Sevgi. İş görüşmesi için kendini hazırlıyor.
سيفجي تتجهز من أجل مقابلة العمل.	1- Sevgi. İş görüşmesi için **hazırlanıyor.**
سيرهات بعد ان تخرج من الجامعة مدح أو أفرح نفسه.	2- Serhat. Okuldan başarıyla mezun olunca kendini övdü.
سيرهات بعد ان تخرج من الجامعة فرح.	2- Sehrat. Okuldan başarıyla mezun olunca **övündü.**
بعد شهر سينتقلون بأنفسهم الى بيوت جديدة.	3- Bir ay sonra kendilerini yeni evlerine taşıyacaklar.
بعد شهر سينتقلون الى بيوت جديدة.	3- Bir ay sonra yeni evlerine **taşınacaklar.**
ايسون تزين نفسها امام المرآة لساعات.	4- Aysun saatlerdir ayna karşısında kendini süslüyor.
ايسون تتتزين امام المرآة لساعات.	4- Aysun saatlerdir ayna karşısında **süslünüyor.**
خبأ الطفل نفسه خلف العربة.	5- Çocuk kendini arabanın arkasına sakaldı.
اختبأ الطفل خلف العربة.	5- Çocuk arabanın arkasına **sakalındı.**
كوجكي تجهز نفسها لسفر الغد.	6- Gökçe yarınki yolculuk için kendini hazırlıyor.
كوجكي تتجهز لسفر الغد.	6- Gökçe yarınki yolculuk için **hazırlınıyor.**
ميلتان تجهز نفسها جيدا للامتحان.	7-Meltem kendini sınava çok iyi hazırlamış.
ميلتان تتجهز جيدا للامتحان.	7-Meltem sınava çok iyi **hazırlanmış.**
الكلب يخدش نفسه باستمرار.	8- Köpek durumadan kendini kaşıyor.
الكلب ينخدش باستمرار.	8- Köpek durumadan **kaşınıyor.**

الظروف الفعلية	Zarf fiiler
طالما / كلما..	Fiil + DIğI sürece / Fiil + DıkçA
طالما يعيش في تركيا تعرف على أتراك أكثر.	1- Türkiye,de **yaşadıkça** Türkleri daha iyi anlıyorum.
البارحة كان الهواء باردا بدرجة كافية.	2- Dün hava **oldukça** soğuktu..
طالما اتحدث مع أصدقائي الاتراك..تركيتي تتحسن.	3- Türk arkadaşlarımla **konuştukça** türkçem ilerliyor..
ينضج الناس كلما تقدموا في السن.	4- İnsanlar **yaşlandıkça** olgunlaşıyor.
طالما لاتشرب الادوية لن تتحسن.	5- İlaçlarını **içmediğin sürece** iyileşemezsin.
طالما تداوم بهذا الشكل سوف لن تتخرج من الجامعة.	6 -Böyle devam **ettiğin sürece** üniversiteden mezun olamazsın.
كلما اذهب الى ازمير ازور أصدقائي.	7- izmir'e **gittikçe** arkadaşlarımı ziyaret ederim.
طالما امطرت فان جميع الأشجار ستخضر.	8- yağmur **yağdığı sürece** bütün ağaçlar yeşeriyor.
طالما تعمل فلن تنجح في الامتحان.	10- **çalışdığın sürece** sınavı geçemezsin.

إلى أن../ حتى..	Fiil +(y) IncAyA Kadar /dek /değin	Fiil +(y) AnA Kadar /dek /değin
حتى أتعلم اللغة التركية سأدوام على الكورس.	1- Türkçe **öğrenene kadar** kursa devam edeceğim.	
في السرقة.يجب عدم فعل شيء حتى تأتي بالشرطة.	2- Hırsızlık olayalarında.polis **gelene kadar** hiçbir şeye dokunmamk lazım.l	
يخاف كثيرا من الصعود الى الطائرة.لهذا السبب هو اخذ دواءا ونام الى ان يصل الى انقرة.	3- Uçağa binmekten çok korkıyor .bu yüzden ilaç aldı ve ankaraya **varana dek** uyudu.	
ممنوع الخروج خارجا الى ان تنهي وظائفك.	4- Ödevlerini **bitirene kadar** dışarı çıkmak yok.	
عملت حتى الصباح ولكني لم انهي كل اعمالي.	5- sabah **olana değin** çalıştım ve nihayet bütün işlerimi bitirdim.	
الى ان يأتي الضيوف يجب ان انضف البيت.	6- Misafirler **gelene kadar** evi temizlemem lazım.	
حتى انهي وظائفي تعال الى البيت.	7- Ben işlerimi **bitirinceye kadar** eve gel.	
يجب أن اطبخ حتى يوضع الطعام.	8- yemek suyunu **çekene dek** pişirmelisin.	
مع هذا المال.لاتغادر إلى ان تشتري السيارة.	9- bu parayla araba **alana değin** dışarı çıkmazsınız.	
سأنتظرك في ساحة المدرسة حتى تنتهي من الامتحان.	10- Sınavın **bitirene dek** seni okulun bahcesinde bekleyeceğim.	
انهى الحرفيون طلاء المنزل حتى نصل.	11- Biz **gelinceye dek** ustalar evin boyasını bitirmiş.	
دعنا نجلس في المقهى ونشرب الشاي حتى يتوقف المطر.	12- Yağmur **dinene kadar** şu kafede oturup çay içelim.	

انتهت قواعد الوحدة الأولى في المستوى الرابع لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

ÜNTE 2 - الوحدة الثانية

Edilgen Fill	الفعل المبني للمجهول
Fiil + (ı) l / (ı) n الفعل +(حرف صوتي أساسي او نضيفه نحن حسب التوافق الرباعي) + n أو l	المبني للمجهول :هوفعل لم يُذكر ولم يُعرف فاعله.
1- Öğretmen ders anlattı.(etken)	فَهَّم المعلم الدرس.(فعل مبني للمعلوم/الفاعل معروف.)
1- ders anlatıldı.(edilgen)	فُهِم الدرسُ.(فعل مبني للمجهول/الفاعل غير معروف.)
2- Öğrenci kapıyı açtı.(etken)	فتح الطالب الباب.(فعل مبني للمعلوم/الفاعل معروف.)
2- kapıyı açıldı.(edilgen)	فُتح الباب.(فعل مبني للمجهول/الفاعل غير معروف.)
3- Annem çiçekleri sulamamış.(etken)	سقت أمي الزهور.(فعل مبني للمعلوم/الفاعل معروف.)
3- çiçekleri sulanmamış.(edilgen)	سُقيت الزهور.(فعل مبني للمجهول/الفاعل غير معروف.)
4- Babam evin duvarlarını boyuyor mu?.(etken)	هل يدهن أبي جدرن المنزل؟.(فعل مبني للمعلوم/الفاعل معروف.)
4- evin duvarlarını boyanyor mu?.(edilgen)	هل تُدهن جدران المنزل؟.(فعل مبني للمجهول/الفاعل غير معروف.)

من حل الأسئلة صـــــ27

1- Akşam yemeği neden hala **hazırlandı**?.	لماذا العشاء مازل محضراً.
2- yaz gelence kilo almamaya **dikkat edildi**.	يجب أن يُنتبه الى عدم زيادة الوزن عندما يأتي الصيف.
3- Bayramlarda akrabalar **ziyaret edildiler.**	تؤدى زيارة الاقرباء في الأعياد.
4- Dün akşamki maçta hiç **gol edilmedi.**	لم يسجل أي هدف في مباراة مساء البارحة.
5- O‹ hep yalan söylüyor.Ona **güvenilmaz.**	هو كل مايقوله كذباً.لم يوثق به.
6- Sınav tatihi dün derste **söylendi.**	قيل في درس البارحة تاريخ الامتحان.

ملاحظة هامة: الفرق بين الانعكاس والمبني للمجهول,هو أن كليهما له نفس اللاحقة(il-in) ولكن اذا وجد الفاعل فالفعل انعكاسي واذا لم يوجد فاعل فالفعل مبني للمجهول.

tarafindan / CA	لاحقتي الواسطة (من طرف..من قبل..بواسطة..)
1- Teknoloji dersi projeleri öğretmen **terfından** incelendi.	تم فحص مشاريع الدروس التكنولوجية من قبل المعلم.
2- Onun yemekleri her zaman başkaları **tarafından** bağenilir.	دائما يحب أن يأكل اطباقه من قبل الآخرين.
3- bu sene fırıncılar **tarafından** ekmeğe zam yapılmadı.	هذه السنة لم يصنع الخبز من قبل الخبازين.
4- Hırsız hakim **tarafından** suçlu bulunmuş mu?	هل أُدين اللص من قبل القاضي.
5- bu araba eşiniz **tarafından** hiç kullanılmamış mı?	هل هذه السيارة لم تستخدم من قبل شريك حياتك؟
6- Temizlik **görevlilerince** okul binası temizlendi.	نُظِفت أبنية المدرسة من قبل موظفي التنظيفات.
7- Tiyatro oyunu **izleyicilerce** beğenildi mi?	هل أعجب بالمسرحية من قبل الجمهور.
8- Annesinin Ameliyatı ünlü bir doktor ***tarafından*** yapılmış.	احريت عملية أمه بواسطة طبيب مشهور.
9- Bilim **adamlarıca** yeni bir gezegen bulunmuş.	تم العثور على كوكب جديد بواسطة العلماء.
10- Bu kalem öğretmene öğrenci **tarafından** hediye edilmiş.	أهدي للمعلم قلما هدية من قبل الطالب.
11- Duyduğuma göre bu okul yardımsever **insanlarca** yaptırılmış	سمعت أن هذه المدرسة بنيت من قبل أناس متبرعين.
.12- Spor bakanlığı **tarafından** başarılı çocuğa burs verilecekmiş.	سوف تحصل على منحة ناجحة للطفل من قبل وزارة الرياضة

Zarf-Filler	الظروف الفعلية
Fiil + (mA) DIK + iyelik eki+zaman / (n) dA	حينما/عندما/في الوقت الذي..
1- Ders **girdiğim zamzn** / **girdiğimde** saat 10.00 du.	كانت الساعة العاشرة عندما دخلت الدرس.
2 - Tatile **çıktığım zaman** / **çıktığımda** bol bol kitap okuyacağım.	عندما نخرج في عطلة سوف أقرأ الكثير من الكتب.
3- Akşamları erken **uyumadığım zaman**/ **dığımda** ertes, gün kindimi çok yorgun hessediyorum.	عندما لا أنام في المساء الباكر اشعر بتعب في نفسي.
4- yağmur **yağdığı zaman**/**yağdığında** hüzünelenirim.	أشع بالحزن حينما تمطر.
5- Yaz **geldiği zaman**/**geldiğinde** ailemle yazlığa gider.denize gereriz.	عندما يأتي الصيف أذهب للتصيف مع عائلتي وندخل البحر.

Fiil + DIK + iyelik eki+ sirada	الظرفية(عندما) تأتي بين فعلين كل منهما حدث بزمن معين وقطع الاخر.
1- Alişverişe **çıktığı sırada** yağmur yağmaya başlamış.	بدأت تمطر **عندما خرجت** إلى السوق.
2- Öğrenci tahtaya **kalktığı sırada** ders bitti.	**أثناء قيام** الطالب إلى السبورة انتهى الدرس.
3- Dün akşam yatağıma **yattığım sırada** depram oldu.	**عندما ذهبت** الى الفراش الليلة الماضية،حدث الزلزال.
4- Arkadaşını **aradığı sırada** telefonunun pili bitti.	لقد نفذت بطارية هاتفك **عندما اتصلت** بصديقك.
من حل الأسئلة صـــ36	
1- 5 kilo **verdiğinde** kendini daha iyi hissidecekmiş.	شعرت بتحسن **عندما فقدت** 5 كيلو.
2- Gitar çalmaya **başladığında** ikokl 4.sınafta mıydın?	**عندما بأت بالعزف** على الجيتار.هل كنت في الصف الرابع؟
3- Hsta **olduğunda** erkenden yatar.dinlenirim.	**عندما تكون مريضا** استلقي مبكرا واستريح.
4-İlk arabsını **aldığında** gece gündüz gezecekmiş.	**عندما تأخذ** السيارة يجب أن تتجول بها ليل نهار.
5- İşe **geldiğinde** mutlaka bir bardak kahve içerim.	**كلما اذهب** الى العمل أشرب فنجان قهوة دائما.0
6- Öğretmen bana cavap hakkı **vermadığı sırada** üzülüyorum.	أشعر بالاسف **عندما لايعطيني** المعلم الحق في الإجابة.
7- Tam erkenden yatağıma **yatdığı sırada** yarın okulun tatil olduğunu hatırladım.	**عندما نمت** مبكرا تذكرت أن غدا عطلة مدرسية.
8- Türkçe Öğrenmeye **başladığında** 15 yaşındayım.	كان عمري 15 عاما **عندما بدأت** بتعلم التركية.
9- Mütalkata **girdiği sırsda** dilim tutudu.hiçbir şey söyleyemedim.	**عندما دخل** في المفاوضات لم يقل أي شيء

Fiil + (mA) (y) AcAk+ iyelik eki+zaman الفعل+(ma للنفي) + AcAk + لاحقة الضمير+كلمة zamzn	للربط بين جملتين.الثانية هي الأهم التي يجب أن تبدأ بها..وتكون بمعنى(عندما)
1- Eve geç **gideceğim zaman** aileme önceden haber veririm.	سأخبر أهلي **عندما أذهب** للبيت متأخراً.
2- Okula **gitmeyeceğin zaman** öğretmenine haber vermelisin.	عليك أن تخبر معلمك **عندما لاتذهب** إلى المدرسة.
3- Sınava **gireceğim zaman** önceki akşam erken yatarım.	**عندما سأدخل** الى الامتحان أنام باكراً في الليلة السابقة.
4- Aileni ziyaret **edeceğin zaman** onları arar mısın.sürpriz mi yaparısın.	**عندما تزور** والديك .هل تتصل بهم أو تفاجئهم؟

Fiil +AcAk+ iyelik eki+sırsda الفعل+AcAk + لاحقة الضمير+كلمة sırada	للربط بين جملتين فعليتين حدثتا في نفس الوقت..وتكون بمعنى(عندما)- تكون مع الماضي حصراً
1- Evden **çıkacağım sırada** telefonum çaldı.	رن هاتفي **عندما غادرت** المنزل.
2- Taksiye **bineceğim sırada** cüzdanınmı evde unuttuğumu fark ettim.	**عندما كنت اركب** سيارة الأجرة.ادركت انني نسيت محفظتي في البيت.
3- Tam seni **arayacağım sırada** misafir geldi.arayamadım.	**عندما كنت سوف اتصل** بك .جاءني ضيف.فلم استطع الاتصال.
4- İşten **çıkacağım sırada** patronum mesaiye kalmamı istedi.	طلب مني المدير عملا اضافياً.**عندما كنت سأخرج** من العمل.
من حل الأسئلة صـــ37	
1- Ailem **gelecekler zaman** çeşit çeşit yemekler yaparım.	**عندما تأتي** عائلتي أصنع أنواعاً مختلفة من الطعام.
2- Alişverişe **çıkacağın zaman** bana daha ver.	**عندما سوف تخرج** للتسوق أخبرني.
3- Derse **gireceğim zaman** mutlaka hazırlık yaparım.	**عندما أذهب** الى الدرس أكون مستعد دائماً.
4- Dilekçesini **verecek sırada** öğrenci işleri öğle tatilline girdi.	**عندما كان سيقدم** وثيقة الالتماس.دخل قسم شؤون الطلاب في فرصة.
5- Ödevini **yapacağım zaman** beni ara.sana yardım edeyim.	**عندما أقوم** بعمل وظائفي اتصل بي.سأقدم لك المساعدة.
6- Saçlarını **yıkayacak sırada** sular kesildi.	**عندما غسل** شعره أنقطع الماء.
7- Sınava **gireceğim zaman** çok heyecanlanırım.	**عندما كنت سأدخل** الامتحان كنت جداً منفعل.

انتهت قواعد الوحدة الثانية في المستوى الرابع لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

ÜNTE 3 - الوحدة الثالثة

Fiil + DIr	تستخدم لنقل الفعل لغير صاحبه ليفعله (كتحويل اللازم الى متعدي كما في العربية) بمعنى(جعل / كلّف)
1- Kuaföre saçlarımı kestirdim	جعلت مصصف الشعر يقص شعري.
2- Müdür sekretere rapor yaddırdı.	كلف المدير السكرتير بطباعة التقرير.
3- Arkadaşım babasına kendisini affettirdi.	جعل صديق والده يعفو عنه.
4- öğretmen öğrencilere kompozisyon yazdırdı.	كلف المعلم الطلاب بكتابة التقرير.
5- Annem temizlikçiye pencereleri sildird,.	لفت امي عامل النظافة بمسح النوافذ.

ملاحظة: هذه(**dır**) مختصة بالكلمات ذات **الأكثر من مقطع صوتي ومنتهية بحرف ساكن**، باستثناء(**et-ol**).

Fiil + t	تستخدم لنقل الفعل لغير صاحبه ليفعله (كتحويل اللازم الى متعدي كما في العربية) بمعنى(جعل / كلّف)
1- Köpek çocuğu korkuttu.	جعل الكلب الطفل يخاف(خوّفه)
2- Yeni evimi boyatmadım.	لم أكلف احد بأن يدهن بيتي الجديد.
3 -Bebeği uyuttun mu?	هل جعلت الطف ينام.(هل نوّمت)
4- Banyodan sonra saçlarımı kurkuturum.	جففت شعري بعد الحمام.
5- Kılık kıyafetini düzeltmelisin.	يجب أن تُحكّم ذوقك في لباسك.

ملاحظة: هذه(**t**) مختصة بالكلمات ذات **الأكثر من مقطع صوتي ومنتهية بحرف صوتي**، باستثناء(yemek-demk).

Fiil + r	نفس معنى ماسبق ولكن يشترط ان يكون الفعل ذا مقطع صوتي واحد مثل(iç) وان ينتهي بـ احد هذه(ç-i-t)
1- Kediye süt **içirdim.**	اسقيت القطة حليباً.
2- Ağaçtan elma **kopardım.**	التقطت التفاحة من الشجرة.
3- Akşam yemeğini **pirşirdim.**	طبخت طعام العشاء.

هناك كلمات غير منتهية بـ(ç.i.t) مستثناة وتأتي مع(r) وهي : **çıkmak-doymak-duymak-doğmak-kopmak**

من حل الأسئلة صـــ47

1- Bu sabah döviz bürosunda para **bozdurdum**.	صرفت هذا الصباح ليرات في مركز الصرافة.
2- Odama klima **taktırdım.**	جعلت احدهم يركب مكيف في غرفتي.
3- Öğretmen.öğrencilere yarın bu metni **okuttu**	جعل المعلم الطلاب يقرأن هذا النص غداً.
4- Hafta sonları berbere gidip saçlarımı **kestirdi.**	ذهبت الى صالون الحلاقة وجعلت الحلاق يقص شعري.
5- Bu haber herkesi çok **sevindirecek.**	هذا الخبر سيجعل الجميع سعداء للغاية.
6- yarın sabah saat yedide seni de **uyandırayım mı?**	؟هل اوقظك انت ايضاً غداً الساعة السابقة صباحاً
7- Evin her tarafını temizlikçiye **temizlettim.**	كلفت عامل النظافة بتنظيف كافة اطراف منزلك.
8- Bize berna **tanıştırdılar.**	لقد عرفونا ببيرنا.
9- Arkadaşım babasına yeni bir araba **aldırdı.**	جعل صديقي والده يشتري له عربة جديدة.
10- kardeşimi her zaman annem **yatırıyor.**	تنوم امي اخي كل وقت.
11- bu vazoyu kim **düşürdü** ?	من اسقط هذه المزهرية.
12- Trafik polis hızlı giden sürücüleri **durdurdu**	أوقفت شرطة المرور السائقين القادمين بسرعة.

Fiil + DIK + iyelik eki + için / (n)dAn / (n)dAn dolayı	تدل على السبب من القيام بالفعل (لأنـ..)
1- Doğum günümde beni aramadığı için onunla konuşmayacağım.	لن أتكلم معه لأنه لم يتصل بي في عيد ميلادي.
2- Doğum günümde beni aramadığından onunla konuşmayacağım.	
3- Doğum günümde beni aramadığından dolayı onunla konuşmayacağım.	

من حل الأسئلة صـــ50

1- Çok yorgun olduğum için erken uyuyacağım.	أنا ذاهب للنوم مبكراً لأنني متعب.
2- Sen gelmediğinden dolayı sinemaya gitmedik.	لم نذهب إلى السينما لأنك لم تذهب.
3- Beni üzdüğünden dolayı onu affetmeyeceğim.	لن أسامحه على اضطهادي.
4- Bana yardımcı olduğum için teşekkür ederim.	شكرا على مساعدته لي.
5- Sana zaman ayırmadığım için çok üzgünüm.	أنا أتسف جدا لعدم توفر الوقت لك.
6- Beni düğününe davet ettiğinden çok mutluyum.	أنا جداص سعيد لأنك دعوتني إلى حفل زفافك.
7- Derslerine çalışmadığın için sınavda başarısız oldu.	لقد فشل في الامتحان لأنه لم يدرس
8- Sanırım beni görmek istemediğinden dolayı yemeğe gelmedi.	لم يأتي إلى الطعام ,باعتقادي لأنه لايريد رؤيتي.

Sanki	أداة الظن والتشابه وغالبا ما تعني(كأنما-ظن) وتدل على(الافتراض-الكفر-التحذير-الظن)
1- Biri kapıyı çalıyor **sanki**.(zannetmek)	أظن أن شخصاً ما يطرق الباب.(الافتراض)
2- **Sanki** bütün kabahat benim.(inanmama)	يبدو الأمر وكأنني مخطئ.(الكفر)
3- **Sanki** ben gerçekleri bilmiyorum.(uyarı)	وكأنني لا أعرف الحقيقة.(التحذير)
4- **Sanki** bu gömlek daha mı güzel!(sanmak)	أظن أن هذا القميص هةو الأكثر جمالاً.(الظن)

Artık	أداة تحدي المدة(بعد الآن) وتكون تماما كـ(bundan sonra)
1- **Artık** derslerime çok çalışacağım.	سوف أدرس دروسي كثيراً بعد الآن.
2- **Artık** size güvenmiyorum.	أنا لاأثق بك بعد الآن.
3- **Artık** görmek istemiyorum.	لا أيد رؤيتك بعد الآن.
من حل الأسئلة صـــ54	
1- Bu son yaptığından sonra **artık** onunla görüşmem.	بعد الذي قام به مؤخراً لن التقي به بعد الآن.
2- Aklımı başıma topladım **artık** daha dikkatli olacağım.	لقد عدت الى رشدي بعد الان سأكون اكثر حذراً
3- İyi görünmüyorsun **sanki!**	كأنك لست بخير.
4- Geldiğinden beri hiç konuşmuyor **sanki** buraları özlememiş.	لم يتحدث منذ وصوله وكأنه لايشتاق الى هذه الأماكن.
5- Herşeye müdahale ediyor **sanki** dükkan onun.	يتدخل بكل شيء وكأن الدكان له.
6- Çok kilo aldın **artık** daha az yemelisin.	لقد اكتسبت وزناً كبيرا،من الان فصاعداً يجب ان تأكل قليلاً
7- Bir anada kayboldu **sanki** Yer yarıldı da içine girdi.	لقد اختفى فجأة كا لو أن الأرض قد ابتلعته.
انتهت قواعد الوحدة الثالثة من المستوى الرابع لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه	
0534 964 85 63	**أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL**

ÜNTE 4 - الوحدة الرابعة

Fiil + (y) An	هذه اللاحقة تحول الفعل إلى اسم(اسم فاعل) بمعنى:(الذي يفعل...)
1- Şurada **oturan kadın** .benim annem.	المرأة **التي تجلس** هناك هي أمي.
2- Çok **konuşan insanlar** sevilmez.	الناس الذين يتحدثون كثيراً غير محبوبين.
3- Sokakta **koşan çocuk** ayağı takılarak yere düştü.	الولد **الذي يركض** في الشارع وقع على الأرض متعطلاً
4- İhtiyar teyze **titren elleriyle** torununun başını okşadı	العمة العجوز **التي تداعب** رأس حفيدها بيديه.
5- **prensipleri olan insanlar** hayatta daima başarılı olurlar.	الناس **أصحاب المبادئ** دائماً ناجحون في الحياة
7- Otobüste **inen yolculara** öncelik veriniz.	أعطوا الأولوية للركاب **النازلين** من الباص.
8- Derse **gelen öğrenciler** daha başarılı olurlar.	الطلاب **القادمون** الى الدرس بانتظام يكونون اكثرا تفوقاً.
9- Sözünde **durmayan insanlardan** daima uzak dururum.	دائماً أبتعدُ عن الناس **الذين لايوفون** بوعودهم.
10- Patron zamannındea işe **gelmeyen çalışanlarına** çok kızdı.	غضب رئيس العمال كثيراً من العمال **الذين لايأتون** لعملهم بوقتهم.
Fiil + DIK + iylek eki	**هذه اللاحقة تحول الفعل إلى اسم(اسم فاعل) بمعنى:(الذي فعل...)**
Fiil + AcAk + iylek eki	**هذه اللاحقة تحول الفعل إلى اسم(اسم فاعل) بمعنى:(الذي سيفعل..)**
1- Verdiğimiz rahatsızlıktan dolayı özür dileriz.	نعتذر عن **الذي سببناه** من ازعاج.
2- yarın akşam düğünde giyeceğin elbiseyi şimdiden tütlemelisin.	يجب عليك من الان ان تكوي الثوب **الذي سوف ترتديه** في حف زفاف الغد.
3- Senin en çok dinlediğin şarkıcı kim.	من هو المطرب الأكثر **الذي تسمع** اليه؟
4- Gideceğimiz yeri hiç kimseye söyleme.	لاتخبر أحدا عن المكان **الذي سنذهب إليه.**
5- Dün akşam en sevdiğimiz şarkıcının konserine gittik.	ذهبنا البارحة مساءا لى حفل الفنان **الذي نحبه** كثيراً.
6- Çalıştığım yerin yakınında çok güzel bir kafe var.	يوجد مقعى رائع بالقرب من المكان **الذي أعمل** فيه.
7- Annem bana"Tanımadığın insanlara konuşma" dedi"	قالت لي امي لاتتحدث مع الناس **الذين لاتعرفهم.**
8- Gaelcek yıl alacağım derslerden biri "Ekonomi Tarihi Giriş"	من احد المواد **التي سوف أتلقاها** السنة القادمة"مدخل الى علم الاقتصاد"
9- Sınavda çalıştığım konulardan çok soru geldi.	في الامتحان جاءت أسئلة كثيرة من المواضيع **التي درستها.**
10- Bu hayatta en güvendiğim kişi annemdir.	امي هي الشخص الأكثر **الذي أثق به في هذه الح**ياة.
11- Bizim gideceğim yer hiç kimsenin bilmediği bir yer.	المكان الذي سوف نذهب اليه هو المكان الذي لايعرفه أحدا
Fiil + (I/A) r / mAz / Ası / mış	**لاحقة تحول الفعل الى صفة-في الزمن الواسع- وتدل على اسم ثابت**
1-Akşam yatmadan önce **çalar** saati kurmayı unutma.	لاتنسى أن تضبط ساعة **المنبه** مساءا قبل النوم.
2-Bu ayakkabılar su **geçirmez** kumaştan yapılmş	صنعت هذه الأحذية من الاقمشة **الغير منفذة** للماء.
3-Babaannem eli **öpülesi** bir kadın.	جدتي امرأة يدها **تستحق التقبيل.**
4-Gökçe Hanım bu ülkede çok **tanınmış** bir yazar.	السيدة كوشكي كاتبة **معروفة** في هذا البلد.
5-**Gelir** düzeyi yüksek insanların çoğu tafkirlere yardım ediyor.	إن معظم الناس **ذوي الدخل** المرتفع يساعدون الفقراء.
6-Allah **görünmez** kazalardan korusun.	**فليحمه** الله من الحوادث الفجائية.
7-Bu formu **tükenmez** kalemle doldurunuz.	املؤوا هذه الاستمارة بالقلم ذو **الحبر الجاف**.
8-Elleri **kırılası** adam çocuğu dövmüş.	**فلتنكسر** أيدي الرجل الذي ضرب الطفل.
9-**Kullanınmış** kağıt çöp değildir.	الأوراقة **المستعملة** ليست قمامة.
10-Ne **utanmaz** bir adamısın sen!	يالك من رجل **بلا حياء**!
11- İşyerimdeki yazar kasa **bozulmuş.**	**لقد تعطلت** آلة تسجيل المدفوعات النقدية التي في مكان عملي.
Mohammad diaa05349648563-انتهت الوحدة الرابعة من المستوى الرابع بعون الله	

ÜNTE 5 - الوحدة الخامسة

Fiil + DIK + iylek eki + durum eki Fiil + AcAk + iylek eki + berlirtme durum eki	الكلام المنقول: ويستخدم لنقل المعلومة التي سمعتها إلى شخص آخر...
1- Sada,bana"Geçen yıl Pamukkale,ye **gittim**" dedi.	قالت لي سادة:"بأنها في السنة الماضية ذهبت إلى باموكالي".
1- Sada,bana geçen yıl Pamukkale,ye **gittiğini** soyledi.	أخبرتني سادة: بأنها في السنة الماضية ذهبت إلى باموكالي.
2- Ali,arkadaşına "Dersten sonra genelikle kantine **giderim**" demiş.	قال علي لأصدقائه"أنا عادة ما أذهب إلى المطعم من بعد الدرس".
2- Ali,arkadaşına Dersten sonra genelikle kantine **gittiğini** soylemiş.	أخبرعلي أصدقائه:بأنه عادة ما يذهب إلى المطعم من بعد الدرس.
3- Doktor,hastaya"yanlış ilaç **içmişsiniz**" dedi.	قال الدكتور للمريض" من الخطأ عدم شرب العلاج".
3- Doktor,hastaya yanlış ilaç **içtiğini** söyledi.	أخب الدكتور المريض: من الخطأ عدم شرب العلاج.
4- Öğretmen,öğrenciye"Dün derse neden **gelmedin?**" diye sordu.	قال المعلم للطالب"لماذا لم تأتي إلى الدرس البارحة؟".
4- Öğretmen,öğrenciye Dün derse neden **gelmediğini** sordu.	سأل المعلم الطالب :لماذا لم تأتي إلى الدرس البارحة؟.
5- Arkadaşım,bana"Okular ne zaman **kapanacak**?". Diye sordu	قال لي صديقي" متى تغلق المدارس؟"
5- Arkadaşım,bana Okular ne zaman **kapanacağini** sordu.	سألني صديقي : متى تغلق المدارس؟
Fiil+(y)Ip+Fiil+Ma+ Dık+iylek eki+berlirtme durum eki	**الكلام المنقول في صيغة نقل السؤال: ويستخدم هنا في نقل السؤال من شخص لشخص آخر، ويكون هنا السؤال له جواب (نعم/لا)**
1- Annem,bana"Okula **gittin** mi?" diye sordu. 1- Annem,bana Okula **gidip gitmediğimi** sordu.	قالت لي أمي:"هل ذهبت إلى المدرسة؟" سألت قائلة. سألتني أمي فيما إذا ذهبت إلى المدرسة أم لم أذهب .
2- Polis,şoföre"Alkol **içtiniz** mi?" diye sordu. 2- Polis,şoföre Alkol **içtip içmediğini** sordu.	قالت الشرطة للشوفير:"هل شربت الكحول" سألت الشرطة الشوفير فيما إذا شرب كحولاً أم لم يشرب.
3- Eda,Seda,ya"Benimle alışveriş yapmaya **gelir** misin?" diye sordu. 3- Eda,Seda,ya Benimle alışveriş yapmaya **gidip gelmeyeceğini** sordu.	قالت ايدا لسيدا:"هل تأتين للتسوق معي" سألت قائلة. سألت ايدا سيدا فيما إذا تذهب معها للتسوق أم لا تذهب.
4- Hakan,Ali,ye"Endonezya,da depram **olmuş** mu?" diye sordu 4- Hakan,Ali,ye Endonezya,da depram **olup olmadığını** sordu	قال حقان لعلي"هل تعرضت لزلزال في اندونوسيا" سأل حقاتن علي فيما إذا تعرض لزالزال في إندنوسيا أم لا.
5- Öğretmen,Bana"Ödevini **yaptın** mı?" diye sordu. 5- Öğretmen,Bana ödevini **yapıp yapmadığımı** sordu.	سألني المعلم"هل قمت بأداء واجبك؟" سألني المعلم فيما إذا قمت بتأدية واجبي أم لا.
6- Ben,Ayşe,ye"Türk kahvesi **içer** misin?"diye sordum. 6- Ben,Ayşe,ye"Türk kahvesi **içip içmediğini** sordum.	قلت لعائشة:"هل تشربين قهوة تركية؟" قالت لعائشة: فيما إذا تشرب قهوة تركية أم لاتشرب.
İsim+ol+Dık+iylek eki+berlirtme durum eki	**الكلام المنقول في الجملة الاسمية: ويستخدم هنا لنقل المعلومة من شخص لشخص بصيغة الجملة الاسمية.**
1- Annem,bana"Evde **misafirler** var?" dedi. 1- Annem,bana evde **misafirlerin olduğunu** söyledi.	قالت لي أمي"يوجد ضيوف في البيت". أخبرتني أمي:بأن هناك ضيوف في المنزل.
2- Cem,Hakan,a"Bende **para** yok,sende **var mı**?" diye sordu. 2- Cem,Hakan,a kendisinde **para oldığını söyledi,**ve hakkanda para **olup olmadığını sordu.**	سأل جيم حقان"ليس لدي مال,هل لديك مال؟" أخبر جيم حقان اذا كان لديه مال,وسأل لو كان لدى حقان مال.
3- Müşteri,garsona"Kahvem çok **sağuk**" dedi. 3- Müşteri,garsona" kahvem çok **sağuk olduğunu söyledi.**	قال الزبون للجرسون"القهوة باردة جدا" أخبر الزبون الجرسون: بأن القهوة باردة جدا.
4- Babam,"Bugün çok **meşgulüm**" dedi. 4- Babam, bugün çok **meşgul olduğumı** söyledi.	قال ابي"اليوم أنا مشغول جداً". أخبر أبي بأنه مشغول جدا هذا اليوم.
5- Cemre,"Kendimi çok iyi **hissediyorum**,Çok **mutluyum**"dedi. 5- Cemre,kendimi çok iyi **hissettiğimi**,Çok **mutlu olduğumu** söyledi.	قال جمري"اشعر بصحة جيدة, انا جداً سعيد أخبر جمري: بأنه يشعر بصحة جيدة.وبأنه سعيد جدا.
6- Mehmet,"Artık **işsizim**.Geçen hafta işten **ayrıldım**".dedi. 6- Mehmet, artık **işsiz olduğumu** .Geçen hafta işten **ayrıldeğimi** söyledi.	قال محمد"أصبحت عاطلاً عن العمل,الأسبوع الماضي غادرت من العمل. أخبر محمد بأنه أصبح عاطلاً عن العمل,وبأنه غادر من العمل الأسبوع الماضي.
1- Arkadaşım,bana"Yarın **boş** mısın? **İşin** var mı?" dedi. 1- Arkadaşım,bana yarın **boş olduğunu**. İş **olup olmadığını** söyledi.	قال لي صديقي"غدا هل أنت مفرغ أم مشغول" أخبرني صديقي:فيما اذا غدا مشغول .عندي شغل أم لا.

*****انتهت قواعد الوحدة الخامسة من المستوى الرابع لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه*****

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL **0534 964 85 63**

ÜNTE 6 - الوحدة السادسة

BAĞLAÇLAR	الـروابـط
Oysaki / Halbuki	**رغم أنـــ... (تأتي بين أمرين متضادين)**
1- Üniversite sınavında başarılı olamadım,**oysaki** ne çok çalışıyorudum.	في الجامعة لم أنجح في الامتحان،**رغم أنني** درست كثيراً
2- Zeynep,çok güzel resim yapıyur,**oysaki** daha beş yaşında.	زينب ترسم بشكل ممتاز، **رغم أن** عمرها خمس سنوات!
Meğerse	**اتضح أن../ تبين أن.. (تدلنا على أن هناك أمرا غير متوقعة حصلت)**
1- Onu kötü bir insan olarak tanıyorum,**meğrese** çok iyi biriymiş.	كنت أعرفه كإنسان سيء,**اتضح أنه** رجل لطيف جداً!
2- Bana bekar oduğunu söylüyordu,**meğrese** evliymiş.	كان يقول لي بأنع عازب،**تبين أنه** متزوج.
Mademki	**مادام أنـــ... (تستخدم لبيان مقابلة السبب)**
1- **Mademki** gecikecektin,ikide buluşalım demeseydin!.	**مادمت** سوف تتأخر,لاتقل لنتقابل في الساعة الثانية.
2- **Mademki** gelmeyeceksin,neden haber vermiyorsun?!.	**مادمت** لن تأتي,لماذا لم تعطي خبراً؟!
3- **Mademki** söylemek istediğin bir şey var,niçin susuyorsun?!	**مادام أن** هناك شيء تريد قوله,لماذا تصمت؟!
Ne var ki:(ama-fakat-ancak-lakin)	**كل هذه الكلمات بمعنى لكن ولافرق بينهما اباً**
1- Elbisenin renği çok güzel,**ne var ki** biraz eski gibi görünüyor.	لون لباسك جميل جداً,**لكنني** أراه قديما بعض الشيء.
2- Ödevlerine yardım ederim,**ne var ki** önce benim sözümü dinleyeceksin.?!	سأساعدك في أداء واجباتك المدرسية,**لكن** أولا سوف تستمع لكلامي.
Ne yazık ki	**مع الأسف.. (تستخدم في حالات الحزن والتأسف)**
1- Canım tatlı yemek istiyor,**ne yazık k**i evde hiç tatlı kalmamış.	يريد أن يأكل حلو,**للأسف** لم يبقى في البيت حلو.
2- Bayramda onlarca tarafik kazası olmuş,**ne yazık ki** yüzlerce insan ölmüş.	خلال المهرجان كان هناك حادث,**للأسف** مات الكثير.
3- Doktordan geliyorum,**ne yazık ki** midemi ciddi bir biçimde üşütmüşüm.	لقد جئت من الطبيب,**للأسف** أصبت بنزلة برد في معدتي.
Neyse ki	**ولحسن الحظ..(تستخدم للتعبير عن حدث كان متوقع ان يحدث**
1- Bu sabah saatim çalışmamış,**neyse ki** okula geç kalmadım.	هذا الصباح لم ترن ساعتي,**ولحسن الحظ** لم أتأخر عن المدرسة.
2- Onu bulamayınca çok telaşladım, **neyse ki** önemli bir şey yokmuş.	قلقت جدا عندما لم أجده,**ولحسن الحظ** لم يكن هناك شيء مهماً.
3- Üzgün olduğumda onların yanına gidiyorum,**neyse k**i çok sevdiğim bir ailem var.	عندا أكون غاضباً أذهب بقربهم,**لحسن الحظ** لدي عائلة أحبها كثيراً.
Da	**بمعنى:أيضاً / تدل على المخالفة والاستحالة / حتى لو..**
1- Nikaha Ahmet **de** gedi.	جاء أحمد **أيضا** إلى حفل الزواج.
2- Çocukların üçü **de** bahçeye çıkmış.	خرج ثلاثة **أيضاً** من الأطفال إلى الحديقة.
3- O,makyaj yaosa **da** yapmasa da güzel.	هي بمكياج وبدون مكياج **أيضاً** جميلة.
4- Öğretmenimi seviyorum,sayıyorum da.	أحب استاذي،واحترمه **أيضاً**.
5- Bu yanlışlıkları gör **de** utanma.	شاهد هذه الأخطاء ولاتخجل(استحالة ألا تخجل)
6- Söylediklerine gel **de** inanma.	تعال لما يقول ولاتصدق(اتداك ألا تصدقه رغم كذبه)
7- Oğlunun yaptıklarını duy **da** şaşırma.	استمع لأفعال ابنك,ولاتندهش(اتحداك أن لاتندهش)
8- Matemetiği sevmesen **de** çalşmalısın.	**حتى ولو** لم تحب الرياضيات يجب أن تدرس.
9- Sana çok kızmış,Çağırsan **da** gelmez,gelse **de** oturmaz.	غضب منك كثيراً,**وحتى لو** دعوته لن يأتي,**وحتى لو** اتى لن يجلس.
Üstelik / Hatta / Ayrıca / Bununla Birlikte	**بالإضافة لـ../ حتى../ علاوة على ذلك../ فوق كل ذلك..**
1- Dun işe kakdım,**üstelik** müdürden de azar işittim.	البارحة تأخرت على العمل،**علاوة على ذلك** سمعت توبيخاً من المدير.
2- Bebek sabaha kadar uyumuyor,**üstelik** annesini de uyumuyor.	الطفل لاينام حتى الصباح,**علاوة على** ذلك أمه أيضاً لاتنام.
3- Öğretmen dün seni sormuş,**hatta** seni görmek istemiş.	البارحة سأل المعلم عنك,**حتى** أنه أراد رؤيتك.
4- Misafirlerini yedirdi,içirdi,**hatta** bir güzel gezdirdi.	أطعم ضيوفه,في الخارج,**حتى** أنه فسحهم فسحة جميلة
5- tatilde izmer,re ve Antalya,ya gittim,**ayrıca** eski bir arkadaşımı da ziyaret ettim.	في العطلة ذهبت الى ازميروانطاكيا,**إضافة الى ذلك** زرت أيضا صديقي القديم
6- bu yazarın bütün kitaplarını okuyorsun,**ayrıca** imza günlerini de gidiyor musun?	لقد قرأت كل كتب هذا الكاتب,هل انت تذهب الى ايامهم..
7- Ben o filimi izledim,**bununla birlikte** tekrar izlemek isterim.	شاهدت هذا الفلم,**حتى** انني اريد تكرار المشاهدة ايضاً
8- Zayıflamak istiyorsun spor yapmalısın,,**bununla birlikte** az yemelisin.	تريد ان تنحف يجب ان تمارس الرياضة,**بالإضافة** يجب ان تأكل اقل.
9- kitap okumayaı çok seviyorum,**bununla beraber** şiir yazamayı da severim.	احب كتاب القراءة كثيراً,*بالإضافة* انني ايضاً احب كتابة الشعر.

انتهت قواعد الوحدة السادسة من المستوى الرابع لكتاب اسطنبول وتم نهاية المستوى الرابع بعون الله تعالى وكرمه

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

Istanbul kıtabı - كتاب إسطنبول

C1 - ÜNTE 1

أسلوب الحكاية مع كافة الأزمنة — **Şimdiki,Geniş,Glecek,Öğ..Geçmiş Zaman Hikayesi**

Zamir-الضمير	ZAMAN	Olumlu-حالة الاثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
BEN	Şimdik	Okuyordum	Okumuyordum	Okuyor muydum	Okumuyor muydum
	Geniş	Okurdum	Okumazdım	Okur muydum	Okumaz mıydım
	Glecek	Okuyacaktım	Okumuyacaktım	Okuyacak mıydım	Okumuyacak mıydım
	Öğ..Geçmiş	Okumuştum	Okumumuştum	Okumuş muydum	Okumumuş muydum
SEN	Şimdik	Okuyordun	Okumuyordun	Okuyor muydun	Okumuyor muydun
	Geniş	Okurdun	Okumazdın	Okur muydun	Okumaz mıydın
	Glecek	Okuyacaktın	Okumuyacaktın	Okuyacak mıydın	Okumuyacak mıydın
	Öğ..Geçmiş	Okumuştun	Okumumuştun	Okumuş muydun	Okumumuş muydun
O	Şimdik	Okuyordu	Okumuyordu	Okuyor muydu	Okumuyor muydu
	Geniş	Okurdu	Okumazdı	Okur muydu	Okumaz mıydı
	Glecek	Okuyacaktı	Okumuyacaktı	Okuyacak mıydı	Okumuyacak mıydı
	Öğ..Geçmiş	Okumuştu	Okumumuştu	Okumuş muydu	Okumumuş muydu
BİZ	Şimdik	Okuyorduk	Okumuyorduk	Okuyor muyduk	Okumuyor muyduk
	Geniş	Okurduk	Okumazdık	Okur muyduk	Okumaz mıydık
	Glecek	Okuyacaktık	Okumuyacaktık	Okuyacak mıydık	Okumuyacak mıydık
	Öğ..Geçmiş	Okumuştuk	Okumumuştuk	Okumuş muyduk	Okumumuş muyduk
SİZ	Şimdik	Okuyordunuz	Okumuyordunuz	Okuyor muydunuz	Okumuyor muydunuz
	Geniş	Okurdunuz	Okumazdınız	Okur muydunuz	Okumaz mıydınız
	Glecek	Okuyacaktınız	Okumuyacaktınız	Okuyacak mıydınız	Okumuyacak mıydınız
	Öğ..Geçmiş	Okumuştunuz	Okumumuştunuz	Okumuş muydunuz	Okumumuş muydunuz
ONLAR	Şimdik	Okuyorlardı	Okumuyorlardı	Okuyorlar mıydı	Okumuyorlar mıydı
	Geniş	Okurlardı	Okumazlardı	Okurlar mıydı	Okumazlar mıydı
	Glecek	Okuyacaklardı	Okumuyacaklardı	Okuyacaklar mıydı	Okumuyacaklar mıydı
	Öğ..Geçmiş	Okumuşlardı	Okumumuşlardı	Okumuşlar mıydı	Okumumuşlar mıydı

ملاحظة هامة: أسلوب الحكاية يكون بدمج أداتين مع الفعل:**1- أداة الزمن** كـ:(yor-Ir-AcAk-mIş) **2- تليها آخراً أداة الفعل الماضي الحقيقي**(dI) متصلة بلاحقة الضمير.

Örnek - الأمثلة

Şimdiki Zaman Hikayesi - Örnek	فعل أستمر لفترة زمنية في الماضي وانتهى...
1- Çocukken bütün gün sokakta **oynuyorduk.**	عندما كنا صغاراً،**كنا نلعب** في الزقاق طوال اليوم.
2- Siz otobüsün saatini **bilmiyor muydunuz?** Neden geç kaldınız?	**ألم تكونوا تعرفون** وقت الحافلة،لماذا لم تأتوا.
3- Öğretmen geldiğinde öğrenciler kendi aralarında **tartışıyorlardı.**	عندما جاء المعلم ،ك**ان الطلاب يتشاجرون** فيما بينهم.
4- Dikkat et! Neredeyse **düşüyordun.**	انتبه:ك**نت على وشك السقوط**.
5- Sarah geçen yıl Türkçe kursuna **gidiyordu**,şimdi üniversite öğrencisi.	**كانت ساره تذهب** إلى كورس اللغة التركية السنة الماضية،الان هي طالبة جامعية.
6- Kapı çaldığında telefonla **konuşuyordum**,bu yüzden geç açtım.	عندما طرق الباب **كنت اتحدث** على الهاتف،لهذا السبب فتحت الباب متأخراً.
7- Suna ve Aysel geçen yıl küslerdi,birbirleriyle **konuşmuyorlardı.**	كانت سونا وايسن متخاصمتان السنة الماضية،ك**انتا لاتتحدثان** مع بعضهما البعض.
8- Dün okula gelmediniz,ders olduğunu **bilmiyor muydunuz?**	البارحة لم تأتوا إلى المدرسة،أل**م تكونوا تعلمون** بوجود الدرس.
9- Sen geçen yıl Fatih'te **oturmuyor muydun**? Şişle'ye yeni mi taşındın.	**ألم تكونوا تقيمون** في الفاتح السنة الماضية ،هل انتقلت إلى شيشلي مؤخراً.
10- Sibel Rusya,ya gittiğinde hiç Rusça **bilmiyordu.**	عندما ذهبت سيبال إلى روسيا **لم تكن تعرف** اللغة الروسية.
11- Az kalsın kamyon bisiklete **çarpıyordu.**	**كادت الشاحنة** أن تصدم الشاحنة أن تصطدم الدراجة.

12- Evden çıktığımda yağmur **yağmıyordum** bu yüzden şemsiyemi almadım.	عند خروجي من البيت **لم يكن المطر يهطل**،لهذا السبب لم اخذ شمسيتي.

ملاحظات هامة : هذا الزمن عندما يستخدم كثيراً كجواب شرط للجمل الشرطية.. كما في الأمثلة التالية:

*- Daha çok çalışsaydı،**başarırdı.**	**لو كنت درست كثيراً، لكن قد نجحت..(كما نرى فيها بتمني وشرط...)**

ملاحظة هامة: باختصار أسلوب الحكاية هنا مع الزمن الحاضر يدل على: حدث استمر لفترة معينة في الماضي وانتهى. وغالبا ماتقترن الجملة هنا بالظرف عندما(ken-dIğINdA)

Geniş Zaman Hikayesi - Örnek	**يدل على وتيرة متكررة او اعتياديه في الماضي - يستخدم كجواب شرط للجمل الشرطية**
1- Selim gençliğinde pop **dinlerdi.**	سليم في شبابه **كان معتاد على استماع** الموسيقا الصاخبة.
2- Çocukken erken yatmak **istemezdik.**	عندما كنا صغاراً، **كنا لانرغب** بالنوم مبكراً.
3- Sen buralara **gelir miydin.**	**هل كنت تأتي** إلى هذه الأماكن.
4- Çok param olsa،kendime güzel bir ev **alırdım.**	لوكان لدي أموالاً طائلة **لكنت اشتريت** منزلاً جميلاً لنفسي.
5- Sen üniversitedeyken futbul **oynar mıydın**?	**هل كنت تلعب** كرة القدم عندما كنت بالجامعة؟
6- Zehra,yı önceden parka annesi **götürürdü** ama şemdi kendi gidiyor.	زهرة ك**انت أمها تأخذها** إلى الحديقة سابقاً، أما الآن فهي تذهب لوحدها.
7- Aykut çocukken hiç **et yemezdi**،şimdi yiyor.	عندما كان أيكوت طفلاً،ك**ان لايأكل** اللحم أبداً،أما الآن فيأكله.
8- Dedem eskiden sigara **içerdi** ،ama artık içmiyor.	**كان جدي يدخن** في الماضي ، أما لآن فلا يدخن.
9- Öğrenci evimizde arkadaşlarla sabahlarla kadar **sohbat ederlerdi.**	كان الطلاب الذين في منزلنا **يتسامرون** حنى الصباح.
10- Senin yerinde olsaydım. O taklifi **kabul ederdim.**	لو كنت في مكانك ل**كن قبلت** هذا العرض.
11- Daha çok paramız olsaydı.o evi **satın alırdık.**	لو كان لدينا مالاً كثيراً، **لكنا اشترينا** ذاك المنزل.

Gelecek Zaman Hikayesi - Örnek	**يستعمل للتعبير عن خطة أو فكرة معينة حول المستقبل الذي خطط له في الماضي(ومن الممكن أن تكون هذه الفكرة قد تحققت أو لا).**
1- Dün alışverişe **çıkacaktım** ama vakit bulup çıkamadım.	**كنت سأخرج** للتسوق البارحة،لكنني لم أجد وقتاً للخروج.
2- Bu kadar çok **yemeyecektin**,bak şimdi miden bulanıyor.	**ماكنت ستأكل** لهذا القدر،انظر الآن إنك تشعر بالاقياء.
3- Siz toplantıda konuşma **yapmayacak mıydınız?** Niçin gelmediniz?.	**أما كنت ستلقي** كلمة في هذا الاجتماع،لماذا لم تأتي؟!
4- Sevim bize **gelecekti** ama sanırım unuttu.	سيفيم كانت ستأتي لعندنا،ولكن اعتقد أنها نسيت.
5- Güya artık bize yalan **söyleyecekti.**	ك**انت جويا ستكذب علينا..**
6- Sınav için sabah kadar **çalışacaktım** ama uykuya yenik düştüm.	**كنت سأدرس** للامتحان حتى الصباح،ولكن غلب النوم علي.
7- İşlerinden çok sıkılmıştı،artık tatile **çıkacaktı**.	كانت قد ضجرت من أعمالها ،لذلك **كانت ستذهب** في عطلة.
8- Mete bize burada **beklemeyecek miydi**? Neden hala gelmemiş?	**أما كان سينتظرنا** محمد هنا،لماذا لم يأتي إلى الآن؟!
9- Hiç parası kalmamış.Bu kadar alışveriş **yapmayacaktı.**	لم يبقى لديها نقود أبداً،**ماكان يتوجب** عليها أن تتسوق لهذا القدر!.
10-Sinem bugün borcunu **ödemeyecek miydi?** Neden hala getirmedi.	**أما كانت سينام** ستدفع ديونها اليوم، لماذا لم تحضر الدين إلى الآن؟!.
11- Üniversiteyi bitirip başarlı bir doktor **olacaktı** ama maddi problemlerinden dolayı okulu bıramak zorunda kaldı.	**كان سينهي** دراسته الجامعية ويصبح ناجحاً,ولكن نتيجة للظروف المادية أجبر على ترك الجامعة.

ملاحظات هامة : هذا الزمن عندما يأتي بصيغة النفي،يضفي على الجملة معنى الندم(ماكان يتوجب عليك-ماكان) كما في الأمثلة التالية:

*- Sana bu sözleri **söylemeyecektim**.	**الترجمة الحرفية**(ماكنت سأقول لك هذه الكلمات)، **ولكن المعنى الضمني الأساسي**: **ماكان يتوجب علي أن أقول** لك هذه الكلمات.

Geçmiş Zaman Hikayesi - Örnek	**يستعمل للتعبير عن حدثين وقعا في الماضي،وأحد هذين الحدثين حدث قبل آخر.**
1- Amerika،ya gitmeden önce İngilizce **öğrenmiştim.**	قبل الذهاب إلى أمريكا **كنت قد تعلمت** اللغة الإنكليزية.
2- Bence onun ne demek istediğini **anlamamıştı.**	برأيي **ماكنت قد فهمت** ماتقصده.
3- Siz Ömer،le daha önce **tanışmamış mıydınız ?**	**أما كنتم قد تعرفتم** على عمر من قبل؟
4- Hakan çocukluğunu kücük bir kasabada **geçirmişti.**	كان حقان **قد أمضى** طفولته في بلدة صغيرة.
5- Sen daha önce ir reklam filminde **oynamış mıydı?**	**هل كنت قد لعبت** دوراً في فلم إعلان من قبل:
6- Sınavım çok kütü geçti ama üzgün değilim،zaten **çalışmamıştım.**	لقد مضى امتحاني بشكل سيء جداً،لست حزيناً لأنني أصلاً **ما كنت قد درست**.
7- Sevim bayram sabahı erkenden kalkıp **hazırlanmıştı.**	سيفيم **كانت قد استيقظت** مبكراً صباح العيد وجهزت نفسها.
8- Emekli olana kadar yıllarca bu fabrikada **çalışmıştı.**	**كان قد عمل** في هذا المصنع لسنوات إلى أن تقاعد.
9- Tencere yanmış! Sen çıkarken ocağı **söndürmemiş miydin?.**	قد احترق القدر، **أما كنت قد أطفأت** الموقد قبل خروجك؟
10- Misafirler gelmeden önce bütün işlerimi **bitirmiştim.**	**كنت قد أنهيت** جميع أعمالي قبل أن يأتي الضيوف.
11- Neden bu kadar şaşırdın? Daha önce hiç sihirbaz **görmemiş miydin?.**	لماذا تفاجأت إلى هذا الحد،**أما كنت قد رأيت** ساحراً من قبل؟

انتهت الوحدة الأولى من المستوى الخامس بعون الله.- Mohammed diaa alkhalil 0534 964 85 53

C1 - ÜNTE 2

Şimdiki,Geniş,Glecek,Öğ..Geçmiş Zaman Rivayeti أسلوب الرواية مع كافة الأزمنة

Zamir-الضمير	ZAMAN	Olumlu-حالة الإثبات	Olumsuz-حالة النفي	Olumlu soru-السؤال المثبت	Olumsuz soru-السؤال المنفي
BEN	Şimdik	Okuyormuşum	Okumuyormuşum	Okuyor muymuşum	Okumuyor muymuşum
	Geniş	Okurmuşum	Okumazmışım	Okur mıymışım	Okumaz mıymışım
	Glecek	Okuyacakmışım	Okumuyacakmışım	Okuyacak mıymışım	Okumuyacak mıymışım
	Öğ..Geçmiş	Okumuşmuşum	Okumumuşmuşum	Okumuş muymuşum	Okumumuş muymuşum
SEN	Şimdik	Okuyormuşun	Okumuyormuşun	Okuyor muymuşun	Okumuyor muymuşun
	Geniş	Okurmuşun	Okumazmışın	Okur mıymışın	Okumaz mıymışın
	Glecek	Okuyacakmışın	Okumuyacakmışın	Okuyacak mıymışın	Okumuyacak mıymışın
	Öğ..Geçmiş	Okumuşmuşun	Okumumuşmuşun	Okumuş muymuşun	Okumumuş muymuşun
O	Şimdik	Okuyormuş	Okumuyormuş	Okuyor muymuş	Okumuyor muymuş
	Geniş	Okurmuş	Okumazmuş	Okur mıymış	Okumaz mıymış
	Glecek	Okuyacakmış	Okumuyacakmış	Okuyacak mıymış	Okumuyacak mıymış
	Öğ..Geçmiş	Okumuşmuş	Okumumuşmuş	Okumuş muymuş	Okumumuş muymuş
BİZ	Şimdik	Okuyormuşuz	Okumuyormuşuz	Okuyor muymuşuz	Okumuyor muymuşuz
	Geniş	Okurmuşuz	Okumazmışız	Okur mıymışız	Okumaz mıymışız
	Glecek	Okuyacakmışız	Okumuyacakmışız	Okuyacak mıymışız	Okumuyacak mıymışız
	Öğ..Geçmiş	Okumuşmuşuk	Okumumuşmuşuk	Okumuş muymuşuk	Okumumuş muymuşuk
SİZ	Şimdik	Okuyormuşunuz	Okumuyormuşunuz	Okuyor muymuşunuz	Okumuyor muymuşunuz
	Geniş	Okurmuşunuz	Okumazmışınız	Okur mıymışınız	Okumaz mıymışınız
	Glecek	Okuyacakmışınız	Okumuyacakmışınız	Okuyacak mıymışınız	Okumuyacak mıymışınız
	Öğ..Geçmiş	Okumuşmuşunuz	Okumumuşmuşunuz	Okumuş muymuşunuz	Okumumuş muymuşunuz
ONLAR	Şimdik	Okuyorlarmış	Okumuyorlarmış	Okuyorlar mıymış	Okumuyorlar mıymış
	Geniş	Okurlarmış	Okumazlarmış	Okurlar mıymış	Okumazlar mıymış
	Glecek	Okuyacaklarmış	Okumuyacaklarmış	Okuyacaklar mıymış	Okumuyacaklar mıymış
	Öğ..Geçmiş	Okumuşlarmış	Okumumuşlarmış	Okumuşlar mıymış	Okumumuşlar mıymış

Şimdiki Zaman Rivayeti - Örnek تفيد هذه الصيغة:في نقل الخبر عن الآخرين وعدم مشاهدته من قبل الناقل وعدم التأكد من صحته..مثل(يقال أو يبدو..)

1- Anne‹kardeşim eve **geliyormuş**‹"Bir isteğimiz var mı?" diye soruyor?	أمي:**أخي يقول** بأنه قادم إلى البيت"يسأل إن كنا نريد شيئاً"؟
2- Üniversiteyi kazanmak için gece geç saatlere kadar **çalışıyormuş**	من أجل أن ينجح في الجامعة،**يقال بأنه يدرس** لساعات متأخرة من الليل.
3- Bizi misafir olarak hiç **beklemiyormuş**‹bizi görünce çok şaşardı.	يبدو أنها **لم تنتظرنا** كضيوف،فعندما رأتنا تفاجأت.
4- O yemek yapmaktan **anlıyor muymuş**? Bunu hiç bilmiyordum.	**أصحيح أنه يعرف صنع** الطعام،لم أكن أعرف ذلك أبداً.
5- Bu akşam sinemaya **gelmiyorlar mıymış**? Ama onlar için de bilet almıştık.	**ألن يأتوا** إلى السينما هذا المساء،ولكننا قد اشترينا التذاكر من أجلهم!؟.
6- Bir daha benimle konuşmak **istemiyormuş** doğru mu?	يبدو **أنه لا يريد** أن يتكلم معي مرة أخرى ، أصحيح هذا؟.
7- Sanki o her şeyi çok iyi **biliyormuş** gibi bana akıl veriyor.	يعطيني النصائح و**كأنه يعرف** كل شيء تماماً!.
8- Habeelerde dinledim‹bundan soraki iki gün yağmur **bekleniyormuş.**	سمعت في الأخبار **أنه ينتظر** سقوط الأمطار في اليومين المقبلين.
9- O kursa gelmeden önce hiç Türkçe **bilmiyormuş.**	**لم يكن يعرف** اللغة التركية أبدا من قبل أن يأتي إلى الكورس.
10- Tezin için aradığın dergi artık **yayınlanıyor muymuş?**	**هل مازلت تنشر** المجلة التي تبحث عنها من أجل أطروحتك؟.

ملاحظة: فيما يلي من أمثلة أمثلة مشتركة بين(زمن الحكاية الحاضر وزمن الرواية الحاضر) :

1- **Duyduğuma göre** eskiden yazlar bu kadar sıcak **olmuyordu** / **olmuyormuş**‹ bize ne kadar şanssızız- **لم** **على حسب ماسمعت**:سابقاً فصول الصيف **تكن حارة** لهذه الدرجة،يالنا من عديمي الحظ

2- Dün yolda gördüğü kaza gözlerinin önünden gitmiyordu / **gitmiyormuş** ‹bu nedenle morali bozukmuş - **لايفارق** إن الحادث الذي رآه بالأمس خياله،لهذا السبب هو في مزاج سيء

3- Gözleri eskisi gibi iyi görmüyordu / **görmüyormuş**‹ bu yüzden yolladığın mektubu okuyamamış- لم **تعد عيناه ترى** بشكل جيد كما في السابق،لهذا السبب لم يستطع قراءة الرسائل التي أرسلتها.

4- Ne zamandır İstanbul‹a **gelmiyorduk** / gelmiyormuşuz‹ ne iyi oldu geldik- **ولم تأتي** كم مضى من الوقت إلى إسطنبول،كم هو جميل أنه حصل وأتينا؟

5 - Yıllardır halamı **görmüyordum** / görmüyormuşum ‹gördüğüme çok sevindim.- **ولم أرى** منذ سنوات عمتي،فرحت كثيراً عندما رأيتها.

ملاحظات هامة على الأمثلة السابقة : كما نرى في الأمثلة الأولى الثلاثة اخترنا صيغة الرواية لأن الكلام(منقول عن الغير), أما في المثالين4+5 يقوله المتكلم وهو متأكد منه فاخترنا الحكاية.

Geniş Zaman Rivayeti - Örnek	ويفيد في نقل الحدث عن الآخرين، وعدم مشاهدته من قبل الناقل(يختلف عت الحاضر بانه استمر لفترة أطول ويغلب عليه طابع الاستمرارية)
1- Eskiden beri،kedileri değil ama köpekleri çok **severmiş.**	**منذ القدم لا يحب** القطط ولكنه يحب الكلاب كثيراً.
2- Çocukluğundan beri her gece uyumadan önce yarım saat kitap **okurmuş.**	منذ طفولته في كل ليلة **يقرأ** الكتب لنصف ساعة قبل النوم.
3-İki iki daha her zaman dört **etmezmiş.**	بإضافة اثنين إلى اثنين **لايعطي** أربعاً في كل وقت.
4- Sen küçükken çok yaramazlık **yapar mıymışsın?**	**هل كنت تشاغب** كثيراً عندما كنت صغيراً؟
5- Beb bu sınavı hiçbir zaman **kazanamaz mıymışım?**	ألم يأتي الوقت الذي **استطيع أن أنجح** فيه بهذا الامتحان؟
1- Bir zamanlar uzak ülkelerin birinde güzel bir prenses **yaşarmış.**	في أحد الأزمان **كانت تعيش** أميرة جميلة في إحدى البلاد البعيدة.
2- Çocukken ne zaman yağmur yağsa uyumak için annemlerin yanına **gidermişiz.**	عندما كنا اطفالا،**متما كانت تهطل** الامطار،كنا نذهب لعند والدتي من اجل أن ننام.
3- Eskiden insanlar açık hava sinamalarına **giderlermiş**. Şimdilerde kimsenin gittiğini görmedim.	في الماضي **كان الناس يذهبون** للسينما في الهواء الطلق، اما الان فلم ارى أحداً يذهب إليها.
4- Öğretmene sordun mu،okul bilgisayarları şifre olmadan **kullanılır mıymış?**	هل سألت الأستاذ؟، **أتستخدم** حواسيب المدرسة بدون كلمة سر؟.
5- Televizyon، bilgisayar gibi cihazlar yokken insanlar nasıl zaman **geçirirler miymiş?**	**كيف كان الناس يمضون** الوقت عند عدم وجود الاجهزة كالتلفاز والحاسوب؟

ملاحظة: فيما يلي من أمثلة أمثلة مشتركة بين(زمن الحكاية الواسع وزمن الرواية الواسع) :

1- Annemin söylediğine göre çocukken ne zaman yalan söylesem hemen ağlamaya **başlardım / başlarmışım**- على حسب ماقالته أمي،عندما كنت صغيراً متما كنت أكذب،**أبدأ** بالبكاء على الفور.

2- Babam da gençliğinde çok güzel yazı **yazardı / yazarmış**،sanırım yazma yeteneğim ondan bana geçmiş- كان **أبي أيضا في شبابه يكتب** مقالات جميلة جداً،أعتقد أن مهارتي في الكتابة أخذتها عنه.

3- Bu üniversiteyi bir **kazanırdım / kazanırmışım** değmeyin o zaman keyfime- **فلأنجح** في هذه الجامعة وفي ذلك الوقت دعوني لمزاجي.

4- Eskiden çok güzel yemekler **yapardım / yaparmışım**. Şimdi yapmaya yapmaya unuttum- في الماضي **كنت أصنع** أطعمة لذيذة جدا،ومع مرور الزمن دون صنع الطعام نسيت ذلك الآن.

5- Ne zaman istanbula gelsem mutlaka kanlıca،ya yoğurt yemeye **giderdim / gidermişim**- متى أتيت إلى إسطنبول **كنت بالتأكيد أذهب** إلى كانلجا لتناول اللبن

ملاحظات هامة على الأمثلة السابقة : كما نرى في الأمثلة الأولى الثلاثة اخترنا صيغة الرواية لأن الكلام(منقول عن الغير), أما في المثالين4+5 يقوله المتكلم وهو متأكد منه فاخترنا الحكاية.

Gelecek Zaman Rivayeti - Örnek	ويفيد في نقل الحدث عن الآخرين، وعدم مشاهدته من قبل الناقل للاحداث التي يقال أنها ستحدث في المستقبل.
1- Anneciğim،okuldakiler hep beraber Çanakkale gezisine **gidecekler**miş،ben de gidebilir miyim?	امي : كل طلاب المدرسة **سوف يذهبون** إلى رحلة(تشناقلعة)هل استطيع الذهاب أنا أيضاً.
2- Dilek ile Bülent Eylül،de **evlenecekler**miş،biz de davetliymişiz.	**يقال** أن ديلك وبولنت **سوف يتزوجان** في أيلول ونحن مدعوون أيضاً.
3- Kardeşim aradı bu akşam yemeğe **gelmeyecek**miş.	اتصل أخي **ويبدو أنه لم يأتي** إلى طعام العشاء.
4- Hava durumunu dinledin mi? Yarın kar **yağacak mıymış?**	هل استمعت إلى الأخبار الجوية،**هل سيطل** الثلج؟
5- Ölen kedisinin yerine ،hiçbir zaman yeni bir kaldi **almayacak mıymış?**	**هل سوف لن يشتري** قطاً جديدً بدلاً من قطته الميتة.
6- Ah! Bir soruyu daha doğru yapabilseydin،istediğin bölümü **kazanacakmışsın.**	اه لو استطعت أن تجيب على سؤال اخر بشكل صحيح **كنت ستحصل** على الفرع الذي تريده.
7- Anlamadım،üniversite sınavına girmeyecek miymiş،Ne **yapacakmiş** peki?	لم أفهم،ألم يلتحق بامتحان الجامعة،**ماذا سيفعل** إذاً؟
8- Babam şu an bizimle birlekte yazlığa gelmeyecekmiş،hafta sonu **gelecekmiş**	لن يأتي أبي معنا إلى المصيف الآن،**سوف يأتي** في نهاية الأسبوع.
9- Başvuru ücretini zamanında yatırmayanlar üniversiteye kayıt **yaptırmayacak mıymış?**	**ألم يتم تسجيل** الطلاب الذين لم يقومو بإيداع رسوم التقدم في الزمن المحدد؟
10- Bu yıl da okulda kitap fuarı **düzenlenecek miymiş?**	**هل سيتم تنظي**م معرض الكتاب في المدرسة هذه السنة أيضاً.
11- Duyduğuma göre yeni bir araba **alacakmışsın.**Şimdiden hayırlı olsun.	**على حسب** ماسمعت،**سوف تشتري** سيارة جديدة..مبروك سلفاً.
12- Duydun mu? Bundan sonra derslerde hiçbir şikelde İngilizce konuşulmayacakmış.	هل سمعت؟ من الان فصاعدً لن يتحدث في الدروس باللغة الإنكليزية بأي شكل من الأشكال.
13- Dün akşamki maç çok heyecanlıymış.hatta az daha maçı **kaybetecekmişiz.**	كانت المباراة مثيرة جداً مساء أمس،حتى أننا **كنا على وشك أن نخسر** المباراة.
14- Söylediğine göre. Üniversiteyi bitirdikten sonra çalışmak için yurt dışına **gidecekmiş.**	على حسب قوله:بعد انهاء المرحلة الجامعية،**سوف يسافر** لخارج البلاد من أجل العمل.

ملاحظة: فيما يلي من أمثلة أمثلة مشتركة بين(زمن الحكاية المستقبل وزمن الرواية المستقبل) :

1- Kardeşim aradı،yarın iş gezisine **gidecekti / gidecekmiş** - غداً في رحلة ضمن عمله **يقول بأنه سيذهب** (منقول عن آخر: أخي)اتصل أخي

2- Anne،kardeşimi aradın mı? Dün akşam iş gezisine **gidecekti / gidecekmiş.**acaba gitti mi? - أمي هل اتصلت بأخي؟ ،**كان سيذهب** في رحلة ضمن عمله،هل ذهب ياترى؟ (أنا أقول: متأكد)

3- Doktorun söylediğine göre bundan sonra diyet **yapacaktım / yapacakmışım.**- حمية **سوف اتبع** على حسب ماقال الطبيب من الآن فصاعداً (منقول عن الطبيب)غذائية

4- Doktora söz verdiğim gibi diyet **yapacaktım / yapacakmışım**. Ama yapmadım.- كما وعدت الطبيب **كنت سأتبع** حمية غذائية , ولكنني لم أستطيع(أنا من يتحدث - متأكد)

5- Dün onunla kosere **katılacaktım / katıacakmışım**. Ama unutmuşum.ولكنني نسيت،**كنت سأشاركه** الحفلة الموسيقية أمس(أنا من يتكلم - متأكد)

Geçmiş Zaman Rivayeti-1:(Fiil + mIşmIş)

يستخدم هذا الزمن للتعبير عن حدث يقال بأنه حدث في الماضي وسمعناه عن الآخرين أولاحظناه مؤخراً،وتفيد(الاستهزاء والاستخفاف أوالشك وعدم الجدية)

1- Duydun mu bizim okula gitmediğimiz gün öğretmen çok fazla ödev **vermişmiş.**	أسمعت؟ في اليوم الذي لم تذهب فيه إلى المدرسة**:يقال:بأن المدرس قد أعطى** الكثير من الواجبات.
2- Beni çok üzdü، ama sözde tüm bunları istemeyerek **yapmışmış.**	أحزنني كثيراً،ولكي يدعي ذلك **بأنه قد قام** بكل ذلك عن غير قصد.
3- Herkesle kavga etmiş، böyle olsun hiç **istememişmiş.**	قد تشاجر مع الجميع،ومع **ذلك لم يكن يرد** أن تصل الأمور إلى هذه الدرجة أبداً.
4- O Türkçe kursuna daha önce **gelmiş miymiş?**	**أكان قد جاء** إلى دورات اللغة التركية قبل ذلك؟!(استهزاء وسخرية)
5- Bir şey öğrenebildin mi? Raporu،müdürün istediği gibi **hazırlamamış mıymışım?**	هل استطعت أن تعرف شيئاً ما،**أيدعون بأنني لم أحضر** التقرير كما أراد المدير؟!.
1- Bu akşam yemeğe gelmeyeceğini **söylemişmiş**،ancak ben hiç hatırlamıyorum.	**يدعي بأنه قد أخبرنا** بأنه لن يأتي إلى طعام العشاء هذا المساء،إلا أنني لاأتذكر ذلك أبداً.
2- Bunca senedir çok iyilik **yapmışmış** da ben değerini bilmiyor musum.	**يدعي بأنه قد أحسن** إلي لسنوات طويلة،أما أنا فلم أعرف قيمته.
3- Dün akşam evdeymiş،hiçbir yere **gitmemişmiş** ama Ayşegül onu Taksim,de gördüğünü söylüyor.	يدعي أنه كان في البيت مساء أمس،**وأنه لم يذهب** إلى أي مكان،ولكن عائشة تقول بأنها رأته في تقسيم.
4- Onu aramamı **beklemişmiymiş?** Hay Allah,ben tatilde diye onu rahatsız etmemek istemiştim.	**أيدعي بأنه ينتظر** اتصالي؟،ياللعجب! وأنا الذي ما أردنت أن اتصل به وأزعجه.
5- Sözde bugün toplantı olduğunu **duymamışmış** ve o yüzden gelmemiş.	**يدعي بأنه لم يسمع** بأن الاجتماع سيعقد اليوم،وأنه لم يأتي لهذا السبب.**(كل الأمثلة:ادعاء واستخفاف وعدم جدية)**

ملاحظة: فيما يلي من أمثلة أمثلة مشتركة بين(زمن الحكاية في الماضي النقلي وزمن الرواية النقلي) :

1- Aileme göre,bu başarısız sonucu hak etmişim çünkü hiç **çalışmamıştım / çalışmamışmışım**.-(**دعون**ي،على حسب عائلتي استحق نتيجة الرسوب **بأنني لم أدرس** جيداً.(ادعاء مزعوم واستخفاف

3- Hatırlıyor musun geçen bayram lunabarka **gitmiştik / gitmişmişiz**,ne kadar da eğlenmiştik.- أتتذكر في العيد الماضي،كنا **قد ذهبنا** إلى مدينة الملاهي\نوكذلك كنا قد استمتعنا كثيراً.(نقل شيء بلا ادعاء او استهزاء

4- Hayatımda bir kere motosiklet **kullanmıştım / kullanmışmışım** ve nasıl korktuğumu iyi hatırlıyorum.- **كنت قد قدت** دراجة نارية مرة واحدة بكل حياتي،وأتذكر بشكل جيد كيف كنت خائفاً(نقل شي بلا ادعاء ولا استهزاء)

5- Neden beni bu kadar üzüyor? Ben onu hiç **sevmemiş miydim? / sevmemiş miymişmiş?**- لماذا يحزنني إلى هذا القدر، أيدعي أنني لاأحبه؟(ادعاء مزعوم)

مقارنة هامة جداً

Öğrenilen Geçmiş Zaman	Öğrenilen Geçmiş Zaman Hikayetı	Öğrenilen Geçmiş Zaman Rivayatı
الزمن الماضي الغير مؤكد	**الزمن الماضي الغير مؤكد في الحكاية**	**الزمن الماضي الغير مؤكد في الرواية**
Gelmiş- قد أتى	**Gemişti- كان قد أتى**	**Gelmişmiş- يقال بأنه قد أتى**
Çalışmışım- قد عملت	**Çalışmıştım- كن قد عملت**	**Çalışmışmışım- يقال بأنني قد عملت**

Gereklilik kipi Rivayeti-2:(Fiil + mAlıyşmIş)

يستخدم للاخبار عن حدث ما يجب القيام به،يفيد بأن حدث ما يجب القيام(فعل الوجوب) به،وذلك نقلاً عن الآخرين..

مقارنة هامة جداً

Gereklilik kipi	Gereklilik kipi Hikayeti	Gereklilik kipi Rivayeti
فعل الوجوب	**فعل الوجوب مع الحكاية**	**فعل الوجوب مع الرواية**
Gelmeli- يجب أن يأتي	**Gelmeliydi- كان يتوجب عليه أن يأتي**	**Gelmeliymiş- يقال بأنه يتوجب عليه أن يأتي**
Çalışmaliyım- يجب أن أعمل	**Çalışmalıydım- كان يتوجب علي أن أعمل**	**Çalışmalıymışım- يقال بأنه يتوجب علي أن أعمل**

1- Bügün kadar sağlığıma daha çok dikkat **etmeliymişim**،büyüdükçe anlıyorum.	لغاية اليوم وهم يقولون لي: **بانه يتوجب علي الاعتناء** بصحتي اكثر،كلما كبرت أعي ذلك.
2- Yarın mutlaka derse **gelmeliymişsin**. Öğretmen öyle söyledi.	**يتوجب عليك أن تأتي** إلى درس الغد بالتأكيد،هكذا قال الأستاذ.
3- Yaptıklarından hiç pişman görünmüyordu،onu hiç **aramamalıymışım.**	لايبدو عليه أنه نادم على أفعاله أبداً، **ماكان يتوجب علي أن أتصل** به أبداً.
4- Bir bilgin var mı? Bu bölümü de **imzalamalı mıymışım?**	ألديك علم،**هل يتوجب علي أن أوقع** على هذا القسم أيضاً؟
5- Ameliyet olmamam için yağlı yiyecekler **yememeli miymişim?**	**هل يقول بانه يتوجب علي الا اتناول** الأطعمة الدهنية لكي لا أخضع لعملية جراحية؟
6- Ben rahatsız değlim ama doktoruma göre biraz daha dengeli **beslenmeliymişim.**	لست متعبا لكن على حسب طبيبي:ي**توجب علي ان اتغذى** بشكل متوازن أكثر قليلاً.
7- Öğretmen bir şey söyledi mi? Sınav için önceki konulara da **çalışmalıymışız.**	هل قال الأستاذ شيئا ما؟ **أيتوجب علينا ان ندرس** المواضيع السابقة أيضا من أجل الامتحان؟
8- Saatimle denize **girmemeliymişim** Ama üzerinde saatin su geçirmez olduğu yazıyordu.	يقولون أنه **ماكان يتوجب علي أن انزل** البحر بساعتي،ولكن كان مكتوب على الساعة أنها مضادة للماء.
9- Uzmanlara göre bo sıcaklarda،öğle vaktinde dışarı **çıkmamalıymış.**	على حسب الأخصائيين في درجات الحرارة هذه،يت**وجب عدم الخروج** في وقت الظهيرة.

ملاحظة: فيما يلي من أمثلة مشتركة بين(فعل الوجوب في الحكاية وفعل الوجوب في الرواية) :

1- Evden daha erken **çıkmalıydık / çıkmalıymışız**. Gördün mü bak ben sana söylemiştim-	**يقولون انه كان يتوجب علينا الخروج** من البيت مبكرا،أرأيت لقد كنت قد أخبرتك بذلك.
2- Evden daha erken **çıkmalıydık / çıkmalıymışız**. Biz bunu nasıl da akıl edemedik.-	**كان يتوجب علينا أن نخرج** من البيت مبكرا،كيف لم نأخذ حذرنا من ذلك؟
3- Dün akşam eve geç **gelmemeliydim / gelmemeliymişim**. ertesi gün yorgun olacağımı tahmın etmiştim.-	**ما كان يتوجب علي أن اتي** إلى البيت متأخراً مساء أمس،كنت قد توقعت أنني سأكون متعب في اليوم التالي.
4- Dün akşam eve geç **gelmemeliydim / gelmemeliymişim**. Anneme göre misaferlere çok ayıp olmuş.-	على حسب أمي **ما كان يتوجب علي الخروج**.من البيت متأخراً مساء أمس،لقد كان ذلك معيباً جداً أمام الضيوف.
5- Acapa bu kadar çok yemek **yememeli miydim? / yememeli miymişim**؟ kendimi kötü hissediyorum.-	ترى **أما كان يتوجب علي أن اكل** إلى هذا الحد؟ أشعر بأنني بحالة سيئة.
6- Acapa bu kadar çok yemek **yememeli miydim? / yememeli miymişim**؟ doktor ne diyor?.-	ت**رى أما كان يتوجب علي أن اكل** إلى هذا الحد,ماذا يقول اتلطبيب؟

Dilek-Şart kipinin Rivayeti-3:(Fiil + sAymIş) .. **حدث أو تمني منقول عن الآخرين ,وتم ملاحظة هذا التمني ونقله مؤخراً(فعل التمني)**

1- İlaclarını kullanmaya devam **etseymiş**,daha çabuk iyileşecekmiş.	يقال أنه **لو تناول** أدويته،لكان سيشفى بشكل أسرع.
2- Yorgun **olmasaymış**,bu akşam bize yemege gelecekmiş ancak yorgunmuş.	يقول أنه ل**و لم يكن** متعباً،لكا سيأتي لعندنا لطعام العشاء هذا المساء،ولكنه يدعي بأنه متعب.
3- Emniyet kemerim takılı **olmasaymış** ,kim bilir başıma neler gelecekmiş.	**لو لم يكن** حزامي الأمان موضوعاً،من كان يدري ماقد سوف يجل بي؟
4- Aylin,çok fazla beklememek için mütalakta daha **geç gelse miymiş?**	لكي لا تنتظر أبلين كثيراً ،**أيا ليتها لو تأتي** متأخرة قليلاً للمقابلة
5-Biliyor musun?Kardeşim,bir soru daha **yapsaymış**,sınavı kazanabilirmiş.	أتدري **لو قام أخي بالاجابة** على سؤال واحد أكثر لاستطاع النجاح بالامتحان.
6-Doktor göre bu kadar yoğun bir şekilde **çalışmasaymış**,daha hasta olmazmışım.	على حسب رأي الطبيب:**لو لم أعمل** بشكل مكثف هذا لما مرضت.
7-Ferad bizimle tatile **gelse miymiş?**"Evde benim için de yer var mıymış?" diye soruyor.	تسألنا فيردا ل**و تستطع ان تأتي** معنا في الرحلة،فقد سألت هل يوجد مكان لي أيضاً في البيت؟
8-Keşke dün orada hava bu kadar kötü **olmasaymış**,siz de evde oturmak zorunda kalmazmışsınız.	**ياليت الطقس لم يكن** سيئا لهذه الدرجة ،كلما اظطررتم أن تبقوا أنتم أيضا في البيت.
9-Onunla bu kadar açık **konuşmasa mıymışım?**Ne söylüyor,onu kırmış mıymışım?	**ليتني لو لم أتحدث** معهالهذه بالدرجة،ماذا تقول؟ أتدعي بأنني جرحتها؟

ملاحظة: فيما يلي من أمثلة مشتركة بين(فعل التمني في الحكاية وفعل التمني في الرواية) :

1- Keşke daha önce tedavi için **gelseydim / gelseymişim**,böyle olacağını hiç düşünmemiştim-	**يا ليتني لو اتيت** للعلاج سابقا،ما كنت قد فكرت أبداً أنه سيحدث هذا.
2- Keşke daha önce tedavi için **gelseydim / gelseymişim** doktor artık çok geç olduğunu söylemiş.-	**ياليتني لو أتيت** للعلاج سابقاً،فقد قال الطبيب:أن الوضع قد أصبح متأخراً جداًبعد الآن.
3- Bu kadar çok **çalışmasaydım / çalışmasaymışım** ,başarılı olamayacağımı biliyordum-	**لوما كنت درست** إلى هذا القدر لما كنت أعرف أنني لن أنجح،
4- Dediklerini göre bu kadar çok **çalışmasaydım / çalışmasaymışım** ,asla başarılı olamazmışım.-	على حسب كلامهم **لو لم ادرس** إلى هذا القدر لما منت قد استطعت النجاح أبداً.
5- Üniversitede İngilizcemi **geliştirseydim / geliştirseymişim**,şimdi güzel para kazanırdım.-	ل**و كنت قد طورت** لغتي الإنكليزية في الجامعة،لكنت قد كسبت مالاً وفيراً الآن
6- Söylediklerini göre üniversitede ngilizcemi **geliştirseydim / geliştirseymişim**,beni işe alabilirlermiş.-	على حسب أقوالهم:**لوطورت** لغتي الإنكليزية لكانو استطاعوا توظيفي في العمل

انتهت الوحدة الثانية من المستوى الخامس بعون الله.- Mohammed diaa alkhalil 0534 964 85 53

C1 - ÜNTE 3

Şimdiki Zaman Şartı (Fiil + Iyor+sA+ Kişi eki) — أسلوب الشرط مع الزمن الحاضر

إليك المقارنة التالية قبل البدء بشرح قواعد هذا الدرس:

Şimdiki Zaman	Dilek Şart kipi	Şimdiki Zaman Şart
الزمن الحاضر	أسلوب التمني الشرطي	الشرط مع الزمن الحاضر
Geliyor- يأتي	Gelse- ليته يأتي	Geliyorse- إن يأتي
Çalışıyorum-أعمل	Çalışsam- ليتني أعمل	Çalışıyorsam- إن أعمل
Okuyorsun- تقرأ	Okusan- ليتك تقرأ	Okuyorsan- إن كنت تقرأ

كما نلاحظ في الجدول المجاور : أن الأداة (sA) إذا جاءت مع الفعل مجرداً من لاحقات الزمن كلاحقة الحاضر هنا(yor):فإن الأداة تدل على:تمني، ولكن لو جاءت متصلة بعد لاحقة الزمن كحال درسنا هذا فإنها تدل على: شرط.

1- Eğer tatile çıkıyorsan dikkatli ol.	إن كنت تريد الخروج في عطلة،كن حذراً في الطريق.
2- Aradığınız dosyaları bulamıyorsanız diğer dolabo bakın.	إن لم تتمكنوا من إجاد الملفات التي تبحثون عنها،فابحثوا عنها في الخزانة ال
3- Almanca biliyorsan Almanya,da işin hazır.	إن كنت تعرف اللغة الألمانية،فعملك جاهز في ألمانيا.
4- Dikiş dikmeyi biliyorsan bu düğmeyi diker misin?	إن كنت تعرفين الخياطة،هل من الممكن أن تخيطي هذا الزر.

Geniş Zaman Şartı (Fiil + (I/A)r+sA+ Kişi eki) — أسلوب الشرط مع الزمن الحاضر

إليك المقارنة التالية قبل البدء بشرح قواعد هذا الدرس:

Geniş Zaman	Dilek Şart kipi	Şimdiki Zaman Şart
الزمن الواسع	أسلوب التمني الشرطي	الشرط مع الزمن الحاضر
Gelir- يأتي	Gelse- ليته يأتي	Gelirse- إن يأتي
Çalışırım-أعمل	Çalışsam- ليتني أعمل	Çalışırsam- إن أعمل
Okursun- تقرأ	Okusan- ليتك تقرأ	Okursan- إن كنت تقرأ

كما نلاحظ في الجدول المجاور : أن الأداة (sA) إذا جاءت مع الفعل مجرداً من لاحقات الزمن كلاحقة الواسع هنا(Ir):فإن الأداة تدل على:تمني، ولكن لو جاءت متصلة بعد لاحقة الزمن كحال درسنا هذا فإنها تدل على: شرط.

1- Teklif **getirirsen** üzerinde görüşebiliriz.	إن تحضر العرض نستطيع أن نلتقي استناداً عليه.
2- Bana **kalırsa** bu yemeği biraz daha pişirmelisin.	لو كان الأمر عائداً إلي(برأيي)يجب عليك أن تطهي الطعام أكثر قليلاً.
3- Bu düşünceden **vazgeçmezsen** zararlı çıkarsan.	إن لم تتخلي عن هذه الفكرة،فسيلحق بك الضرر.
4-Telefonun senini **duyamazsam** kapıyı çalarsınız.	إن لم أستطع سماع صوت هاتفك،فلتطرقون الباب.

ملاحظة: فيمايلي أمثلة مشتركة مابين الشرط في الزمن الحاضر والشرط في الزمن الواسع ...C1 صـــــــــ52

1- Eğer onunla evlenmek **istiyorsan** sen bilirsin ama ben bunu onaylamıyorum	إن كنت تريد الزواج منها فالأمر عائد إليك،ولكني لست موافقة على ذلك.
2- Olayla ilgili bir şey **öğrenirse** mutlaka bize haber verir.	إن علم شيئاً ما بخصوص الحادثة فسيخبرنا بالتأكيد.
3- Küçücük çucuğun her istediğini yapmaya **çalışırsan** büyüyüce onunla başa çıkamazsın.	إن حاولت القيام بكل مايريده الطفل الصغير،فلن تتمكن من ضبطه عندما يكبر.
4- 5- Onunla ilgili gerçekleri **biliyorsan** lütfen açıkla,sonra çok geç olabilir.	إن كنت تعرف حقائق عنه فصرح لنا رجاءا،فمن الممكن أن يكون فات الأوان بعد الآن.
6- Bugün arabayla yola **çıkıyorsak** ancak yarın konya,da	إن بدأنا اليوم السفر بالسيارة،فستكون في قونيا غداً صباحاً على أقل تقدير.
7- Faturayı **bulmazsak** elektrik parasını yatıramayız.	إن لم نستطع إيجاد الفاتورة،فلن نتمكن من إيداع قيمة فاتورة الكهرباء.
8-Ders **çalışıyorsan** televizyonun senini kısabilirim.	إن كنت تدرس فأستطيع خف صوت التلفاز.
9- Beni biraz daha **bekletirsen** düğüne gitmekten vazgeçerim.	إن جعلتني انتظر أكثر قليلاً،فسوف أتخلى عن الذهاب إلى حفل الزفاف.
10- O kızdan **hoşlanıyorsan** niçin gidip duygularını ona açmıyorsun?	إن كنت معجباً بتلك الفتاة،فلما فلا تذهب وتبوح لها عن مشاعرك؟

Zarf filler (Fiil+ma+iyelik eki+şartıyla / koşuluyla) — الظروف الفعلية(الشرط في الجملة الأسمية)

1- Bu projeyi bana da **danışmanız koşuluyla** yapabilirsiniz.	تستطيعون القيام بهذا المشروع **شريطة استشارتكم** لي أنا أيضاً.
2- İki saat sonra geri **getirmek şartıyla** arabamı alabilirsin.	تستطيع أن تأخذ سيارتي **شريطة أن تعيدها** بعد ساعتين.
3- Erken **gelmen koşuluyla** sinemaya gitmene izin veririm.	أعطيك الأذن للذهاب إلى السينما ،**شريطة أن تأتي** مبكراً.
4-Sessiz **olmaları koşuluyla**..öğretmen öğrencilerine filim izlme sözü verdi.	وعد الأستاذ طلابه بمشاهدة الفلم **شريطة كونهم** هادئين.
5-iki saat sonra **dönmek şartıyla**..arabmı alabilirsin.	تستطيع أخذ سيارتي **شريطة أن تعيدها** بعد ساعتين.
6- Hemen edven **çıkman şartıyla**...otobüse yetişirsin.	تصل في موعد الحافلة **شريطة أن تخرج** من البيت حالاً.
7- Erken **dönmek koşuluyla**...sizin için izin alabilirim.	أستطيع أخذ إذن من أجلكم **شريطة العودة** مبكراً.
8- Ödevlerini **bitirmen koşuluyla**...sinamaya gidabilirsin.	تستطيع الذهاب إلى السينما **شريطة انهاء** واجباتك المدرسية.
9- Sınıfını **geçmen şartıyla**...sana istediğin bisikleti alırım.	اشتري لك الدراجة التي تريدها **شريطة النجاح** في صفك.
10- Benden özür **dilemesi koşuluyla**...onu affedebilirsin.	من الممكن أن أسامحه **شريطة أن يعتذر** مني.
11- Bilet **almak koşuluyla**...bu yarışmaya katılabilirsin.	تستطيع الاشتراك بهذه المسابقة،**شريطة أن تقطع** تذكرة.
12- Havanın güzel **olması koşuluyla**...hafta sonu pikniğe gidebiliriz.	من الممكن أن تذهب في نزهة عطلة نهاية الأسبوع **شريطة أن يكون** الطقس جميلاً.

13- Saat on şkşden önce evde **olman şartıya**...arkadaşına gidebilirsin.	تستطيع الذهاب لعند صديقك **شريطة أن تكون** في البيت قبل الساعة الثالثة عشرة.

Duyulan Geçmiş Zamannın Şartı (Fiil+mIşsA+kişi eki) (الشرط في الماضي النقلي السماعي)

إليك المقارنة التالية قبل البدء بشرح قواعد هذا الدرس:

Duyulan Geçmiş Zaman	Dilek Şart kipi	Duyulan Geçmiş Zaman Şart
الزمن الماضي النقلي	أسلوب التمني الشرطي النقلي	الشرط مع الزمن الماضي النقلي
أتى- Gelmiş	ليته لو أتى- Gelseymiş	يقال إن كان قد أتى- Gelmişse
عمل-Çalışmiş	ليتني لو عملت- Çalışsaymişim	ال إن كنت قد عملت- Çalışmişsam
قرأ- Okumiş	ليتني لو قرأت- Okusaymişim	ال إن كنت قد عملت- Okumişsan

كما نلاحظ في الجدول المجاور : أن الأداة (sA) إذا جاءت مع الفعل مجرداً من لاحقات الزمن كلاحقة السماعي هنا(miş):فإن الأداة تدل على:تمني، ولكن لو جاءت متصلة بعد لاحقة الزمن كحال درسنا هذا فإنها تدل على: شرط.

1- Teminatı yatır**mışsanız** ihaleye girersiniz.	**إن كنتم قد أودعتم** التأمين،فيمكنكم المشاركة في المسابقة.
2- Tatile **gitmişse** onu evde bulamayız.	**إن كان قد خرج** في عطلة فإنه من غير الممكن أن تجده في البيت.
3- İstanbul'a **gelmişse** beni mutlaka arar.	**إن كان قد جاء** إلى إسطنبول،لابد أنه يتصل بي.
4- Haberi **duymuşsa** gelir.	**إن كان قد سمع** بالخبر فسوف يأتي.

Görülen Geçmiş Zamannın Şartı (Fiil+mIşsA+kişi eki) (الشرط في الماضي المرئي)

إليك المقارنة التالية قبل البدء بشرح قواعد هذا الدرس:

Geçmiş Zaman	Dilek Şart kipi	Görülen Geçmiş Zaman Şart
الزمن الماضي	أسلوب التمني الشرطي النقلي	الشرط مع الزمن الماضي المرئي
أتى- Geldi	ليته لو أتى- Gelseydi	إن كان أتى- Geldiyse
عمل-Çalışdı	ليتني لو عملت- Çalışsaydim	إن كنت قد عملت- Çalıştıysam
قرأ- Okudu	ليتني لو قرأت- Okusaydım	ال إن كنت قد عملت- Okuduysan

كما نلاحظ في الجدول المجاور : أن الأداة (sA) إذا جاءت مع الفعل مجرداً من لاحقات الزمن كلاحقة المرئي هنا(di):فإن الأداة تدل على:تمني، ولكن لو جاءت متصلة بعد لاحقة الزمن كحال درسنا هذا فإنها تدل على: شرط.

1- Eğer kalacak yer **bulamadıysanız** niye bizi aramadınız?.	**إن كنتم ما استطعتم** أن تجدوا مكان للإقامة فيه،فلماذا لم تتصلوا بنا.
2- **Doyamadıysan** biraz daha makarna alabilirsin.	**إن كنت لم تشبع**،يمكنك أن تأخذ قليلاً من المعكرونة.
3- Bu antika vazoyu kim **kırdıysa** çabuk söylesin.	**من الذي كسر** هذه المزهرية الأثرية،فليتكلم بسرعة.
4- Bu konuyu **anlamadıysanız** tekrar sorabilirsiniz.	**إن لم تفهموا** هذا الموضوع فتستطيعون السؤال مرة أخرى.
1- Seni yemeğe **çağırmışsa** niye gitmiyorsun? Senin için değişiklik olur.	**إن كان قد دعاك لتناول** الطعام،فلماذا لا تذهب؟،ستغير من شكل حالتك.
2- Baban söz **vermişse** mutlaka istediğin bisikleti alır.	**إن كان والدك قد وعدك** فبلتأكيد سوف يشتري لك الدراجة التي تريدها.
3- Karşımdakini **üzdüysem** gönlünü almaya çalışırım.	**إن كنت قد أحزنت** الشخص المقابل،فإنني أحاول تتطييب خاطره.
4- Yemek az **geldiyse** tabağını ver biraz daha koyabilirim.	**إن كان الطعام قليلاً** أعطني طبقك،باستطاعتي إضافة المزيد.
5- Arkadaşın **doymamışsa** niçin bir tabak daha istememiş?	**إإن لم يشبع** صديقك،فلماذا لم تطلب طبقاً آخر?
6- Başıma ne **geldiyse** iyi niyetim yüzünden geldi.	**إن كان ماحل** بي كان بسبب حسن نيتي.
7- Desenleri,Rembrandt **çizmişse** çok çok önemlidir,diyebiliriz.	**إن كان هذه النقوش قد رسمها** رمبراندت فنستطيع أن نقول بأنها مهمة جداً.
8- Buraları kim **kirlettiyse** o temizlesin.	من الذي أوسخ هذا المكان فليقم بالتنظيف.

ملاحظة: شرط الماضي النقلي والعادي يكون إذا كان الفعل غير متصل بضمير في آخره نضع(miş)وإذا اتصل بضمير نضع(dıy..)

Gelecek Zamannın Şartı (Fiil+(y)AcAksA+kişi ekeri) (الشرط في الماضي المرئي)

1- Eğer bu konuda bir toplantı **yapılacaksa** bayilere şimdiden duyurunuz.	**إن كان سيعقد** اجتماع بخصوص هذا الموضوع فاعلنوا عنه للوكلاء من الآن.
2- Yarın pişman **olacaksan** bu işe girişme.	**إن كنت ستندم** في المستقبل فالعمل أبداً.لا تقدم على هذا أبداً.
3- Tatile bizimle **gelmeyeceklerse** haber versinler.	**إن كانوا لن يأتو** معنا في العطلة فليخبرونا بذلك.
4- **Gecikecekseniz**...beni mutlaka arayın.	**إن كنتم ستتأخرون**،فاتصلوا بي.
5- Hangi elbiseyi **alacaksan**...al karar ver artık.	**أي ثوب تريدي**ن أن تشتريه،فاشتريه ولكنقرري بسرعة.
6 -Bizimle yemeğe **gelecekse**n...hemen hazırlanmalısın.	**إن كنت ستأتي** معنا لتناول الطعام فقد جهز بسرعة.
7- Ders **çalışacaksen**...ben seni meşgul etmeyeyim.	**إن كنت ستدرس** فلا أريدأن أشغلك.
8- Ne **söyleyeceksen**...söyle çabuk ol.Çok işim var.	**ماالذي تريد قوله** قله بسرعة لدي أعمال كثيرة.
9- Daha az y**orulacaksan**...işi kabul et.	**إن كنت ستتعب** بشكل أقلفوافق على ذلك العمل.
10- Hep aynı şeylerden söz **edeceksen**...seni dinlemem.	**إن كنت سوف تتحدثين** عن نفس الأشياء المعتادةفلا استطيعالاستماع إليك.
11- Koltukta televizyon izleyip benimle **konuşmayacaksan**...ben gideyim.	**إن كنت ستجلس** على الأريكةوتشاهد التلفازدون أن تتحدث معيفلأذهب.
12 Şayet nakit **ödeyeceksen**iz...size indirim yapabiliriz.	**إن كنتم ستدفعون** نقداً نستطيع أن نقوم بتخفيضات لكم.

انتهت قواعد الوحدة الثالثة من المستوى الخامس لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

C1 - ÜNTE 4

غالباً ماتأتي الأفعال مركبة مع فعل الكون(Olmak) ويكون مصرفاً حسب الزمن المناسب للجملة	(Birleşik fiiller - الأفعال المركبة):
1- Yarın bu saatlerde memleketimde ailemle **konuşuyor olacağım.**	غداً في مثل هذه الساعات **سأكون أتحدث** مع عائلتي في بلدي.
2- Ne zaman seninle **buluşacak olsak** mutlaka bir işin çıkıyor.Sakıldım artık.	متى أردنا الاجتماع معك **لابد أن تنشغل**،مللت من ذلك.
3- 4yılönce üniversite sınavnı kazansaydım geçen yıl mezun **olmuş olacaktım.**	لو نجحت في امتحانة قبول الجامعة قبل أربع سنوات،ل**كنت قد تخرجت** من الجامعة السنة الفائتة.
4-Bu çocuk artık bşzş **dinlemez oldu.**	**لم يعد يسمع** هذا الطفل كلامنا أبداً.
5-Gıecek yıl yüksek lisans yapmak için ingiltere‹de **yaşıyor olacağım.**	**سوف أكون مقيماً** في إنكلترا السنة القادمة من أجل دراسة الماجستير.
6-Dün misafirlerin gelmemesi iyi oldu.Böylece biz de seninle sohbet **etmiş olduk.**	لقد كان من الجيد عدم مجيء الضيوف البارحة،وبذلك اتيحت لنا الفرصة **لنتسامر معاً.**
7-Çocukken her bazar bize kahvalte yapmaya gelirdin.Artık hiç **uğraıyor oldun.**	عندما كنت صغيرا كنت تاتي لعندنا كل ياحد لتناول الفطور،اما الان **فلم تعد تمر** علينا أبداً.
8-Sen eve gelirken ben öğretmenimle **çalşıyor olacağım.**	عندما تأتي إلى البيت **سأكون أدرس** مع معلمي.
9-Gelecek yaz bu zamanlar tatilde Bodrum‹da **güneşlenıyor olacağız.**	في مثل هذا الوقت من عطلة الصيف القادم **سوف نكون نتشمس** في بودرم.
10-2 yıl sonra kindi işimizi kurduktan sonra kimseye boyun **eğmaz olacağız.**	بعد أن نقوم بتأسيس عملنا الخاص بعد سنتين،ل**ن ننقاد ونخضع** لأحد.
11-Zamanında beni dinleseydin.şimdi çok rahat **yaşıyor olurdun.**	لو استمعت إليّ في الوقت المناسب،ل**كنت الآن تعيش** برخاء.
12-Ne zaman tatile çıkmaya niyet **edecek olsak** mutlaka bir sıkıntı çıkıyor.	**متى نوينا** أن نخرج في عطلة تظهر لدينا مشكلة.
13-Seninle kalmaktan ben de senin gibi her şeyime dikkat **eder oldum.**	نتيجة لبقائي معك **أصبحت** أنا أيضاً حريصاً على كل أشيائي.
14-3 ay sonra kursumuz **bitmiş olacak.**	بعد ثلاثة أشهر **سوف نكون قد انهين**ا دورتنا التعليمية.

Fiil+DIK/-(y)EcEk+iyelik eki + kadar	تستخدم هذه اللاحقة للتعبير عن: حجم أو مقدار أوكثافة الفعل فتضفي على الجملة معنى القياس...
Fiil+DIK/-(y)EcEk+iyelik eki + gibi	تستخدم هذه اللاحقة للتعبير عن: للتشبيه بين أمرين...
1- Yolculuğumuz **tahmin ettiğimiz kadar** uzun sürmedi.	لم تستغرق طول رحلتنا **بالقدر الذي كنا نظن** - مثلما كنا نظن.
2- Her şeyi tam senin **istediğin gibi** planladım.	خططت لكل شيء **مثلما تريد** تماماً.
3- **Düşündüğüm gibi** güzel bir iş değilmiş.	لم يكن عملا جيدا **كما ظننت**.
4- Senin **yaptığın gibi** güzel çay demleyemiyorum.	لا أستطيع أن أصنع شايا لذيذا **كما تصنع**.
5- Ahmet,ten özür **dileyeceğin kadar** bundan sonra kavga etmeyeceğinize söz vermelisin.	**بقدر ما سوف تعتذر** من أحمد يتوجب عليك أيضا أن تعد بأن لاتتشاجر من الان فصاعدا
6- Sen saygı **gösterdiğin gibi** insanlar da sana saygı gösterir.	**بقدر ما تظهر** احترامك للناس سوف يحترمونك.
7- Dün **mutlu olduğum kadar** daha önce hiç mutlu olmamıştım.	لم أكن سعيدا من قبل **بالقدر الذي كنت به سعيدا** البارحة ابدا.
8- **Tahmin ettiğim gibi** konser geç başladı.	بدأت الحفلة الموسيقية متأخرة **كما خمنت**.
9- **İstediğin kadar** yemek yemeyeceğini söyle.yemek zorundasın. Yoksa hasta olursun.	قل بأنك لاتريد أن تأكل **بقدر ماتستطيع**.يتوجب عليك أن تأكل وإلا فستموت.

Bağlaçlar - الروابط

Çünkü / Zira(لأن,بسبب أن) + Aksi haldı / Aksine(وإلّا) + Açıkçası / Doğrusu(بصراحة)

1- Kalacak yerimiz yok...**O haldı** en yakın bir otele gidelim.	ليس لدينا مكان للإقامة...دعنا نذهب أقرب فندق
2- İlk benzin istasyonundan benzin almamız gerekir...**Aksi haldı** yolda kalırız.	نحتاج لشراء الغاز من أول محطة بنزين...وإلا خلاف ذلك سنبقى على الطريق.
3-Bu toplantıya...özellikle senin katılmanı istiyorum	اريدك في هذا الاجتماع انت في الذات
4-Sana o kadar çok güveniyorum ki...kuşkusuz her şey teslim edebilirim	أنا أثق بك كثيرا لذلك استطيع تسليمك كل شيء
5- Bir daha hiçbir yere seninle gelmeyeceğim...**zira** hep canım sıkılıyor	من الان فصاعدا لن أتي معك لأنو روحي يئست منك
6- Benim gürüşlerim...	حسب وجهة نظري بصراحة كل شيء عكس ماتوقعت

انتهت قواعد الوحدة الرابعة من المستوى الخامس لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه

C1 - ÜNTE 5

الرابطة الشهيرة في اللغة التركية ... Bağlaç olan(ki)

تكون بين الجمل وتقوم بانشاء علاقة السبب والنتيجة بينها...وفيما يلي الأمثلة:	
1- Oyun o kadar güzeldi **ki** herkes ayakta alkışladı.	كم كانت المسرحية جميلة،فالجميع صفق واقفاً.
2- Ne var **ki** herkes ona inanıyorudu.	يبدو أن الجميع كان يصدقه.
3- Bilmam **ki** nasıl anlatayım.	لا أدري كيف أشرح ذلك.
4- Bir şey biliyor **ki** konuşuyor.	أنه يعرف شيئا مل لذلك يتحدث(بمعنى: لايتحدث عن عبث.فهو يعرف مايقول)
تستخدم للاقتباس..يعني نقلا عن آية كريمة أو حديث شريف أو علم أو شخصية سياسية...	
1- Allah diyor **ki**:"..." ، Mohammed rasul allah diyor **ki**:" "	قال الله:"..." قال رسول الله:"..."
تستعمل مع الفاعل والمفعول به فتعمل على توضيحهما،كما ويكمن حصر جملة التوضيح بين معترضتين.	
1- Ben **ki** hep sizin için çalıştım.	أنا كنت دائما أعمل من أجلكم.(هنا جاءت بعد benالفاعل
2- O yerden **-ki** herkes kaçar- sen da kaç.	الجميع يهرب من ذلك المكان اهرب انت أيضا(اكدت الفاعل herkes وحصر
تأتي في أواخر الجمل للتعبير عن مشاعر التذمر أو الوهم أو الاستنكار أو الشك.	
1- Bu sınavı kazanabilir miyim **ki.**	ترى هل استطيع أن أنجح في هذا الامتحان..(شك)
2- ona güvenilmez **ki.**	هو غي جدير بالثقة..(استنكار)
3- O beni sevmez **ki**!	إنه لايحبني..(تذمر واستنكار)
4- O küçücük bebeğe tek başına bakamaz **ki.**	لاتستطيع هي أن تعتني بالطفل الصغير لوحدها.
قد تأتي في نهاية جمل الاستفهام..فتعطي معنى الشك أو القلق...kuşku+endişe	
1- Acaba ceza verirler mi **ki.**	ياترى هل يفرضون عليه عقوبة! (قلق)
2- Başka şansım var mı **ki.**	أيا ترى هل لي حظ آخر..(شك)
3- Geç kalırsam bana kızarlar mı **ki.**	ترى أيغضبون مني لو تأخرت.
تأتي بين كلمتين مكررتين لتقوية المعنى	
1- Adam **bela ki** ne **bela...**	يا لهذا الرجل..إنه بلاء كبير!
2- Kadın **görgüsüz ki** ne **görgüsüz.**	يا لهذه المرأة كم هي نزقة.
تأتي لتدل على المبالغة	
1 - Bugün öyle yorgunum **ki.**	كم أنا متعب جداً هذا اليوم.
تأتي لتدل على الشرطkoşul	
1- Testleri çöz **ki** konuyu iyice anlayasın.	قم بحل الاختبار وستفهم الموضوع جيداً.
تأتي لتدل عل الفضول وحب الاستطلاعmerak	
1 - Bizim evde çalışmayı kabul eder mi **ki.**	ترى هل تقبل في العمل في منزلنا.
2- Bu adama nasıl güvenilebilir **ki.**	كيف يمكن الوثوق بهذا الرجل.
تتصل ببعض الكلمات فتعطي معاني مختلفة خاصة بربط الجمل والعلاقة بينهما	
Belki - Çünkü - Halbuki - Mademki - Meğerki - Oysaki - Sanki - illaki	ربما - لأنه - في حين - بما أن - مالم يكن - ومه ذلك - إذا أو في الظن -وإلا
ملاحظة هامة حول **(ki)**1 لا تأتي متصلة مباشرة بالافعال أبداً بل يجب أن تكون مفصولة مثل(**Anlaımki خطأ** ،والصح **Anladım ki**)2 في الروابط والاسماء والظروف يجب أن تتصل بها مباشرة(**Sınavda ki خطأ**، والصح **Sınavdaki**)	
تتصل بـ(Nasıl-Nitekim) فتعطي معنى (كما-كذلك) فتربط بين جملتين متقابلتين ومتشابهتين في المضمون...	
1- **Nasıl ki** emklemeden yürüyemiyorsak ehliyet almadan da araba kullanmamalıyız.	**كما** أننا لانستطيع أن نمشي قبل أن نزحف،كذلك لانستطيع قيادة السيارة قبل أن نحصل على رخصة القيادة
2- Davranışları hiç de hoş değildi **netekim** annesi de bundan hoşlanmadı.	تصرفاته غير مهذبة ابدا،**كذلك** والدته لم يرق لها ذلك أبدا.
تعمل على ربط جملتين لتضفي عليهما علاقة السبب والنتيجة مع (Demek ki)فتأتي بمعنى(إذن-معنى هذا-معنى ذلك)	
1- **Demek ki** yarın gelecekmiş.	**إذن** سيأتي غداً.
2- Telefona cevap vermiyor.**Demek ki** hala bana çok kızgın.	لايجيب على الهاتف،**معنى ذلك** أنه غاضب منه جداً.
3- Uçak bileti bulsaydı beni ararדı،**demek ki** bilet bulamadı.	لو أنه وجد تذكرة الطير ان,لكان اتصل بي،**معنى هذا** أنه لم يستطع ايجادها.
4- Yeni bir ev alacaklarmış,**demek ki** o kadar çok para kazanıyorlar.	سمعت أنهم سوف يشترون بيتاً جديداً،**معنى ذلك** أنهم يكسبون أموالاً كثيرة.
تتصل بـ(Yeterki) وتأتي في بداية جمل الطلب والأمر فتضفي معنى الشرط والوصول للغاية وتأتي بمعنى(شريطة أن-يكفي أن)	
1- Bütün engelleri aşarım **yeter ki** sen yA134:I136anımda ol	أتخطى جميع العقبات **شريطة أن** تكون بجانبي.
2- İstediğin ücreti vereceğim **yeter ki** bizimle çalış.	سأعطيك الاجر الذي تريد **شريطة أن** تعمل معنا.

3- Az veya çok kazanmak önemli değil **yeter ki** sevebileceğim bir iş olsun.	ليس المهم أن نكسب قليلاً أو كثيراً،**يكفي أن** يكون عملاً من الممكن أن نحبه.
تكسب الجملة معنى الاحتمال والامكانية ،وتأتي بمعنى(لنفترض)كما أنها تربط الجملة برابط السبب والنتيجة والشرط،ويأتي بعد هذه الرابطة في هذه الحالة جمل غير مكتملة اوبانتظار الإجابة:	
1-**Diyelim ki** cüzdanını çaldırdın.	**لنتفترض أن** حقيبة نقودك قد سرقت.
2- **Farz edelim ki** okulu bıraktın ne yapacaksın.	**لنتفترض أنك** تركت المدرسة ،ماالذي ستفعله.
3- Bance riske germeyelim,**farz edelim ki** işler iyi gitmedi.	برأيي ألا تخاطر,**لنفترض أن** الأمور لم تسير على مايرام,مالذي ستفعله حينها.
4- **Diyelim ki** bu konuyu anlamamışsın.	**لنتفترض أنك** لم تفهم هذا الموضوع.
5- Üç yüz kilometrelik yolu iki saatte **aldığını düşünelim.**	**لنفترض أن** الطريق ذو(200كم)يحتاج لساعتين.
6- **Diyelim ki** hayatta bütün istediklerine kavuştun.	**لنفترض أنك** حصلت على كل ماتريده في هذه الحياة.
7- **Diyelim ki** dünyada tek başına kalmışsın	**لنتفترض أنك** بقيت وحدك في هذه الدنيا.
تعطي الجملة السبب والنتيجة مع كلمة(kaldi ki) بمعنى(إضافة إلى-علاوة على-فضلاً عن)	
1- Hava çok soğuk.**kaldı ki** hastayım.onun için sana gelemem.	الطقس بارد جداً،**إضافة إلى** أنني مريض ،لذلك لا استطيع ان آتي معك.
2- **Kaldı ki** bu iş için ben sana söz vermedim.	ع**لاوة على** أنني لم أعدك بخصوص هذا العمل.
تأتي في كلمة(Öyle ki)..حيث أنها تأتي في جمل التشبيه والنتيجة،والجمل التي تأتي بعد هذه الرابطة هي نتيجة للجملة السابقة بمعنى(لذلك-لدرجة أن)	
1- Seni seviyorum,**öyle ki** senin için canımı veririm.	احبك **لدرجة أنني** أضحي بنفسي لأجلك.
2-Çok sıkıldı،**öyle ki** ağzından bir tek söz çıkmadı.	لقد تضايق كثيراً **لدرجة أنه** لم يتفوه بكلمة واحدة.
3- Bebeyaz oldu **öyle ki** bayılacak sandım.	شحب وجهه كثيرا،**لدرجة أنني** اعتقدت أنه سيغمى عليه.
4- Haberi duyunca yüzü sapsarı oldu,**Öyle ki** bayılacak sandım.	عندما سمع الخبر أصبح وجهه شاحباً جداً،**لدرجة أنني** ظننت أنه سيغمى عليه.
5- Burası çok güzel,**Öyle ki** insan kindini cennette sanıyor.	المكان هنا جميل جداً,ل**درجة أن** الانسان يعتقد نفسه أنه في الجنة.
6- Canı çok sıkkındı,**Öyle ki** bizimle iki laf etmedi.	لقد كان متضايق جداً,**لدرجة أنه** لم يتحدث معنا بكلمة واحدة.
تأتي في كلمة(Şöyle ki)..تعمل على ربط الجمل معطية أيهما معنى النتيجة بمعنى(بحيث أن-وهذا يعني-وبذلك..)	
1- Bilgisayardaki sorunu çözdük.**Şöyle ki** yarın herkes ücretlerinizi alabilecek.	لقد حللنا المشكلة التي في الحواسيب،**وبذلك** تستطيعون،أخذ رواتبكم غداً.
تأتي في كلمة(İllaki)..بمعنى(إلا أن -لابد أن- في كل حال من الأحوال-على كل حال)	
1- **İllaki** sana bu konuyu öğreteceğim diye tuturdu.	أصر عليّ **إلا أن** أعلمك هذا البحث..
2- Buzdolabındaki yiyecekler çabucak bozuluyor,**İllaki** bir sonra var.	ن الأطعمة التي في الثلاجة تفسد بسرعة,ل**ابد أن** هناك مشكلة.
تضفي على الجملة التي قبلها معنى الاستصغار والازدراءوالانتقاص من القيمة مع كلمة(Nadir ki) بمعنى(ماذا يعني!؟)	
1- Onun Amerika,ya gitmesi **nedir ki** herkes gider.	**ماذا يعني** ذهابهم إلى أمريكا؟!،الكل يستطيع أن يذهب.
2- Yeni bir araba almak **Nedir ki** krediyle herkes alabilir.	**ماذا يعني** أنهم يشترون سيارة جديدة,الجميع يستطيع أن يشتري سيارة بواسط
2- Üniversiteyi bitirmek **neder ki** bakalım iyi bir iş bulabilecek mi؟	**ماذا يعني** الانتهاء من الجامعة؟!،لنرى هل يستطيع أن يجد عملاً جيداً
فعل الاستعجالTezlik Fiiliمكون من: (fiil+(y)Iver): يفيد هذا الفعل معنى السرعة والاستعجال والسهولة,ويستعمل للرجاء أو لأمر مهذب ورقيق..	
1- Mutfağa gitmisken bana bir çay **gitiriver.**	بما أنك ذاهب إلى المطبخ **فاحضر لي الشاي بسرعة.**
2- Adam televizyonun karaşısında **uyuyuverdi.**	**سرعان مانام** الرجل وهو يشاهد التلفاز.
3- Bu dosyayı benim yerime **götüriversen** ne olur.	ماذا سيحدث **لو أخذ بدلاً** عني هذا الملف .
4- Bugün de iş **gidiverme.**	**لاتذهب** إلى العمل اليوم أبداً.
ملاحظة هامة: تنفي هذه الصيغة بطريقتين:1- إذا جاء النفي أولاً ثم فعل الاستعجالثانياًأي أنه قد تم نفي الفعل الأساسي. 2 - إذا جاءت لاحقة النفي بعد فعل الاستعجال أي أنه قد تم نفي الاستعجال..في هذه الحالة الثانية :تعطي معنى عدم القيام بالعمل أو الاكتراث به رغم وجود الاصرار المتواصل وسهولة القيام به.	
فعل الاستمراريةSürerlilik Fiiliمكون من: (fiil+(y)Akal / dur / gel): يفيد هذا الفعل مفهوم الاستمرارية للفعل الذي قبله.	
1- Uzun zamandır görmediğim arkadaşıma rastlayınca **donakaldım.**	**لقد أصابني** الجمود والذهول عندما صادفت صديقي الذي لم أراه منذ زمن بع
2- Sen bu işleri **yapadur**. Ben birazdan geleceğim.	**استمر أنت بالقيام** بهذه الأعمال,أنا سوف آتي بعد قليل.
3- Türklerde bayramlaşma geleneği yılllardan beri **süregelir.**	**تستمر** تقاليد المعايدة عند الأتراك منذ زمن قليل.
فعل التقريبYaklaşma Fiiliمكون من: (fiil+(y)Ayaz): يفيد هذا الفعل مفهوم اقترلب وقوع الفعل الذي يأتي قبله,ويكون بمعى(على وشك)	
1- Ayağım kaydı:**Düşeyazdım.**	تزحلقت قدمي..**كنت على وشك** السقوط.
ملاحظة هامة: هذه الطريقة قليلة الاستعمل ولكن يستعمل غالبا بدلا عنها بمعنى(على وشك)مايلي:(az daha-az kaldı-neredeyse)	
*****انتهت قواعد الوحدة الخامسة من المستوى الخامس لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه*****	
أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL	**0534 964 85 63**

C1 - ÜNTE 6

Zarf Fiiller - الظروف الفعلية

(بمعنى : على حسب ماسمعت , بما أن - (y)AcAğınA göre / Fiil + DığınA)

1- **Duyduğuma göre** sınavdan 100 almışsın.	**على حسب ماسمعت** لقد نلت 100 درجة في الامتحان.
2- Arkadaşımın **söylediğine göre** İstanbul çok güzel bir şehirmiş.	**على حسب مايقول** صديقي:إسطنبول مدينة جميلة جداً.
3- Müdürün **söyleyeceklerine göre** hareket edeceğiz.	**على حسب ماسيقوله** المدير:سوف نتحرك.
4- **Duyduğuma gören** Ali yurt dışına gidiyormuş .	**على حسب ماسمعت** فإن علي قد يسافر خارج البلاد.
5- Annemin **dediğine göre** babam önümüzdeki ay gelecekmiş.	**على حسب قول أمي** أمي:فإن أبي سوف يأتي الشهر القادم.

كما ويستخدم الظرف السابق للدلالة على تخمين أو نتيجة..بمعنى(بما أن..)

1- Bu saate kadar **gelmediğine göre** başına bir şey gelmiş olmalı.	**بما أنه لم يأتي** حتى هذه الساعة فلا بد أنه قد حل به مكروه.
2- Çok işi **olduğuna göre** tatile çıkmayacak.	**بما أن لديه** أشغالاً كثيرة فلن نخرج في عطلة.
3- Sabaha kadar **çalışacağına göre** işi olmalı.	**بما أنه سوف يعمل** حتى الصباح،فلا بد أن لديه أعمالاً كثيرة.
4- Ödevlerini **bitirdeğine göre** televizyonu açabilirsin.	**بما أنك قد حللت** واجباتك المدرسية،فيمكنك مشاهدة التلفاز.
5- Sana söylediklerimi **yapmadığına göre** bu işi istemiyorsun.	**بما أنك لم تفعل** ما أخبرتك به،فإنك لاتريد هذا العمل.
6- Bunu **beğendiğize göre** alabiliriz.	**بما أنه أعجبنا** فمن الممكن أن نشتريه.
7- Çok **çalıştığına göre** bu işi en iyi şekilde yapacak.	**بما أنه يعمل** بجد،فهذا يعني بأن يقوم بهذا العملعلى أتم وجه.
8- Birbirinizi **sevdiğize göre** ortada sonra yok demektir.	**بما أنكما تحبان** بعضكما ،فهذا يعني أنه لايوجد أي عائق.
9- Bir ayda araba **aldığına göre** iyi maaş alıyor olmalı.	**بما أنه أشترى** سيارة خلال شهر،فهذا يعني أنه يتقاضى راتباً جيداً
10- Bütün bu problemleri **görmediğine göre** kör olmalı.	**بما أنه لم يشاهد** كل هذه المشاكل،فلأنه أعمى!!!

ملاحظة: الحرف الذي باللون الأزرق يتغير حسب الضمير العائد: **للمتكلم**:(m-z) ، و**للغائب**:(n)

(بمعنى : في حال(ويفيد وجوب شرط وقوع أو عدم وقوع الحدث في الجملة الرئيسية) - Fiil + Dığı takdirde)

1- Derslerine **çalışmadığın takdirde** sınafta kalacaksın.	**في حال عدم دراستك** فإنك سوف ترسب في صفك.
2- Okula telefon **ettiğiniz takdirde** sınav sonucunuzu öğrenebilirsiniz.	**في حال اتصالكم** بالمدرسة،تستطيعون معرفة نتيجة امتحانكم.
3- Biraz bekleyelim. O **gelmediği takdirde** biz yolumuza devam edelim.	لننتظر قليلاً،**في حال عدم مجيئه** نكمل طريقنا.
4- İsterseniz odaya bakın.**Beğenmediğiniz takdirde** odanızı değiştirrbiliriz.	بإمكانكم أن تلقو نظرةعلى الغرفة،**في حال لم تعجبكم** باستطاعتنا تغييرها.
5- Saat 15.00'da burada **olmadığınız takdirde** görüşmeniz iptal edilecek.	**في حال عدم تواجدكم** هنا في الساعة الثالثة فسوف يتم إلغاء مقابلتكم.
6- Bu kuponlabize **geldiğiniz takdirde** ününlerimizi indirilim alabilirsiniz.	**في حال أتيتم** لنا بهذه القسيمة فيمكنكم شراء منتجاتنا بشكل مخفض.
7- Sigara içmeye devam **ettiğiniz takdirde** kanser olabilirsiniz.	**في حال استمراركم** بالتدخين فمن الممكن أن تصابو بالسرطان.
8- Ödemelerinizi erken **yaptığınız takdirde** evinizi bir ay önce teslim alabilirsiniz.	**في حال قمتم بالتسديد**،فيمكنكم استلام بيتكم خلال شهر.
9- Oyunuzu bize **verdiğiniz takdirde** her mahalleye bir üniversite yaptıracağız.	**في حال صوّتم** لنا،فسوف نشيّد جامعة في كلّ منطقة.

(بمعنى : في حال(ويفيد وجوب شرط وقوع أو عدم وقوع الحدث في الجملة الرئيسية) - Fiil + mE + iyilik + durumunda)

1- Türkçeyi çok iyi **öğrenmeniz durumunda** sizi üniversiteye kabul edebiliriz.	**في حال تعلمكم** اللغة التركية بشكل صحيح فمن الممكن أن تفيدكم في الجامعة.
2- Kurallara **uymamanız durumunda** ceza alabilirsiniz.	**في حال عدم** مراعاتكم للقوانين فمن الممكن مخالفتكم.
3- Yeterli imza **toplamanız durumunda** dilekçeniz işleme konulacaktır.	**في حال نيلكم** لتواقيع كافية فسيتم رفع عريضتكم تحت الدراسة.
4- Bir sonra **olması durumunda** bizi arayabilirsiniz.	**في حال وقوع** أية مشكلة باستطاعتكم الاتصال بنا.
5- Bu kitaba **çalışmaız durumunda** Türkiye daha iyi öğrenebilirsiniz.	**في حال دراستكم** لهذا الكتاب،فسوف تستطيعون تعلم اللغة التركية بشكل أفضل.
6- bize aylık rapor **vermeniz durumunda** iş hakkınız fes edilir.	**في حال عدم اعطائنا** تقريراً شهريا،فسيتم فسخ عقدكم.
7- Sinavda imla kurallarına **dikkat etmeniz durumunda** puanınız düşer.	**في حال عدم مراعاتكم** لقواعد الاملاء في الامتحان،فهذا يؤدي إلى انخفاض درجاتكم.
8- Sessizlik **sağlanmamanız durumunda** toplantıya başlanmayacaktır.	**في حال عدم التزامكم** بالهدوء،فلن يتم البدء بالاجتماع.
9- Teslimatı **geç yapmanız durumunda** ödeme bir hafta sonra yapılacaktır.	**في حال تأخركم** بالايداع فسوف يتم الدفع بعد أسبوع.
10- Buraya **gelgemeniz durumunda** size daha iyi yardımcı olabilirsiniz..	**في حال قدومكم** لعندنا،فمن الممكن مساعدتكم بشكل أفضل.

*****انتهت قواعد الوحدة السادسة من المستوى الخامس لكتاب اسطنبول بعون الله تعالى وكرمه*****

أخوكم : محمدضياء الخليل - MUHAMMED DİAA ALHALİL 0534 964 85 63

و أخيراً انتهت الوحدة السادسة وانتهى المستوى الخامس C1 وانتهى مقرر التومر بعون الله وكرمه- أخوكم: محمد ضياء حمدان الخليل 05349648563-